

**Ozka
brv
je
vzdržala**

VLASTA BERNARD

Prvo vprašanje, ki se je pojavilo v trenutku, ko je iz palače Chigi prišla vest, da so se vlada in sindikati končno sporazumeli o pokojninah, je bilo: kdo je zmagal? Odgovori so si razumljivo nasprotovali, pač glede na položaj, ki ga ta ali ona sila zavzema na italijanski politični sceni. Sta zmagala Prodi in Ciampi, so zmagali sindikati, ali pa Bertinotti, kot meni-
vjo vsi tisti, ki so zahtevali drastičnejše posege v pokojninski sistem?

Najbrž ima prav Prodi, ko pravi, da ni zmagal nihče, da so torej vsi nekoliko izgubili, in to v imenu edinega skupnega imenovalca, Italije. Sodeč po tem, kako pozitivno so sporazum ocenile stranke vladine večine in kako zadovoljni so z njim sindikati, bi lahko rekli, da so poraženci opozicija in delodajalci. Prva bi bila sicer kritična do kakršnegakoli, se tako popolnega sporazuma, ker je nasprotovanje v tem primeru njeno edino orozje, saj česa več v tem trenutku niti ni sposobna. Delodajalci pa imajo tehtnejše razloge za nezadovoljstvo: potem ko se ni-
so uprli finančnemu zakonu in so bili pripravljeni tudi na ceno, ki bi jo bila morala vlada v vsakem primeru plačati sindikatom, jim je kratka vladna kriza povsem prekrizala račune. Ne samo, da jim je prinesla presenečenje skrajšanja delovnega časa, ampak jim je na nasprotno stran pogajalske mize poleg sindikatov postavila se Bertinottija.

Drugi strogi sodnik čaka vlado v Bruslju, kajti ko je Italija predstavila svoj konvergenčni načrt za evro, so ji tam prizgali zeleno luc pod pogojem, da izvede korektivno reformo pokojninskega sistema. Evropska komisija je zadolžena, da preveri, ali finančni zakon res vsebuje napovedane ukrepe.

Vlada torej res ni imela lahkega dela. Korakala je po zelo ozki brvi, a ji je po vsem sodeč uspelo ohraniti ravnotežje. Če bo trajno, bo to velikanski uspeh, v nasprotnem primeru pa bomo priče novih usklajevanj. In to, metoda usklajevanja je tisto, kar je pravzaprav najpomembnejše: sanacija javnih financ in prilagajanje občutljivega sistema socialne varnosti brez pretresov in konfliktov, kakršnih smo bili vajeni v se ne oddaljeni preteklosti. Italija je to dosegla prva v Evropi, in ni naključje, da jo je do tega privedla prav levosredinska vlada.

SOCIALNA DRŽAVA / PO SKRAJNO NAPETIH IN MARATONSKIH POGAJANJIH MED VLADO IN SINDIKATI

Sporazum o pokojninah uvod v nov socialni sistem

RIM - Po poldrugem dnevu pogajalskega maratona so vlada in sindikati včeraj končno dosegli osnutek dogovora o reformi pokojninskega sistema, ki je najtežje in najpomembnejše poglavje reforme socialne države. Posegi v pokojninski sistem, ki naj bi omogočili prihranke za 4.100 milijard lir, bodo tako del amandmaja o reformi welafara, ki ga bo vlada v sredo popoldne vložila v senatu kot dopolnilo k finančnemu zakonu.

Glavna novost včerajšnjega dogovora je nedvomno ta, da bodo od 1. januarja 1988 pravila za upokojevanje enaka tako za delo v javnem kot zasebnem sektorju.

Kar zadeva pokojnine po dokončani delovni dobi, ostaja prag 35 let prispev-

kov (tukaj je vlada napravila korak nazaj, ker bi sicer tvegala razbitje pogajanj), a se že s prihodnjim letom začne višati upokojitvena starost, ki bo leta 2002 prišla na 57 let. Za javne uslužbenke bodo pravila stopala v veljavo s počasnejšim ritmom, tako da bo prišlo do izenačenja leta 2004.

Iz sporazuma o pokojninah po delovni dobi so izključeni vsi delavci javnega in zasebnega sektorja, izenačene kategorije (ki bodo določene prihodnje leto), vsi tisti, ki so začeli delati pred 18. letom starosti, delavci v dopolnilni blagajni, ki kakajo na upokojitve, tisti, ki plačujejo prostovoljne pokojninske prispevke, in tisti, ki so v mobilnosti v pričakovanju upokojitve.

Na 2. strani



DAN MRTVIH / BLEDO SONCE JE OTOPLILO OZRAČJE

Pokojnim v hvaležen spomin

Državna sekretarka Mihaela Logar položila venec pred kostnico v Gonarsu

TRST, GORICA - Po divjem zvišanju burje in zimsko mrzlih dneh je blede sonce včeraj spet spokojno zasijalo na našo zemljo, kot da bi hotelo v tej nori jeseni ogreti spomin na tiste, ki jih na zemlji ni več, a živijo v spominu drugih: svojcev, znancev, prijateljev. Včeraj so spet zaziveli v objemu človeške toplote, v medlih barvah krizantem, v rumenih jezičkih brlivk na pokopališčih, a tudi v otožnih pesmih, ki so se oglasile pred najbolj svetlimi pomniki naše zgodovine, in v vencih, ki so jih domače roke položile ob izklesane kamne primorskega kolektivnega spomina.

Državna sekretarka za Slovence po svetu in v zamejstvu Mihaela Logar je na osrednji žalni slovesnosti v nekdanjem taborišču Gonars v imenu Slovencev pred spominsko obeležje položila venec. V svojem nagovoru ob tej priložnosti je Logarjeva dejala, da je Gonars danes kraj človeškega spomina.

Zalne slovesnosti so se udeležili tudi generalna konzulka v Trstu Vlasta Valencić Pelikan, predstavniki Slovencev v Italiji, borcevskih organizacij in združenj ter sosednje občine Nova Gorica. Zbrane pa je pozdravila tudi zupanja Gonarsa, ki je izrazila željo, da se vojne grozote ne bi nikdar

ponovile. Spostovanje do mrtvih naj bo vodilo mirnemu sožitju med narodi.

Slovenska delegacija, ki jo je vodil poslanec državnega zbora Borut Pahor, v njej pa so bili se novogoriški zupan Crtomir Spacapan, načelnik upravne enote Nova Gorica Gorazd Maffi, konzul generalnega konzulata Slovenije v Trstu Zorko Pelikan in predstavnik Zveze združenj borcev in udeležencev NOB Lado Pohar, je dopoldne položila vence k spomeniku in grobnici padlim borcem na goriskem pokopališču. (-STA/CR)

Na 4. in 7. strani

Goriško senatno okrožje: kandidatura Mitje Volčiča še razdvaja Oljko in SKP

GORICA - O kandidaturi Mitje Volčiča se ni dogovora med Oljko in Stranko komunistične preno-
ve. V primerjavi s prejšnjimi dnevi so se razlike še dodatno poglobile, tako da celo ne gre izključiti možnosti, da bo Bertinottijeva stranka šla svojo pot ter predložila svojo samostojno kandidato.

Včerajšnji sestanek med pokrajinskimi predstavniki levosredinskega zavezništva in SKP je bil neuspešen. Komunisti so ponovili vse že znane pomisleke nad Volčičevo kandidato, »ki je vsiljena od vrha in ni odraz krajevne stvarnosti«.

Pri Oljki niso hoteli komentirati ostrih stališč komunistov, očitno da ne bi prejudicirali ze itak zelo tankih vezi z Bertinottijevo stranko. DSL, Ljudska stranka in Slovenska skupnost so prepričane, da je kandidatura Volčica primerna in ugodna.

Na 2.strani

SKERLAVAI
draguljarna

Trst - Ul. Battisti, 2 - Tel. 7606012

Vsakemu kupcu eno uro
brezplačnega parkiranja
v podzemni garaži »Foro Ulpiano«

ITALNOVA
za ženske:

- * dežni plašči
- * suknje
- * parka
- * krila
- * pletenine

tudi za močnejše postave do 70

TRST, trg Ospedale 7

Guštin Car Point

* AVTORADIO *

CLARION PANASONIC PIONEER
BLAUPUNKT SONY KENWOOD ALPINE

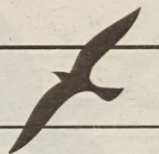
KLIMA - DODATNA OPREMA
ALARMNE NAPRAVE - TELEFONI

PNEVMATIKE - LITA PLATIŠČA
MEHANIZMI ZA ELEK. ODPIRANJE STEKEL
(z montažo)

OPČINE (Trst)
Ul. Carsia, 45/2a Tel. 211235

50 metrov od pooblaščen avtokaroserije Guštin

V nedeljo, 9. novembra ob 10. uri na Pomorski postaji v Trstu
Prvi redni občni zbor
Zadruga Primorski dnevnik



SOCIALNA DRŽAVA / PO NESKONČNIH, NAPETIH URAH POGAJANJ MED VLADO IN SINDIKATI

Sporazum o pokojninah odpravi zadnjo oviro za reformo welfare

RIM - »Nihče ni zmagal in tudi nihče izgubil,« je dejal premier Romano Prodi na koncu tiskovne konference, na kateri so predstavniki vlade orisali osnutek sporazuma s sindikati o reformi pokojnin. Maratonska pogajanja, ki se v petek po več kot desetletih urah niso končala, so se nadaljevala včeraj kljub prazniku, in na koncu, nekaj po 14. uri končno pripeljala do rezultata. »Lahko bi rekli, da so vsi izgubili, ker je prišlo do velikega, splošnega ozaveščenja o problemih države, zato so vsi pristali na žrtve. Toda v zameno je zagotovo zmagala Italija,« je pristavil Prodi, ki je tudi priznal, da vlada ni dosegla vseh ciljev. Kljub temu je Italija po njegovih besedah edina

država, ki je uravnovesila pokojninski proračun s sporazumom med socialnimi partnerji. Predsednik vlade je tudi zanikal možnost (na katero mnogi namigujejo), da bi bil potreben nov korektivni bilančni maneuver, ker da so račun, ki jih je vlada predstavila v Bruslju za konvergenco pri vstopanju v evropsko monetarno unijo, enaki, kot v komaj doseženem sporazumu o welfareu.

Metodo usklajevanja stališč, t.j. koncertiranja je na tiskovni konferenci posebej izpostavil podpredsednik vlade Veltroni, ki je tudi zagotovil, da dogovor s sindikati vsebuje pomembne posege strukturne narave. Vlada bi bila lahko izvedla reformo v konfliktu s sindikati, a je

izbrala metodo sporazumevanja z njimi, je dodal Veltroni, za katerega je se posebno pomembna odločitev o izenačenju pokojninskega režima za zaposlene v javnem in zasebnem sektorju ter dogovor o močnem pospešenju izvajanja Dinijeve pokojninske reforme.

Ceprav včerajšnji dogovor se ni dokončal, ker je treba pred podpisom opredeliti se veliko podrobnosti, je Prodi napovedal, da bo vlada vložila v senatu amandma k finančnemu zakonu, ki bo vseboval reformo welfareja, v sredo do 17. ure. V ponedeljek ima vlada v programu srečanje s predstavniki samostojnega dela, v torek dopoldne bo zaključni sestanek za sporazum o vseh poglavjih reforme soci-

alne države, popoldne pa bo ministrski svet oblikoval besedilo amandmaja k finančnemu zakonu. S tem se bo praktično končal skoraj pet mesecev trajajoči boj za reformo socialne države, ki se je začel z namenom vlade, da prihrani 8.000 milijard, koncal pa s polmanjšim prihrankom 4.100 milijard lir.

Ze v petek je bilo jasno, da je osrednje vprašanje, okrog katerega so pogajanja tvegala razbitje, opredelitev tistih kategorij odvisnega dela, ki naj bi ohranile dosedanja pravila za upokojevanje po končani 35-letni delovni dobi. Kot vemo, je vlada v sporazumu z Bertinottijem privolila, da naj bi bili izvezeti delavci in sorodne kategorije, podrobno opredelitev pa naj bi določili na pogajanjih s sindikati. Ti so se uprli delitvi med kategorijami in predlagali, naj bi bili izvezti samo tisti, ki so začeli delati v zgodnjih letih. Na koncu se je vlada vdala in se odločila dvojnemu pogoju, torej povečanju tako delovne dobe kot upokojitvene starosti, saj bo rasla samo starost, medtem ko bodo iz reforme izključeni vsi ročni delavci in tisti, ki so začeli delati pred 18. letom starosti.

Prve reakcije na sporazum so zelo deljene. Zadolvoljni so sami sindikati, Bertinotti in vsa Oljka, povsem nezadovoljne pa opozicijske sile. Ostro kritične so tudi organizacije samostojnega dela, medtem ko Confindustria opozarja, da sporazum le odla-ga probleme.

TRAGEDIJI / VPRAŠANJE ODGOVORNOSTI

Moby Prince: nobenega krivca

Štiri obtožence za tragedijo, v kateri je umrlo 140 oseb, so oprostili

LIVORNO - »Dejanje ne obstaja:« tako je zapisano v razsodbi, s katero je livornsko sodišče oprostilo četverico, ki je bila obtožena nenamernega umora. Branje razsodbe je spremljal molk, zatem je bilo slišati osamljeno ploskanje Loris Rispolija, predsednika odbora »Moby 140«, ki združuje svojce žrtev, in jok Ivanne Porta, ki je na trajektu izgubila moza in otroke.

Preiskava in proces o tragediji, ki se je pripetila 10. aprila 1991 v livornskem pristanisku, kjer je na trajektu »Moby Prince« izgubilo življenje 140 potnikov, sta pustila nerazčiščena vsa bistvena vprašanja, začeni s odgovornostjo. Javni tožilec je menil, da je bil za trčenje med trajektom in tankerjem Agip Abruzzo v

glavnem kriv kapitan Moby Princea Ugo Chessa, ki pa je skupaj z ženo umrl v nesreči. Po trčenju so se reševalci usmerili na tanker, trajekt so našli skoraj po poldrugi uri, bil je v plamenih. Na zatožni klopi se je znalo osebje pristaniškega poveljstva (trije od starih obtoženih) ter eden od oficirjev na tankerju, vendar je javni tožilec zanje zahteval oprostitev, čes da na gorečem trajektu potniki niso mogli dolgo zdržati. Zgovorne so bile tudi polemike o vremenskih razmerah, poleg tega naj bi na trajektu prišlo do eksplozije v prostoru za vijak. Edina možnost, da sedaj znova odprejo preiskavo, so satelitski posnetki, zahtevala naj bi jih parlamentarna komisija, ki naj bi jo ustanovili na pobudo poslancev Oljke.

Upokojitvena starost se bo postopno dvignila na 57 let

RIM - »Nedotakljiva« 35-letna delovna doba ostaja, vrste tistih, ki bodo izključeni iz pokojninskih skarij so daljše (delavci in vsi tisti, ki so začeli delati pred 18. letom), Dinijeve pokojninske reforme pa bo veljala v dokončni obliki že leta 2002 namesto 2006. To so - poleg postopnega izenačenja pokojninskih tretmajev za odvisno delo v javnem in zasebnem sektorju ter prilagajanja posebnih režimov - glavne točke včeraj doseženega osnutka za sporazum, ki je eden bistvenih delov reforme socialne države.

Vse kaže, da je ohranitev 35-letne delovne dobe tista, ki je sprostila pogajanja in omogočila dosego kompromisa. Od 1. januarja 1998 bodo pogoji za upokojevanje v javnem in zasebnem delu izenačeni, nato pa se bodo iz-le-

ta v leto spreminjali: rasla bo upokojitvena starost, medtem ko bo ostala delovna doba 35 let, če pa bo kdo hotel v pokoj mlajši, bo moral imeti ustrezno daljšo delovno dobo. Tako bo prihodnje leto lahko sel v pokoj tisti, ki je dopolnil 54 let in ima 35 let pokojninskih prispevkov, ali pa če ima 36 let prispevkov ne glede na starost. Dve naslednji leti bo upokojitvena starost narasla na 55 let, leta 2001 na 56, potem pa bo do leta 2008 znasala 57 let, vedno s pogojem 35 let dolovne dobe. Kdor bo hotel v pokoj ne glede na starost, bo moral imeti od leta 1999 do vključno 2003 37 let delovne dobe, v letih 2004 in 2005 38 let, v letih 2006 in 2007 39 let, leta 2008 pa 40 let delovne dobe oziroma pokojninskih prispevkov.

GORICA / PRIPRAVE NA NADOMESTNE VOLITVE ZA SENAT

Volčičeva kandidatura še dalje razdvaja zavezništvo Oljke in SKP

Drevi morda odločilno srečanje deželnih predstavnikov leve sredine

GORICA - O kandidaturi Mitje Volčica se ni političnega dogovora med Oljko in Stranko komunistične prenove. V primerjavi s prejšnjimi dnevi so se razlike še dodatno poglobile, tako da celo ne gre izključiti možnosti, da bo Bertinottijeva stranka sla svojo pot ter predložila svojo samostojno kandidato. Situacija je torej popolnoma odprta; za danes je napovedano srečanje deželnih voditeljev strank in komponent Oljke, jutri pa je pričakovati odločitev komunistov.

Včerajšnji sestanek med pokrajinskimi predstavniki levo-sredinskega zavezništva in SKP je bil neuspešen. Kot nam je povedal načelnik deželne svetovalske skupine SKP Roberto Antonaz, ki v bistvu vodi pogajanja za svojo stranko, so komunisti ponovili vse že znane pomisleke nad Volčičevo kandidato, »ki je vsiljena od vrha in ni odraz krajevne stvarnosti«. SKP ob tem postavlja v osredje tudi domnevna razhajanja v vr-

stah Oljke in kot primer navaja kritična stališča zelenih. Antonaz je bil tudi mnenja, da bi se morale o kandidaturah izreči tudi slovenske organizacije, kar se doslej ni zgodilo.

Na tej valovni dolžini je tudi videmski pokrajinski tajnik SKP Paolo Fontanelli. V sinočnji izjavi za tisk je podčrtal, da bi morala Oljka predlagati kandidata, ki bo lahko sprejemljiv za volilce SKP izhajajoč iz načelne ugotovitve, da mora biti v vsakem primeru odraz slovenske narodnostne skupnosti. V grobih besedah to ne more biti Volčič, ampak lahko Miloš Budin, Mario Lavrenčič in Jole Namor.

Pri Oljki včeraj niso hoteli komentirati ostrih stališč komunistov, očitno da ne bi prejudicirali ze itak zelo tankih vezi z Bertinottijevo stranko. DSL, Ljudska stranka in Slovenska skupnost so prepričane, da je kandidatura Volčica primerna in ugledna, tudi zato, ker ima nekdanji televizijski dopisnik v

Moskvi in kasneje direktor TG1 realne možnosti za izvolitev. Slednji se doslej ni aktivno vključil v pogajanja, dal pa je večkrat vedeti, da bo sprejel kandidato pod pogojem, da bo odraz čim širšega kroga demokratskih sil, to se pravi tudi Komunistične prenove.

Na lanskih volitvah v tem senatnem okrožju, na katerih je prevladal Darko Bratina, sta Oljka in Komunistična prenova dosledno uveljavili vsedržavni volilni dogovor. Na osnovi le-tega je leva sredina tukaj predstavila svojega kandidata, ki je doživel tudi podporo volilcev SKP, v drugih okrožjih pa je kandidat komunistov (Oljka) ni predstavila svojega) dobil glasove leve sredine. Tega dogovora se niso držali v senatnem okrožju Muggella (Toskana), kjer je Oljka izbrala Antonia Di Pietra, SKP pa je kandidiral Alessandra Curzija.

Bivši direktor dnevnika »Il Giornale« Vittorio Feltri je med-

tem zavrnil ponudbo kandidature, ki jo je dobil od Kartela svobostin; med možnimi kandidati desnice se omenja nekdanjega podtajnika na zunanjem ministrstvu Livia Caputa.

V vseh občinah goriške, videmske in tržaške pokrajine je včeraj formalno stekel birokratski postopek za nadomestne volitve, ki bodo 14. decembra. Kandidature in simbole je treba predložiti do 10. novembra, nakar se uradno prične volilna kampanja. Volilnih upravičencev je vsega skupaj skoraj 200 tisoč, volilno okrožje pa je zemljepisno gledano zelo obsirno. Poleg vseh 25 občin goriške pokrajine namreč zajema tri tržaške občine (Repentabor, Zgonik in Devin-Nabrezina) in občine (vsega skupaj 34) južne in vzhodne Furlanije (npr. Cervignano, Krmin, Manzano in Corno di Rosazzo) ter vse narodnostne me-sane uprave Nadiskih in Ter-skih dolin ter Rezijske.

ŠTIPENDIJE SKLADA DORČE SARDOČ

Upravni odbor »Sklada Dorče Sardoc«, ki je bil ustanovljen na osnovi naročila gospe Anne Ursini-Sardoc in ima namen pomagati potrebnim in zaslužnim mladim študentom, pripadnikom slovenske narodnostne skupnosti v Italiji, razpisuje natečaj za dodelitve sledečih stipendij:

a) dve stipendiji v znesku milijon lir, za učence Zavoda za slovensko izobraževanje v Spetru Slovenov. Prošnji mora biti priložen družinski list in zadnja davčna prijava vseh družinskih članov. Stipendiji bosta dodeljeni v enkratnem znesku do 30. decembra 1997.

b) tri stipendije v znesku dva milijona in petsto tisoč lir za univerzitetne študente. Prošnji morajo biti priloženi sledeči dokumenti: fotokopija univerzitetne knjižnice z izidi opravljenih izpitov, družinski list in davčna prijava družinskih članov. Stipendije bodo dodeljene v znesku milijon lir do 30. decembra 1997 in v petih mesečnih obrokih po tristo tisoč lir do 3. maja 1998.

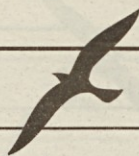
c) ena stipendija v znesku pet milijonov lir za podiplomski študij ali specializacijo. Prošnji morajo biti priloženi sledeči dokumenti: potrdilo o opravljenem univerzitetnem študiju s končno oceno, družinski list in davčna prijava družinskih članov. Stipendija bo dodeljena v znesku milijon lir do 30. decembra 1997 in v petih mesečnih obrokih po osemsto tisoč lir do 30. maja 1998.

V prošnji morajo biti navedeni podatki o eventualnih drugih stipendijah in podatki bančnega računa na katerega bo stipendija nakazana.

Zainteresirani naj dostavijo prošnje do 10. novembra 1997 v zaprti ovojnici na sledeči naslov: »SKLAD - FONDAZIONE DORCE SARDOČ« c/o Studio Legale Sanzin - Odvetniška Pisarna Sanzin, ulica Diaz st. 11 Gorica - Gorizia.

Pri dodelitvi stipendij bo uprni odbor upošteval predvsem študijske uspehe in potrebe prosilcev na osnovi 5. člena statuta sklada. Za vse potrebne informacije so na razpolago člani upravnega odbora Boris Peric (tel. 0481/32545), Zdravko Custrin (tel. 0481/387310), Vera Tuta Ban (tel. 040/299632) in Karlo Cernic (tel. 0481/78100).

PRISPEVAJTE ZA »SKLAD DORČE SARDOČ«, tekoči račun stev. 403430 pri KMECKI BANKI - GORICA



V PRIČAKOVANJU PRVEGA VOLILNEGA KROGA

V Nabrežini še dva tedna volilne kampanje

Kandidat SSK Tance zlasti o konkretnih vprašanjih

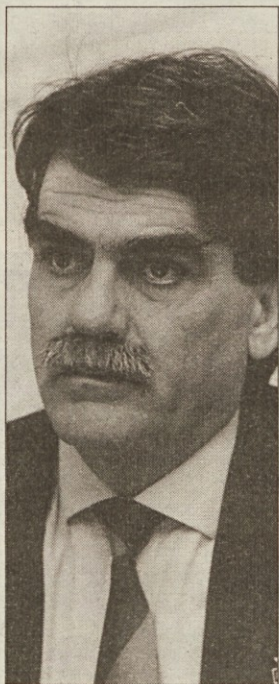
Do prvega kroga devinsko-nabrežinskih volitev nas locujeta se dva tedna, v katerih bodo zupanski kandidati in stranke, ki jih podpirajo, nedvomno okrepili vsestransko dejavnost za prepricavanje volilcev. Volilni shodi in prireditve se v glavnem odvijajo v gostilnah in restavracijah, v zadnjih dneh pa je pričakovati tudi volilno kampanjo »od hiše do hiše« s tradicionalnimi letaki in podobno. Vecjih polemik doslej se ni bilo, zelo umirjeno in strpno pa je predvolilno soočenje v levem oziroma levsredinskem taboru, kjer si očitno nihče noče preudicirati možnosti za odločilno balotazo.

Zupanski kandidat Slovenske skupnosti Viktor Tance na svojih shodih in srečanjih posveca pozornost predvsem konkretnim upravnim problemom. Ljudem se predstavlja kot podjetnik in tehnik, kar izhaja tudi iz njegovega programa. V sredo bo SSK imela volilno srečanje v Devinu, dan kasneje (četrek, 6.11) pa v Cerovljah.

Na pobudah SSK kažejo ljudje veliko zanimanje za Kraski park in za raznovrstne posledice, ki jih bo ta projekt imel na krajevno stvarnost. Tance in somisljeniki pozitivno ocenjujejo ustanovitve parka, podčrtu-

jejo pa, da bo moral slednji spoštovati tudi potrebe zasebnih lastnikov in jesarjev. Kraski park naj bo sredstvo za razvoj in ne za nove vinkulacije, ki jih je na Krasu že itak preveč.

Na shodih SSK poudarja, da potrebo po okrepitvi sodelovanja s soslednjimi kraji in občinami v Sloveniji. Nabrežinska uprava je že pobratena z Ilirsko Bistrico in z Bujami, koristno pa bi bilo, da bi se okrepila stike in prijateljske odnose s kraskimi sosedi, s katerimi (glej vsakoletne cezmejne pohode) sicer že aktivno sodeluje. Tance je tudi predlagal, da bi Občina poskrbela za neke vrste priporočnik, v katerem bi posredovala ljudem koristne upravne nasvete in najbolj enostavne poti ter postopke za razne prošnje in podobno.



Marino Vocci



Viktor Tance

POBUDA V OKVIRU VOLILNE KAMPANJE

Za Voccija tudi podtajnik Bordon

V Praprotu je govoril profesor Bernardi - Jutri v Sesslanu volilno zborovanje SKP

Na pobudo zupanskega kandidata DSL, SKP in občanske liste Marina Voccija na devinsko-nabrežinskih občinskih volitvah je v prostorih agroturizma Lupinc v Praprotu v petek potekalo javno srečanje z naslovom »Teritorij in razvoj turizma in kulture«. Glavni govornik je bil univerzitetni profesor in strokovnjak na področju sociologije turizma (ter Voccijev dolgoletni prijatelj in sodelavec) Ulderico Bernardi iz Benetk.

V svojem posegu je Bernardi nakazal velike možnosti, ki jih lahko nudi premisljena in usklajena promocija kulturno in krajinsko bogatega teritorija devinsko-nabrežinske občine, kar velja tudi za vso krasko ozemlje.

Na tem območju prisostvujemo v bistvu spojitvi morja in Krasa ter obenem mesta in podeželja - vse to pa edinstveno dopolnjuje bogatstvo večkulturne (slovenske, italijanske in istrske) prisotnosti. Pred tem so si udeleženci ogledali klet vinogradnika Edija Kanteta.

Presenečenje večera je bila vsekakor nenapovedana navzočnost podtajnika na italijanskem ministrstvu za kulturne dobrine poslanca Willerja Bordona, ki je spregovoril o znanih prizadevanjih rimske vlade za odkup Devinskega grada. Tekom letošnjega leta bo namreč podpisan sporazum med vlado in deželno upravo, nakar naj bi v prvih mesecih naslednjega leta grad dokončno prešel v javno last.

V nadaljevanju je Bordon obžaloval dejstvo, da levsredinske politične sile devinsko-nabrežinske občine niso dosegle sporazuma že v prvem volilnem krogu, zato pa je izrazil prepričanje, da bo za drugi krog enotnost nujna in v bistvu samoumevna.

Stranka komunistične prenovе bo svoj program in svoje kandidate za občinski svet predstavila jutri ob 18.30 v Sesslanu, in sicer v hotelu Sistiana (v središču vasi). V torek med 10. in 12. uro pa bodo nekateri njeni kandidati na razpolago občanom na Trgu sv. Roka v Nabrežini. Beseda bo seveda tekla o volitvah, kandidaturah in o volilnem programu. (GB)

IACP / IMENOVANJE NOVEGA VODSTVA

Lusa predsednica, De Gioia pa čaka

Odbornik iz vrst SI še grozi z odstopom, če ne bodo sprejeli vseh njegovih zahtev

Imenovanje novih voditeljev Zavoda za ljudske gradnje (IACP) je vse bolj podobno televizijski nadaljevalki. Spomladi ko se je razširila vest o predsedniški kandidaturi nekdanje deželne svetovalke DSL Perle Luse so nekateri dvignili vik in krik, češ da gre za strankarsko lotizacijo. Polemike se niso umirile vse dokler ni pred dnevi pristojni deželni odbornik Roberto De Gioia predlagal za predsednika odvetnika Armanda Fasta, izrednega komisarja IACP, sicer pa predsednika Združenja lastnikov stanovanj.

Tudi ta kandidatura je povzročila polemike, češ kako bo lahko Fast predsednik, če zastopa

interese lastnikov. Dezelna vlada je sedaj pristala na kandidaturu Luse, ki jo je De Gioia (iz vrst socialistične skupine SI) sprejel pod pogojem, da bo odbor sprejel njegove predloge za premostitev tezav IACP. V nasprotnem primeru naj bi De Gioia odstopil.

To namero, v katero sicer malokdo verjame, je socialistični predstavnik potrdil tudi včeraj, v bistvu pa je sprejel imenovanje predstavni- ce DSL, ob tem pa je dosegel, da bo Fast imenovan za podpredsednika ustanove, ki je že dalj časa v zelo hudi stiski, igra pa zelo pomembno vlogo v tržaški stvarnosti. Približno tristo dru-

zin, ki presegajo zakonska merila o letnih dohodkih, namreč v prihodnjih tednih tvega izgon iz stanovanj IACP.

Na petkovi seji dezelnega odbora je vsekakor De Gioia edini glasoval proti imenovanju Luse, ostala dva tržaska odbornika (Cristiano Degano in Roberto Tanfani) sta bila odsotna. Govori se, da je kandidatura nekdanje pokrajinske tajnice (enega glavnih političnih sponzor je bil Stelio Spadaro) doživela nekaj nasprotovanj tudi v samem Hrastu, kjer naj bi nekateri v zadnjem trenutku za predsednika predlagali devinsko-nabrežinskega župana Giorgia Depangherja.

TISKOVNO SPOROČILO

SKGZ o občnem zboru Zadruga Primorski dnevnik

Ozje vodstvo Slovenske kulturno gospodarske zveze je vzelo v pretres priprave na volitve upravnega sveta Zadruga Primorski dnevnik, na katere sta se prijavili dve listi. SKGZ bo podprla listo »Primorski jutri«, ki zaobjema zelo velik del manjšinske organiziranosti in predstavlja tisto širino, ki je karakteristika same SKGZ in njene organiziranosti. Pri izbiri kandidatov so pri listi »Primorski jutri« poskrbeli, da gre za osebe, ki ob strokovnosti in znanju predstavljajo tudi zamejstvo v celoti tako s teritorialnega kot tudi z vidika pester organizirane dejavnosti. Ob tem ne gre pozabiti, da gre za kandidate, ki v sredinah, iz katerih izhajajo, uživajo velik ugled in spoštovanje.

O tem pričajo tudi številni in kakovostni podpisniki liste, saj je med njimi veliko javnih upraviteljev, županov, predstavnikov civilne in politične družbe, kulturnikov, sportnikov, gospodarstvenikov, solnikov in drugih predstavnikov naše bogate zamejske stvarnosti.

SKGZ je mnenja, da se je treba v nedeljo, 9. novembra množično udeležiti volitev, ker bomo samo tako pokazali in potrdili navezanost na naš edini zamejski dnevnik in izkazali voljo, da se mu stoji ob strani v času pisanja novega poglavja v njegovem nenadomestljivem polstoletnem poslanstvu. SKGZ poziva člane zadruga PD, naj izkazuje naklonjenost in volijo listo »Primorski jutri«.

NAMESTO DEBELLIJA

Fabio Scoccimarro(NZ) novi pokrajinski odbornik

Fabio Scoccimarro iz vrst Nacionalnega odbornistva je novi član pokrajinskega odbora predsednika Renza Codarina. Scoccimarro je star 40 let in je zaposlen v trgovskem sektorju; trenutno je predsednik pokrajinske gospodarske konzulte Finijeve stranke, svojčas pa je bil tudi med sodelavci poslanca Antonia Mazzocchia, ki v NZ odgovarja za ekonomsko vprašanja.

Scoccimarro bo vodil resor za ekonomat in za splošne zadeve, medtem ko se bo odbornik Sergio Battisti ukvarjal s problematiko osebja. Codarin je torej razpolovil na dva dela odbornostvo, ki ga je doslej vodil Aldo Debelli.

Slednji je uradno odstopil iz strogo osebnih razlogov, v bistvu pa naj bi slo za politična nesoglasja znotraj Nacionalnega zaveznistva, zlasti pa za spor s podpredsed-

nikom odbora Parisom Lippijem. Za novega predsednika pokrajinskega odbora za lov in ribolov (tudi to funkcijo je opravljal Debelli) pa je bil imenovan Roberto Sasco (KDC-CCD), ki je odbornik za solstvo.

Codarinova uprava je, kot znano, politični izraz Kartela svobosćin. Predsednik pripada Krščansko-demokratskemu centru (CCD), politično gledano pa ima v odboru glavno besedo Finijeva stranka, medtem ko je Berlusconi jeva »Forza Italia« precej na robu dogajanj (in odločanj).

Codarin je v javnem sporočilu poudaril, da je skušal do zadnjega prepričati Debellija, naj prekliče odstop, kar pa mu očitno ni uspelo. Razen Codarina, so vsi odborniki »zunanjji člani« pokrajinskega sveta in zato nimajo glasovalne pravice v skupščini.

Koncert godbe Giuseppe Verdi v dobrodelne namene

Za jutrisnji nastop pihalnega orkestra G. Verdi pod vodstvom Fulvia Doseja v gledališču Tripčevih vlada veliko zanimanje, z njim bodo obenem počastili mestnega patrona, sv. Justa. Večera pa se bodo udeležili najvidnejši predstavniki Združenja za redke bolezni »Mauro Baschiroto«, kateremu je koncert tudi namenjen. S to pobudo namreč želijo ovrednotiti prizadevanja združenja, ki so ga ustanovili leta 1989 v spomin na 16-letnega Mauroa, kateremu je bila usodna zelo redka bolezen, in ki odtelej zbira sredstva za raziskave na tem področju: prostovoljne prispevke bodo zbirali tudi ob jutrisnjem koncertu.

Vstop na prireditve je prost, vendar so potrebna vabila, ki jih bodo delili se 30 minut pred pričetkom predstave (ob 20. uri) pri blagajni dvorane Tripčevih.

DOLINA / POŠTNI URAD

Primož Sancin napovedal skorajšnjo etnično stavko

Dolinski občan Primož Sancin je napovedal etnično stavko, če ne bo novi načelnik poštne urada v Dolini obvladal slovenskega jezika. To svojo namero je že sporočil ravnatelju tržaske poste Eziju Babudru. V dopisu je zapisal, da v poštnem uradu v Bazovici ni več načelnika, ki bi znal slovenski jezik, podobno pa se je dogodilo tudi v Nabrežini, kjer je odsel načelnik, ki je obvladal slovenscino, pred kratkim v pokoj, novi načelnik pa slovensčine ne razume.

Sancin je konec oktobra izvedel, da bo 10. novembra nastopil službo nov načelnik dolinskega poštne urada. Zamenjal bo sedanjega, ki govori slovensko. V svojem pismu je dolinski občan omenil, da je prav zaradi dosedanjih primerov v drugih poštnih uradih na Krasu zaskrbljen, ker bi lahko poštna uprava imenovala za načelnika dolinskega poštne urada človeka, ki ne razume slovensko.

Sancin je že najavil, da bo - ko bi se to dogodilo - protestiral, in sicer na svojevrsten način, z etnično stavko, ki bo sploh prvi tovrstni protest v novejši zgodovini italijanske republike, kot je sam napisal.

Svoj protest bo Sancin takole razčlenil: najprej bo pred vrati poštne urada v Dolini zbiral podpise za spoštovanje pravic avtohtone manjšine, zatem bo zbiral podpise pred vhodnimi vrati dolinske občine, nato pred vhodnimi vrati poslopja deželne sveta na Trgu Oberdan in nazadnje se pred vrati vladne palače na Trgu Unità. »Ne izključujem možnosti, da se podam tudi v Rim, kjer bom napravil isto z najširšo možno reklamo! Mogoče mi bo tam predsednik Scalfaro vsaj podaril malo steklenic vina, kot jih je podaril svojčas nekemu drugemu italijanskemu državljanu, ki je protestiral zaradi diskriminacije na delovnem mestu,« je zapisal Sancin, ki je tudi pristavil, da bo po potrebi etnični stavki dodal se gladovno.

NOVICE

Zborovanje Edinosti

Danes, 2. novembra 1997 bo manjkalo samo se 60 dni do dneva, ko bo dopolnjenih 50 let, odkar je stopila v veljavo ustava italijanske republike, ki v 6. členu predpisuje varstvo jezikovnih manjšin, v 10. prehodni določbi pa predpisuje takojšnje izvajanje 6. člena v deželi Furlaniji-Juljski Benaciji.

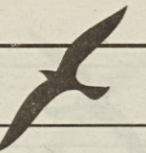
V znak protesta proti skoraj polstoletni zamudi pri uresničevanju temeljnega načela temeljnega zakona italijanske republike priredi družbeno-politično društvo Edinost v danes od 11.30 do 12.30 v Trstu, na sredini trga Zedinjenja Italije 95, protestno zborovanje. Posebna pozornost bo posvečena kršitvam določil Posebnega statuta z dne 5.10.1954 ob 43. obletnici povratka italijanske uprave v Trst, italijanskih pokolov na Slovenskem in Hrvaškem.

Ponarejeni bankovci

Policijska komisariata pri Sv. Soboti je prejela 51-letnega nomada Francesca Levacovica, pri katerem so našli ob zelo dobro ponarejenih bankovcih (lirah in markah) tudi enostavne fac-simile. Z enim od ponarejenih tisačakov je plačal bencin na eni od crpalk v Ul. Baiamonti, vendar se je prodajalec kasneje zavele prevare in obvestil policijo. Levacovic, ki prebiva v kraju Monastier di Treviso in je potoval skupaj z zeno, je crpalkarju dejal, da gre v Slovenijo, očitno je lagal, prijeli so ga pri Miramarskem drevoredu.

Napadel priletno žensko

Noc je 60-letna Giuliana Giudici prebila v bolnišnici, kjer se zdravi prijateljica, a ko se je zjutraj odpravila domov, jo je v Ul. Stuparich napadel neznanec. Zahteval je torbico, ko ga ni ubogala, jo je silovito udaril, pobral torbico in zbežal. Bil je star okrog 25 let, vitke postave, srednje rasti, nosil pa je belo puhovko.



DAN MRTVIH / NA TISOČE LJUDI NA POKOPALIŠČIH IN PRED SPOMENIKI PADLIM V NOB

Medlo sonce ogrelo spomin na mrtve

Pri Sv. Ani spet zahteva po postavitvi spomenika

Po divjem zavijanju burje in zimsko mrzlih dneh je blede sonce včeraj spet spokojno zasijalo na našo zemljo, kot da bi hotelo v tej nori jeseni ogreti spomin na tiste, ki jih na zemlji ni več, a živijo v spominu drugih: svojcev, znancev, prijateljev. Včeraj so spet zaziveli v objemu cloveske toplote, v medlih barvah krizantem, v

rumenih jezičkih brlvk na pokopališčih, a tudi v otožnih pesmih, ki so se oglasile pred najbolj svetlimi pomniki naše zgodovine, in v vencih, ki so jih domače roke položile ob izklesane kamne primorskega kolektivnega spomina.

Dan mrtvih je spet privabil ljudi k dragim na pokopališča in k junakom ob

spomenikih padlim. Pred vsakim, od Devina do Milj je včeraj (ali v prejšnjih dneh) postal slovenski clovek in se poklonil ljudem, ki niso docakali svobode, ker so zanjo same sebe darovali. Sv. Ivan, Dolina, Macolje, Prebeneg, Domjo, Bazovica, Padriče, Nabrežina, Sempolaj, Praprot, Samatorca, Prečnik, Mavhinje, Slivno, Općine, Kriz, Prosek, Trebce, Milje, Gropada - vasi in predmestja je povezala ista moč spomina.

Med svečanostmi, ki so se zvrstile včeraj dopoldne in popoldne, zavzema posebno mesto tista, ki jo je Odbor za postavitev spomenika padlim v NOB za Skedenj, Kolonkovec in Sv. Ano priredil pred spominskim obeležjem v blizini vhoda na tržasko pokopališče. Odbor si že tri desetletja prizadeva, da bi na tistem mestu postavili spomenik, ki naj bi spominjal na padle iz teh predmestij; vložil je nič koliko prošelj, a ves trud je bil zaman, ker so pri pristojnih organih naleteli na gluha ušesa.

Domačini pa ne nameravajo prenehati s svojimi na-

pori. To je dokazala tudi včerajšnja svečanost, ko se je ob kamnitem obeležju zbralo mnogo domačinov. Po enominutnem molku je padlim zapel zenski pevski zbor KD Ivana Grbca iz Skednje, ki ga vodi Ksenija Kos. Govornik Sergij Lipovec je omenil dosednji trud domačinov: »Vrsto let se že srečujemo pred obeležjem, vedno z upanjem, ba se bo zadeva postavitve spomenika vsem padlim iz tega območja končno ugodno resila. To obeležje prica o deležu, ki so ga imeli naši ljudje pri osvobajanju našega mesta in sploh v boju proti nacifasizmu. Naša naloga je, da svojega boja za postavitev primerne spomenika ne opustimo, in da povežemo v ta naš boj predvsem mlade, saj gre za ideale, ki niso izgubili svoje vrednosti, za ideale, ki naj povezujejo slovensko in italijansko prebivalstvo v boju za mir in enakopravnost,« je poudaril govornik ob obeležju, h kateremu so organizacije in društva iz Skednje, s Kolonkovca in od Sv. Ane položile vence in sopke cvetja.



Na slikah: zgoraj sprevod k spominskemu obeležju v Križu; spodaj svečanost ob obeležju pred pokopališčem pri Sv. Ani; levo poklon pred spomenikom v Nabrežini (foto KROMA)



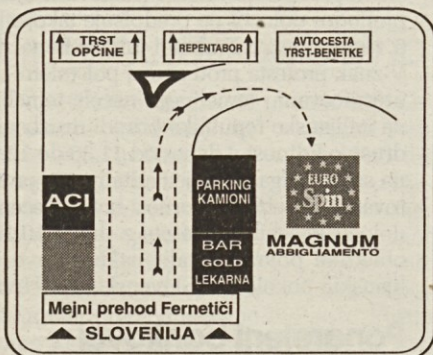
LA QUALITÀ
CONVENIENTE

FERNETIČI 24 (TS)

200 M od mejnega prehoda na desno

URNIK NON-STOP 9.00-18.00

PONUDBA VELJAVNA OD 3. 11. DO 15. 11. 1997



CELA MORTADELICA
kg po

~~6.880~~

4.980

MESNE KOCKE ZA JUHO
220 g
kg po 5.818

~~1.650~~

1.280

MAJONEZA

500 g
kg po 2.560

~~1.650~~

1.280

NJOKI "TRE MULINI"

500 g kg po 1.560

~~1.200~~

780

**JAJČNE TESTENINE
"TRE MULINI"**

250 g kg po 3.120

~~990~~

780



KRUH ZA TOAST "TRE MULINI"

330 g
kg po 1.455

~~650~~

480

GAZIRANA VODA PET

1,5 lt

~~290~~

190

RIŽ ZA JUHO

1.000 g

~~1.490~~

1.080

PAPIRNATI ROBČKI

4 SLOJNI

15 KOMADOV

~~1.890~~

1.480

**TEKOČ DETERGENT
ZA POMIVANJE**

1,5 lt

~~1.450~~

980



IZ ZMRZOVALNIKA



KANJICA V KOSIH

400 g kg po 11.225

~~5.580~~ **4.490**

NJOKI

1.000 g

~~2.100~~ **1.490**

DOMAČA ENOLONČNICA

450 g kg po 3.978

~~2.140~~ **1.790**

CORDON BLEU

240 g
kg po 12.458

~~3.790~~ **2.990**

ŠPINAČA V PORCIJAH

600 g
kg po 2.750

~~1.990~~ **1.650**

NOVOSTI

**VELIKA TEFLONSKA
POSODA ZA "LASAGNE"**
22x30x6 cm.

6.950

**SREDNJA TEFLONSKA
POSODA ZA "LASAGNE"**
20x25x6 cm.

6.450

PEKAČ ZA SLAŠČICE
premer 33 cm.

5.950

PEKAČ ZA "PIZZO"
premer 33 cm.

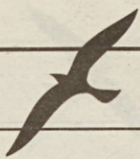
5.950

**KOMPLET BARVANIH
STEKLENIČ - 4 KOMADI**

9.950

**KERAMIČNI
VLAŽILEC**

2.850



OPČINE / NA POKOPALIŠČU

Škof Evgen Ravignani posvetil novo kapelico



Trzaski škof Evgen Ravignani je včeraj popoldne na openskem pokopališču ob prisotnosti župnikov obeh far, slovenske in italijanske, ter kaplanov posvetil novo mrtvasko kapelico, na katero so domačini čakali že vrsto let. Pred posvetitvijo je poudaril, da predstavlja nov prostor z oltarjem iz kraskega kamna, ki so ga zgradili s prispevkom vzhodnokraskega rajonskega sveta,

pridobitev za domačo skupnost, ter nato zmolil molitev v slovenscini in italijansceni. Domaci župnik Zvonko Strubelj se je zahvalil rajonskemu svetu, ki je omogočil ureditev kapelice, pri čemer se je spomnil predvsem obeh predsednikov, Zorana Sosica in njegove predhodnice Silvine Moro. Ob odprtju sta zapela oba cerkvena pevska zbora, slovenski in italijanski.

KNJIGARNA TRANSALPINA / V PETEK

Jelinčičevi Biseri pod snegom

Italijansko izdajo je predstavil novinar Paolo Roncoletta

V petek so v knjigarni Transalpina (fotoKROMA) prvič predstavili javnosti italijanski prevod Jelinčičeve knjige Biseri pod snegom - Perle sotto la neve. Delo je izšlo pri založbi Vivalda Editori iz Turina. Knjigo, ki je že v slovenskem originalu doživela pozitivne ocene bralcev, je prevedla Nadia Milieva. Delo je občinstvu predstavil novinar radiotelevizije RAI Paolo Roncoletta. Poudaril je, da je knjiga znotraj vsebinskega okvira intimistično delo, ki med alpinistično odpravo odkriva tudi drugačne vidike vzpona. Vsebinska romana crpa snov iz planinskega sve-



ta. V tem je primerljiva z Zvezdnatimi nocmi, romanom, ki je prav v italijanskem prevodu dosegel največje usepehe.

Nato je o svojem delu spregovoril se vator sam. Večer se je zaključil s projekcijo diapozitivov o odpravi na Everest. (MG)

Podlonjerka Karla Grudina slavi danes 93. rojstni dan

Kdo ne pozna v Podlonjerju, pri Sv. Ivanu in v Lonjerju Karlo od Matička. Pa tudi v mestu je veliko tistih, ki jo poznajo kot »sioro Karlo«. Ni pa veliko tistih, ki vedo, da gospa Karla praznuje prav danes svoj 93. rojstni dan. Nihče bi ji ne pripisal tolikšne starosti, saj je se živahna kljub težki življenjski poti.

Karla Cok vd. Grudina se je rodila v Podlonjerju 2. novembra 1904. Po končani slovenski soli pri Sv. Ivanu se je zaposlila v trgovini jestvin Klun in pozneje kot perica v sve-toivanski bolnišnici. V mladih letih je Karla po delu pela v mladinskem pevskem zboru ter zahajala v svetoivanski Narodni dom, dokler ga niso fasisti zaprli.

Mladi zavedni Podlonjerci so se v hudih fasističnih casih sestajali pri enem ali drugem tovarišu in med njimi je bila tudi



danasnja slavljenska. Neka dne so to fasisti izvedeli, vdrli v stanovanje in jih odpeljali v gostilno Pertot, jih legitimirali in jim zagrozili z zaporom, če se bo se kaj takega zgodilo.

Leta 1928. se je Karla poročila s Celestinom Grudina iz Brd, ki je delal pri Sv. Ivanu. V zakonu je povila dva otroka, od katerih je ziva hčerka Cele-

stina medtem ko je sin Darjo umrl leta 1963. Leta pozneje pa je zgubila se moza. Kljub žalostnim dogodkom je ostala zvesta delu v trgovini sadja, kot tudi svoji zemlji, saj je se pred nekaj leti obdelovala vinograd pri »Sovranisciah«, kjer je pridelala izvrstno vino, za katero je prejela več pokalov in priznanj na raznih razstavah.

Mati Karla je žalostna, ker ne more več delati v vinogradu, kajti meseca februarja je padla in si zlomila kolk. Povedati moramo se, da je slavljenska srečna in ponosna prababica petih otrok edinega vnuka Valterja, ki živi v Ločniku.

Cestitke svojcev in vseh prijateljev in znancev se pridružuje tudi Primorski dnevnik, katerega je slavljenska dolgoletna naročnica in ga se danes prebira.

Mario Magajna



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Ödön von Horvath

SODNI DAN

Gostovanje PDG - Nova Gorica

V petek, 7. novembra,
v soboto, 8. novembra,
v nedeljo, 9. novembra,

ob 20.30 RED A in D
ob 20.30 RED B, E in F
ob 16.00 RED C



TRŽASKA KNJIGARNA

sodeluje KRUT

Vabi na predstavitev nove knjige

BORISA PANGERCA

ČRNO ZLATO

Založnik REVIIJA »FONTANA«

Srečanje z avtorjem in njegovo novo pesniško zbirko bo v sredo, 5. novembra 1997 ob 18. uri, v prostorih Tržaskе knjigarne, ul. sv. Franciška v Trstu.

ČRNO ZLATO bo predstavil Ace Mermolja. Za pevsko poslastico bo poskrbel ženski kvartet MUSICA NOSTER AMOR, ki ga vodi Tamara Stanese. Vljudno vabljeni!

V stiski, ki ni samo finančna, iscemo izkušenega odrskega delavca in električarja osvetljevalca.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

KINO

ARISTON - 16.00, 18.00, 20.00, 22.15, »Cop Land«, i. Sylvester Stallone, Robert De Niro, Harvey Keitel.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Fuochi d'artificio«, r. L. Pieraccioni.

EXCELSIOR - 16.45, 18.35, 20.25, 22.15 »Fuochi d'artificio«, r. L. Pieraccioni.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15, 0.15 »Il quinto elemento«, i. Bruce Willis.

NAZIONALE 1 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15, 0.15



GLASBENA MATICA TRST

KONCERTNA SEZONA 1997/98

18. november - Kulturni dom - ul. Petronio 4 KOMORNI ORKESTER CAMERATA LABACENSIS - Ljubljana - Dirigent Miroslav Homen. Tatjana Jercog - klavir, Vasja Legiša - violončelo

2. december - Kulturni dom IGOR MALINOVSKI, violina - Dunaj, TAMAMI MURAMATSU, klavir

16. december, Deutscher Hilfsverein - ul. Coroneo 13 DAVOR BUSIČ, flavta - Rijeka, NINA KOVACIC, klavir.

27. januar, Deutscher Hilfsverein TRIO LORENZ - Ljubljana

3. marec, Deutscher Hilfsverein CORRADO ROJAC, harmonika, Eva Mabellini, mezzosopran

1. april, Luternska evangeličanska cerkev, trg Panfili MESANI PEVSKI ZBOR HRAST, dirigent Hilarij Lavrenčič

21. april, Kulturni dom MASSIMO GON, klavir

CENE ABONMAJEV: parter 105.000 lir, balkon 75.000 lir - MLADINSKI: parter 50.000, galerija 35.000.

Vpisovanje abonmajev v pisarni Glasbene matice, ul. R. Manna 29, tel. 040/418605, od 10 do 12. ure.

KD IGO GRUDEN in ŠD SOKOL iz Nabrežine prirejata

TEČAJ PETJA

ter

TEČAJ IZRAZNEGA PLESA

za otroke zadnjega letnika vrtca, osnovne in nižje srednje šole. Tečaja bosta enkrat tedensko.

Prvi informativni sestanek za oba tečaja bo v sredo, 5. novembra 1997, ob 17.30 v župnijski dvorani v Nabrežini. Toplo vabljeni!

Ob priliki

KRSTA NOVEGA ZVONA NA JEZERU

se vaščani iskreno zahvalujejo vsem tistim, ki so sodelovali pri uresnitvi tega praznika.

V SREDO, 5. NOVEMBRA, ob 20.30

bo na sedežu devinskih zborov v Devinu

srečanje županskega kandidata in kandidatov za občinski svet

SLOVENSKE SKUPNOSTI iz Devina-Nabrežine

Paolo Rumiz. V petek, 7. novembra, v 20. uri v Prosvetnem domu na Opcinah.

FOTOKROZEK TRST 80 vabi na večer diapravajanja »QUEBEC - KANADA - ljudje in narava v sliki in besedi«. Avtorica je dr. Damiana Ota. V petek, 7. novembra, ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani, ul. sv. Franciška 20/II.

ZUPNIJA SV. JERNEJA na Opcinah vabi na ogled fotografske razstave Iva Sosica »Praznovanje 375-letnice župnije sv. Jerneja na Opcinah«. Razstavo si lahko ogledate vsak dan od 10. do 12. ure in od 17. do 19. ure do 9. novembra, ko bo na željo mnogih župljanov, ob 17. uri, v župnijski cerkvi ponovitev recitala prof. Lučke Susić »375 let pod openskim farnim zvonom«. Sodelujejo mladi recitatorji, CPZ sv. Jernej z Opcin, CPZ sv. Florijan od Banov in MPZ Visava iz Ferlugo. Recital oblikujejo tudi domaci pritrkovalci in pihalni kvintet godbenega društva Prosek. Vabljeni!



IZLETI

50-LETNIKI ZGONISKE OBCINE organizirajo 23. novembra avtobusni izlet, s kosilom, v Benecijo. Za vse informacije in prijave se cimprej javite na tel. st. 229126 (Boris Grilanc) in 220322 (Sonja Bandi).

50-LETNIKI DOLINSKE OBCINE organizirajo 30. novembra avtobusni izlet s kosilom. Za informacije in prijave se cimprej javite na tel. st. 231954, 228302 ali 810778.



ŠOLSKÉ VESTI

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, posluje vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.

3. novembra slavi svoj 80. rojstni dan

Stanko Mislej

Da bi bil zdrav in vesel mu zeli

žena, svakinje, vsi nečaki in prijatelji

Jutri slavi stric

Stanko Mislej

svoj 80. rojstni dan.

Da bi se se veliko veselil mu zeli

necakinja Jolanda z družino

Jutri, 3. novembra praznuje svoj 80. rojstni dan naš dolgoletni kapelnik

Stanko Mislej

Vse najboljše in se na mnoga leta mu zeli

Godbeno društvo Nabrežina



ČESTITKE

Te dni je ugasnila tretjo svečko GIULIA MENEGHETTI. Da bi bila vedno tako pridna in ubogljiva ji želijo nona Marta, nono Bruno, pranona Ika, Fabia Giuseppe in Samoa.

Jutri, 3. novembra, praznuje okrogla leta STANKO MISLEJ. Obilo zdravlja in veselja mu želijo vsi, ki ga imajo radi.

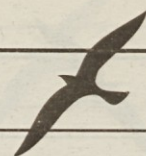
Jutri bo naš MARTIN dozorel, ker 18 let bo imel. Vse najboljše mu želijo Valentina, Mitja in družini Rolli in Triolo.

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo OSMRTNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in nasplošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do sobote od 10. do 15. ure



VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA,
2. novembra 1997

VERNE DUŠE

Sonce vzhaja ob 6.51 in
zatone ob 16.46 - Dolžina
dneva 9.55 - Luna vzhaja
ob 8.47 in zatone ob 18.48

Jutri, PONEDELJEK,

3. novembra 1997

JUST

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka
12,1 stopinje, zračni tlak
1022,5 mb ustaljen, veter
16 km na uro vzhodnik se-
verovzhodnik, burja, vlaga
43-odstotna, nebo jasno,
morje rahlo razgibano,
temperatura morja 14,2
stopinje.



LEKARNE

NEDELJA, 2. novembra
1997

Lekarne odprte od 8.30
do 13.00

Ul. Tor S. Piero 2, Ul.
Revoltella 41, Goldonijski
trg 8, Zavljje - Ul. Flavia
89, Zgonik (tel. 225596).

Lekarne odprte od
13.00 do 16.00

Ul. Tor S. Piero 2 (tel.
421040), Ul. Revoltella 41
(tel. 947797), Zavljje - Ul.
Flavia 89 (tel. 232253).

ZGONIK (tel. 229373) -
s predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte od
16.00 do 20.30

Ul. Tor S. Piero 2, Ul.
Revoltella 41, Goldonijski
trg 8, Zavljje - Ul. Flavia 89.
ZGONIK (tel. 229373) -
s predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarne odprte od
20.30 do 8.30
Goldonijski trg 8 (tel.
634144).

PONEDELJEK, 3. no-
vembra

Lekarne odprte od 8.30
do 13.00

Ul. Ginnastica 44, Ul.
Commerciale 21,
Sentjakovski trg 1, Općine
- Nanoski trg 3 (tel.
211001).

Lekarne odprte od
13.00 do 16.00

Ul. Ginnastica 44 (tel.
764943), Ul. Commerciale
21 (tel. 421121).

Općine - Nanoski trg 3
(tel. 213718) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od
16.00 do 20.30

Ul. Ginnastica 44, Ul.
Commerciale 21,
Sentjakovski trg 1.

Općine - Nanoski trg 3
(tel. 213718) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarne odprte od
20.30 do 8.30

Sentjakovski trg 1 (tel.
639749).

Od TORKA, 4. do SO-
BOTE, 8. novembra 1997

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Ul. Ginnastica 44 (tel.
764943), Ul. Commerciale
21 (tel. 421121).

Općine - Nanoski trg 3
(tel. 213718) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od
19.30 do 20.30

Ul. Ginnastica 44, Ul.
Commerciale 21,
Sentjakovski trg 1.

Općine - Nanoski trg 3
(tel. 213718) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarne odprte od
20.30 do 8.30

Sentjakovski trg 1 (tel.
639749).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure. -
tel. 573012.

Zdravstvena dežurna
služba

Nočna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.

Hitna pomoč tel. 118.

Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111



OBVESTILA

**DRUŠTVO SLOVEN-
SKIH IZOBRAZENECV** v
Trstu vabi jutri, 3. novem-
bra, na redni društveni
večer, na katerem bo pre-
daval prof. dr. Jože Ve-
likonja iz ZDA na temo
»Domovinstvo, zamejstvo,
zdomstvo«. Predavanje bo
v Peterlinovi dvorani v
Donizettijevi ulici št. 3 s
pričetkom ob 20.30.

SK DEVIN priredi novo-
letno zimovanje v smučar-
skem centru Falcade, z
možnostjo smučanja na S.
Pellegrinu, od 26. decem-
bra do 1. januarja in od 1.
do 6. januarja. Informacije
na tajniški tel. 2916004 do
4. novembra.

**FOTOGRAFSKI ODSEK
KD LONJER-KATINARA**
prireja tudi v letošnji sezo-
ni fotografski tečaj. Prvo
informativno srečanje bo v
torek, 4. novembra, ob 20.
uri, v društvenih prostori-
h. Vabljeni!

**OTROSKI PEVSKI
ZBOR VESNA** sporoča, da
se pevske vaje vršijo ob
sredah, ob 16. uri, v
osnovni soli Alberta Sirka
v Krizu.

**SRENSKI ODBOR iz
Boršta in Zabrežca** vabi
vse člane na sestanek, ki
bo v sredo, 5. novembra,
ob 20.30, v Srenjski hiši v
Borštu.

**TRŽASKA KNJIGAR-
NA** vabi v sredo, 5. t. m.,
ob 18. uri v ul. Sv.
Franciska 20, na predsta-
vitev nove pesniške zbirke
Borisa Pangra »Crno zla-
to«
zalozbe Fontana. Knji-
go bo predstavil Ace Mer-
molja, sodeluje ženski
kvartet Musica noster
amor - vodi Tamara Stane-
se. Vljudno vabljeni!

KRUT prireja indivi-
dualne in skupinske vaje
proti bolečinam v hrbtenici,
osteoporozi in vaje za
sprostitve. Dejavnost na-
menjena članstvu se bo
odvijala pod strokovnim
vodstvom. Informacije na
sedežu krožka od srede, 5.
novembra, dalje v uradnih
urah, tel. 360072.

SKD VIGRED obvesča,
da bo v četrtek, 6. novem-
bra, ob 19. uri, v društve-
nih prostorih v Sempolaju,
prvo srečanje za izdelavo
narodnih nos. Pridržite
se nam. Tiste pa, ki bi jih
zanimal tečaj sivanja z
Adriano Regent, se lahko
prijavijo isti dan od 19.
ure dalje.

KD F. PRESEREN iz
Boljunca obvesča, da je
predavanje Milana Pahorja
»Jadranska banka - nastan-
ek in razvoj slovenskega
bančništva v Trstu«
odpadlo zaradi slabega vre-
mena. Predavanje bo v ce-
trtek, 6. novembra, ob
20.30 v društveni dvorani
občinskega gledališča F.
Preseren v Boljuncu.

SK BRDINA organizira
sejem rabljene smučarske
opreme, ki bo od 6. do 9.
novembra v domu Brdina
na Općinah. Urnik: 6. 11.
od 18. do 20. ure zbiranje;
7. 11. od 18. do 21. ure; 8.
11. od 18 do 21. in 9. 11. od
10. do 12. in od 15. do 20.

**KNJIZNICA P. TO-
MAZIC** IN TOVARISI,
KROZEK OB PECINI,
SKUPINA 85, KROZEK
ISTRIA: Livio Isaak Siro-
vich - srečanje z avtorjem
knjig »Cime irredente - Un
tempestoso caso storico al-
pinistico«
in »Cari, non
scrivetemi tutto - Gli
Isaak: una famiglia in trap-
pola tra Hitler e Stalin«.
Predstavil bo Paolo Ru-
miz. V petek, 7. novembra,
v 20. uri v Prosvetnem do-
mu na Općinah.

SK BRDINA sporoča, da
se pričnejo smučarski
tečaji na plastični stezi v
Nabrežini v petek, 7. 11.,
ob 18. uri. Zbirališče je pri
plastični stezi najkasneje
do 17.45.

**STRANKA KOMUNI-
STICNE PRENOVE** -
Krozek 1. maj prireja ob
80. obletnici oktobrske re-
volucije večer z diapoziti-
vi o Vietnamu Katje Kju-
der. Posegel bo tudi Paolo
Sema. Večer se bo odvijal
v soboto, 8. t. m., ob 20.
uri v ljudskem domu v
Podlonjerju.

**SKD FRANCE PRESE-
REN iz Boljunca** pri-
pravlja tečaj sivanja do-
mace - brske ženske noše.
Zainteresirane domačinke
vabimo na prvo srečanje v
ponedeljek, 10. novembra,
ob 21. uri v društvenih
prostorih gledališča Fran-
ce Preseren.

SKLAD MITJA CUK
prireja tečaj avtogenega
treninga, ki se prične 12.
novembra v mestnem sre-
dišču. Vse informacije in
navodila za vpis dobite v
uradih Sklada v Narodni
ul. 126 na Općinah, tel.
040/212289, v dopoldan-
skem času.

Kam po bencin

Danes bodo na
Tržaskem obratovalne na-
slednje crpalke:

AGIP
Drev. D'Annunzio 44
Miramarski drevored 49
Istrska ulica 50
Ul. I. Svevo 21

SHELL
Aquilinia (Milje)
Ul. F. Severo 2/2
Largo A. Canal 1/1
Ul. D'Alviano 14
Nabrežje Grumula 12
Furlanska cesta 7
Ul. Revoltella 110/2
Miramarski drevored 273
NABREŽINA 129

ESSO
Nabrežje N. Sauro 8
Trg Valmaura 4
Ul. F. Severo 8/10
Miramarski drev. 267/1
SESLJAN - drz.c. 14

IP
Ul. Giulia 58

SAMOSTOJNI
SIAT
Trg Cagni 6 (Barve IP)

NOCNE CRPALKE
(self service)
TAMOIL - Ul. F. Severo
2/3
ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica
AGIP - Miramarski drev.
49

NA AVTOCESTAH
(odprte neprekinjeno 24 ur)

AGIP
Devin (sever)
Devin (jug)

FOTOKROZEK TRST
80 vabi člane in prijatelje,
da se udeležijo natečaja, ki
ga razpisuje »Cultura Vi-
va«
in druge ustanove na
prosto temo: Tržaske slike
(Immagini di Trieste), Sk-
rivnosti Trsta (I Segreti di
Trieste), in na obvezno te-
mo: Nebo (Il Cielo). Rok
zapade 15. novembra.
Udeležba je brezplačna.
Pravilniki so na razpolago
v Tržaski knjigarni.

GLASBENA MATICA
TRST vpisuje abonmaje za
koncertno sezono 1997/98
vsak dan razen sobote na
GM, ul. Manna 29. Infor-
macije od 10. do 12. ure
na tel. 418605.

**SKD VIGRED IN VZPI-
ANPI** pripravljata ob pri-
liki 50. obletnice postavit-
ve spomenika v Sempolaju
razstavo slik, izkaznic,
clankov in raznih doku-
mentov za časa fašizma in
osvoboditve. Zato napro-
sata vse vasčane, ki bi
imeli shranjen ta material,
da ga posodijo in izročijo
odbornikom društva.

SLOVENSKI KLUB skli-
cuje redni občni zbor v to-
rek, 25. novembra, ob 20.
uri v prvem in ob 20.30 v
drugem sklicanju v Gre-
gorčičevi dvorani. Na
dnevnom redu poročila,
razprava, volitve odbora in
razno. Vabljeni vsi, ki bi
zeleli z drobnim doprino-
som odpreti nove možno-
sti za dialog ob aktualnih
vprašanjih.

40-LETNIKI s Krasa in
mesta združite se! Slavna,
nepozabna večerja z glasbo
bo v soboto, 29. novembra
1997, s pričetkom ob 20.30.
Restavraciji bomo izbrali
in rezervirali na podlagi
prijava, zato se je množično
udeležite in obvestite o tem
tudi tiste 40-letnike, ki bo-
do spregledali to obvestilo.
Za podrobnejše informacije
in vpisovanja lahko telefo-
nirate na sledeče številke
vsak dan od 19. do 20. ure:
Karlo (214590), Renzo
(327019), Pavel (201291),
Elder (200950), Aldo
(0481/78366) in Mariza
(228604).

**SLOVENSKO DOBRO-
DELNO DRUŠTVO** v Tr-
stu razpisuje svoje enajsto
Studijsko stipendijo iz sk-
lada »Mihael Flajban«.
Stipendija bo znašala
3.000.000 lir za prvi letnik
in 2.500.000 lir za vsako
nadaljnjo leto redne studij-
ske dobe, v kolikor bo do-
bitnik zadostil pogojem
pravilnika. Stipendija je
namenjena slovenskim za-
mejskim visokosolcem, ki
se bodo vpisali na univer-
zo v akademskem letu
1997-98. Podrobnejša
pojasnila dobite na sedežu
Slovenskega dobrodelnega
društva v Trstu, ulica
Mazzini 46/I, tel. 631203,
ob četrtkih od 16. do 18.
ure. Rok zapade 30. no-
vembra 1997.

SD MLADINA - smučar-
ski odsek - organizira 6-
dnevno društveno zimo-
vanje v smučarskem cen-
tru Folgarida-Marilleva od
20. 12. do 26. 12. Poleg za-
bave bo poskrbljeno za
smučarske tečaje in na-
daljevanje smučarskih tre-
ningov. Zimovanje je pri-
merno za družine z mož-
nostjo cele vrste kombina-
cij glede hotelskih uslug.
Hotel se nahaja v nepo-
sredni bližini smučišča Fol-
garide. Na razpolago je se
nekaj prostih mest. Za
informacije pokličite v
najkrajšem času na tel.
213518, 220718 ali
212533.

**SLOVENSKI DIJASKI
DOM »Srečko Kosovel«**
obvesča, da je v teku vpi-
sovanje za zimovanje, ki
bo potekalo od 27. 12. 97
do 3. 1. 98 v KRANJSKI
GORI. Zimovanja, na kate-
rem bo tudi organiziran
tečaj smučanja za začet-
nike in najmlajše, se lahko
udeležijo otroci od 6. do
18. leta starosti. Morebitne
informacije dobite v upra-
vi dijaskega doma, ul. Gin-
nastica 72; tel. 573141 ali
573142.

SKLAD MITJA CUK
obvesča, da je vsak torek,
petek in soboto na razpo-
lago svetovalnica za vz-
gojo in razvoj. Informa-
cije od ponedeljka do
petka na št. 212289 v do-
poldanskem času.

SK BRDINA tudi letos
organizira zimovanje na
mariborskem Pohorju.
Ponudba je zelo ugodna.
Informacije in prijave so
na sedežu kluba ob pone-
deljkih od 20. do 21. ure.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

PRODAM Baucerone -
francoske ovčarje z ro-
dovnikom odličnih
staršev. Ugodna cena.
Tel.: 0038664/431445.

DRAGULJARNA
SKERLAVALI, ul. Battisti
2, tel. 7606012, nudi ob
vsakemu nakupu brez-
plačno uro parkiranja v
ParkSi - Foro Ulpiano.

PRODAM dobro
upeljano kemično čistil-
nico v bližini centra z
napravami po predpisih
E. S. Tel. 414688 - od 8.
do 14. ure.

ZASKRBLJENI
OTROK isče psičko
pekinske pasme, katere
se je izgubila 16. oktobra
pri prosekhi postaji. Kdor
ima informacije naj te-
lefonira na 040/251127.
Velika nagrada!

PRODAM MERCEDES
190 E 1800, letnik 92, be-
le barve, tel. 225369 v
večernih urah.

V DOLINSKI OBCINI
prodamo parcelo, 1.600
kv. m., ugodna lega za
oljčni nasad ali vinograd.
Tel. 228347 od 14. do 17.
ure.

KRASKI OVČAR, sa-
micka, stara 3 mesece z
rodovnikom prodam.
Tel. 00386/6567124.

PRITLICNI PROSTOR
primeren za urad oddam
v najem na Općinah. Tel.
2296044.

NISSAN King Cab, let-
nik '94, v odličnem
stanju. Telefonirati v de-
lovnih urah na št.
227034.

**MATEMATIKA IN FI-
ZIKA** brez problemov.
Univerzitetni student nudi
lekcije po zmernih cenah
za dijake visjih
srednjih sol. Prva ura
brezplačna. Tel. 396246.

GOSPA isče delo kot
hisna pomočnica-varuska
v miljski ali dolinski
obcini. Tel. ob uri obe-
dov na št. 00386-66-
272467.

PRI GABROVCU pro-
dam zemljišče, 1500 kv.
m., primerno za week
end. Tel. 225826 ob urah
obredov.

**MALI TOVORNJAK-
PREKUCNIK OMAI** letnik
'86 v dobrem stanju
prodam. Tel. 220109 ob
uri obedov.

OJACEVALEC CREST
mod. LA 1201 v odlič-
nem stanju prodam po
ugodni ceni. Tel. 417937
v večernih urah.

PRODAM Ford Sierra,
2000 SW, letnik '88, po
izredno ugodni ceni. Tel.
040/2176855 ob večernih
urah.

ISCIMO PROSTORE
za urad v najem ali
nakup v bližini centra
Općin, od 70 do 150 kv.
m. Tel. na št. 040/201332
od 9. do 12. in od 14 do
17. ure.

GOSPA srednjih let
nudi pomoč v gospodinj-
stvu ali pri oskrbi sta-
rejših oseb. Tel.
003866732334.

24 UR DNEVNO rabim
samo slovensko govorečo
vestno gospo za pomoč
starejši gospe. Tel.
398597 (telefonska tajni-
ca) od 19. do 20. ure.

MILIC v Zagradcu je
odprl kmečki turizem.
Zaprto ob torkih. Tel.
229383.

OSMICO je v Nabreži-
ni, št. 8, odprl Usaj.

OSMICO je odprl Drejce
Ferfolja v Doberdobu. Po-
leg vina nudi tudi domač
prigrizek.

PRI BIBCU v Krizu je
odprto ob četrtkih, petkih
in sobotah. Tel. 220722.

OSMICO je odprl v Do-
lini Mario Zerjal.

OSMICO so odprli »pri
Coljetevih«
v Samatorci št. 20.

OSMICO je v Ricmanjih
odprl Jadran.

OSMICO ima v Zgoniku
Miro Zigon.



Gotova sem, da zazna-
vas vsako moje čustvo.
Gotova sem, da to občutis
in da mi podaja roko iz
neskončnosti.

Zivljenjske tegobe je
premagoval s pogumom
in vedrino, kloniti pa je
moral neusmiljeni bole-
zeni naš dragi

Adriano Furlan

Pogreb bo v torek, 4. t.
m., ob 11. uri v
barkovljanski cerkvi.

Zalostno vest sporočajo
zena Daniela in hči
Nadia z mozem
Alessandrom

Iskreno se zahvaljuje-
mo zdravnikom in osebju
rehabilitacijskega centra
bolnišnice Santorio.

Trst, 2. novembra 1997

ZAHVALA

Ob prerani izgubi naše
drage

Marije Sonje Leban

se toplo zahvaljujemo
vsem, ki so nam bili ob
strani in vsem, ki so našo
drago pospremili na njeni
zadnji poti.

Posebna zahvala zu-
pniku Zuzku.

SVOJCI

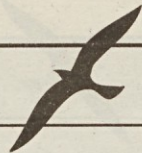
Katinara, Lonjer,
2. novembra 1997

ZAHVALA

Ob boleci izgubi naše-
ga dragega

Pepija Macarola

se iskreno zahvaljujemo
vsem sorodnikom, vasča-
nom, družinsk



SLOVESNOSTI OB DNEVU MRTVIH

V trajen hvaležen spomin na padle za svobodo

Slovesna počastitev na glavnem goriškem pokopališču
Občutene komemoracije po naših vaseh

Od Steverjana do Trzica, od Gonarsa do Gorice, od Benecije do Miljskih hribov. Petek in večerni dan sta bila namenjena spominskim slovesnostim ob dnevu mrtvih, spominjanju tistih, ki so se uprli nasilju, ki so padli v boju za svobodo, za drugačen in bolj pravičen svet, ki so izgubili življenje kot žrtve nasilja. Slovesnosti so potekale v organizaciji občinskih uprav, združenj borcev ter ponekod tudi kulturnih društev in ustanov. Predstavniki konzulata Republike Slovenije so položili vence pred obeležja padlih borcev v Beneski Sloveniji, na Goriškem in na Trzaskem. Prav tako tudi delegacije ZB in obmejnih občin.

V Steverjanu sta bili včeraj slovesnosti pred glavnim spomenikom na trgu pred cerkvijo in zatem na Jazbinah. V predmestju Gorice so bile komemoracije v Pevmi, na pobudo rajonskega sveta, borcev in društev, pel je zbor iz St. mavra, v Podgori na pobudo borcev, rajonskega sveta in društev, prisluhnili smo petju dveh zborov in recitacijam, v Standrežu, na pobudo borcev in KD Oton Zupancić.

Spominske slovesnosti s polaganjem vencev in marsikje s priložnostnim kulturnim sporedom so bile tudi v doberdobski in sovojenjski občini.

Na goriškem pokopališču je bila včeraj dopoldne slovesnost na pobudo VZPI/ANPI in drugih borčevskih združenj pred partizansko grobnico in pred spomenikom neznanim partizanskim borcem. Sodelovala je godba na



pihala iz Anhovega. Krajsi nagovor je v imenu SKGZ imel Karlo Devetak, pozdravil je podpredsednik Pokrajine Brancati. Ob spomeniku neznanim jugoslovanskim borcem sta spregovorila poslanec Borut Pahor, ki je dejal da

pogostoma pozabljam na vrednote in pomen žrtev tistih, ki so za te vrednote umrli in predsednik združenja AVL Merni. Bila je prisotna delegacija iz Nove Gorice z županom Spacapanom, opazna pa je bila odsotnost predstav-

nikov goriške občine. Udeleženci komemorativne slovesnosti so zatem obiskali sveži grob Darka Bratine.

Včeraj dopoldne je bila spominska slovesnost na grobnici v Gonarsu, kjer je govorila Mihaela Logar.

Spomenu umrlih svojcev, prijateljev, znanih kulturnih in političnih delavcev so se poklonili tudi v društvih. Tako so člani grupevskega zbora Podgora, ki so v nedeljo sodelovali na komemoraciji Mirka Fileja v Starancanu in Gonarsu, včeraj obiskali grob Lojzeta Bratuza na goriškem pokopališču. Peli so v Podgori in Mirnu. Spominske slovesnosti bodo v nekaterih krajih tudi danes. Ob 12. uri bo komemoracija na pobudo združenja ANED, pred spomenikom pred železnico postajo. Foto Bumbaca - slovesnosti v Podgori (zgoraj) in na goriškem pokopališču (spodaj).

GRIPA

Začenja se nova akcija cepljenja

Zdravstvena ustanova sporoča, da je ohladitev v zadnjih dnevih pospešila začetek druge akcije cepljenja proti gripi. Trajala bo predvidoma do konca novembra. Med prvo akcijo so uporabili okrog 10 tisoč doz cepiva. Cepljenje priporočajo starejšim osebam (nad 65 let) in pacientom, ki boleajo za različnimi kroničnimi boleznimi ali pa ki so prav zaradi bolezni izredno šibkega zdravja in zato toliko bolj občutljivi za napad gripe. Starejšim osebam te dni dostavljajo na dom vabila naj se pridejo cepit. Iz statističnih podatkov izhaja, da je smrt zaradi komplikacij vsled obolenja za nalezljivo boleznijo starejših oseb, na tretjem mestu med vzroki.

Občani se lahko cepijo v splošnih ambulatah v Gorici (ul. Mazzini 7) vsak dan od 8.30 do 10.30, razen ob sobotah; v Trzicu v ulici Galvani vsak dan od 8.30 do 10.30 (razen ob sobotah); v Gradišcu, v ulici Fleming, ob ponedeljkih od 16. do 17. ure in torkih od 11. do 12. ure, Gradezu ob ponedeljkih od 14.30 do 15.30 in četrtek od 10. do 12. ure in Krminu, ob torkih od 10. do 11. ure in sredo od 16. do 17. ure.

Občani lahko zaprosijo za cepljenje tudi v ambulantni družinskega zdravnika, pacienti, ki se ne morejo premikati pa lahko zaprosijo za cepljenje na domu.

Sporočilo Zdravstvene ustanove posebej navaja, da so stranski učinki cepljenja skoraj nični.

NOVICE

ANED - danes komemoracija pred spomenikom na postaji

Pred spomenikom deportirancem v nemška taborišča, pred gorisko železniško postajo, bo danes ob 12. uri spominska slovesnost s polaganjem vencev, na pobudo združenja ANED. Poleg predstavnikov združenja, preživelih deportirancev in njihovih družinskih članov se bo komemoracije udeležil tudi goriski župan in predstavniki drugih ustanov.

Okrepili so avtobusne zveze s pokopališčem

Občinsko podjetje obvešča, da bodo ob današnjem prazniku okrepili avtobusne zveze med glavno postjo in pokopališčem. Avtobusi bodo vozili v časovnem zaporedju 25 minut. Od 12.40 do 17.20 pa v zaporedju 15 minut. Zadnja avtobusa odpeljeta ob 17.45, oziroma 18.15. Na omenjeni progi bodo jutri avtobusi vozili po običajnem urniku, ki velja ob delavnikih, po potrebi pa bodo na progo poslali več avtobusov.

Prost vstop v Muzej velike vojne na gradu

Danes, jutri in v torek ne bo treba plačati vstopnine za Muzej velike vojne na gradu. Tako odločitev je sprejel pokrajinski odbor tudi z namenom, da omogoči čimvečji obisk. Osebe bo poskrbelo tudi za vodene obiske in sicer danes ob 10.45, 12.00 in 16.00 uri, jutri in v torek pa ob 16. uri.

V torek slovesnost v Redipugli

V torek bo v spominskih kostnicah v Redipugli slovesnost ob 4. novembru, ob udeležbi predsednika senatne zbornice Mancina. Zaradi omenjene slovesnosti bo v torek od 8.30 do 12.15 omejitve prometa na državni cesti št. 305, na pokrajinski cesti št. 12 in na nekaterih manjših odsekih državnih in pokrajinskih cest v bližini kostnice.

Štiri mesta (začasne) zaposlitve v javni upravi

Urad za delo in zaposlovanje obvešča, da bodo v prihodnjih dneh opravili selekcijo za naslednja (začasna) delovna mesta na področju javne uprave: v sredo, 5. novembra eno mesto operaterja na računalniku na občini Moraro, eno mesto operaterja na računalniku na občini Medea; v četrtek, 6. novembra, eno mesto delavca - soferja na občini Romans; v petek, 7. novembra, eno mesto uslužbenca - izvrševalca naročkov pri občini Gorica.

Razstava slikarskih del Leonarda in Pietra Stagnija

V občinski knjižnici v Ronkah bodo jutri odprli razstavo slikarskih del dveh ronskih umetnikov, bratov, Pietra in Leonarda Stagnija, ki sta delovala sredi prejšnjega stoletja. Medtem ko se je Pietro ukvarjal z gospodarstvom, se je Leonardo odločil za duhovniški poklic in nekaj časa bil oskrbnik romarske cerkve na Barbani. Umrli je leta 1891, leto dni za Pietrom. Poleg slik bodo na razstavi številni dokumenti in predvsem družinski predmeti. Razstavo, ki bo na ogled do 22. t.m. postavlja JVKC.

UVOD V GLEDALIŠKO SEZONO

Narečna komedija

Nastopa gledališče La Contrada

Z narečno komedijo "Antonio Freno - Quela note in via Crosada", se začne jutri nova italijanska gledališka sezona. Predstava v izvedbi gledališča La Contrada in v režiji Francesca Macedonia je sicer izven abonmaja, vendar pa gre za uspešno in predvsem vablivo delo, ki bo nedvomno pritegnilo veliko občinstva. Zgodba je v nekem smislu komedija in drama obenem, grajena na tragicnem dogodku, uboju stražnika, v začetku stoletja v Trstu.

Glavna izvajalca sta Ariella Reggio in Orazio Bobbio. Predstava bo v Kulturnem domu v Gorici, s pričetkom ob 20.30. V Kulturnem domu se bodo odvijale skoraj vse druge predstave. Na jutrisnji predstavi bodo režiserju in igralcu Franciscu Macedoniu izročili posebno priznanje.

Prva predstava v nizu abonmajskih predstav pa bo v petek, 11. novembra "Bugie sincere - I due Kean". Delo je napisal in režiral Vittorio Gassman.

Razstavljaj bo Valter Brajnjk

V Galeriji Kulturnega doma v Gorici (ul. Brass, 20) bodo v petek, 7. novembra 1997, ob 18.30, otvorili razstavo Valterja Brajnjk iz Nove Gorice. Slikarja bo predstavil goriski likovni kritik Josko Vetrih. Razstava ki jo prireja upravni odbor Kulturnega doma Gorica v sodelovanju s kulturno zadruogo Maja iz Gorice, bo odprta do 17. novembra 1997 po sledečem urniku: (ob delavnikih) od 9. do 13. in od 16. do 18. ure, ter v večernih urah med različnimi kulturnimi prireditvami.

V laguni poginile ribe

Za ta letni čas neobičajno nizke temperature so gojile rib v Gradeski laguni že povzročile veliko gmotno škodo. Nekateri vrste rib v gojiščih so namreč zelo občutljive za nenadne vremenske spremembe. Tako so v petek samo na območju Valle Artalina pobrali iz vode kakih 10 stotov poginulih orad. Ribe so zaradi nenadne ohladitve poginile tudi v nekaterih drugih gojiščih. Zgleda, da se je temperatura vode znižala tako hitro, da se ribe niso utegnile umakniti v območja s toplejšo vodo. Predsednik ribiske, oziroma ribogojniške zadruge Corbatta je zaprosil, da se uvedejo ukrepi in olajšave, ki veljajo v primeru naravnih ujm.

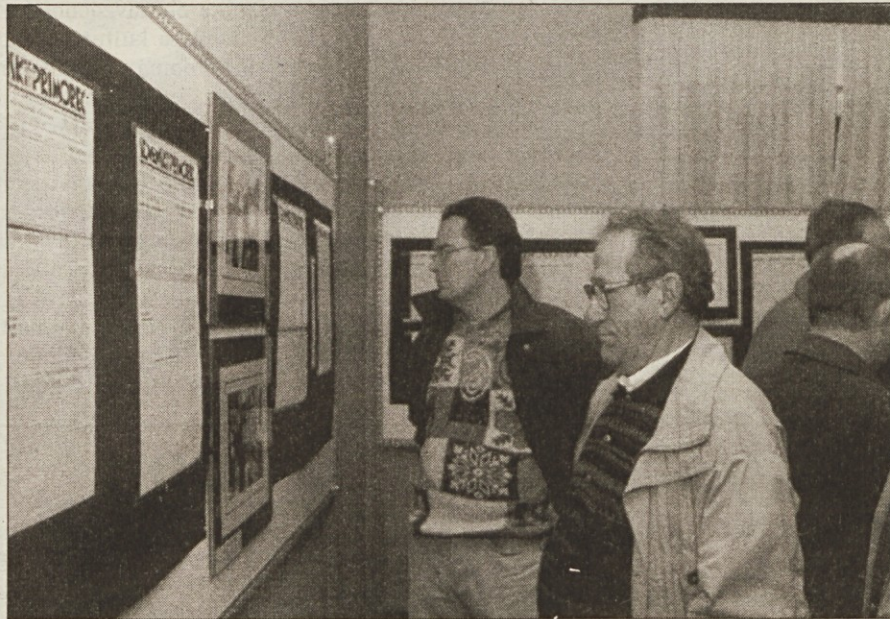
SOVODNJE / V OBČINSKI SEJNI DVORANI

Razstava ob 50-letnici mirovne pogodbe Kako je meja zasekala v zavest naših ljudi

V občinski sejni dvorani v Sovodnjah, so v petek odprli fotografsko in dokumentarno razstavo ob 50-letnici uveljavljanja Pariške mirovne pogodbe. Z razstavo in s predavanjem, ki je napovedano 12. novembra v Kulturnem domu v Sovodnjah, želi občinska uprava obeležiti pomembne dogodke v kraju. Tako so lani pripravili razstavo in publikacijo o spominskih obeležjih NOB.

Uveljavljanje mirovne pogodbe in postavitev meje, čeprav začasne, je pomenilo hud udarec za celotno skupnost, ki je ostala odrezana od matice. Toliko bolj, ker je ta skupnost odločno in glasno podpirala narodnoosvobodilni boj in aktivno sodelovala v njem.

Na ogled je dokumentarno gradivo - predvsem fotografije časopisov in clankov iz tedanjega obdobja - ki daje dovolj jasno



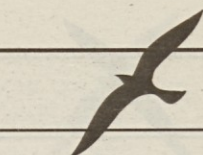
o podobo o tedanjih dogajanjih, prizadevanjih in pričakovanjih ter, zal, tudi razočaranju.

Na slovesnosti ob odprtju je o pomenu razstave in se zlasti o tem, kako je meja zasekala v naše življenje, v ta prostor,

spregovoril podžupan dr. Leopold Devetak, medtem ko je novinar Marko Waltritsch prikazal, kako so o dogodkih poročali časopisi.

Razstavo so pripravili Marko Waltritsch, Hijačint Jussa in Vilko Fajt.

Nekakšno dopolnilo razstavi, ki bo predvidoma odprta do konca novembra, bo predavanje, ki bo 12. novembra zvečer v kulturnem domu v Sovodnjah. Na sliki - foto Bumbaca - s petkovne otvoritve razstave.



SSŠ POSREDOVAL PRI POSLANCU PRESTAMBURGU

Na prvem mestu vprašanje stolic

Ministrstvo naj bi do konca leta financiralo nakup opreme laboratorijev v šolskem centru



V petek, 31. t.m. se je predstavništvo Sindikata slovenske sole sestalo s poslancem Mariom Prestamburgom ter ga zaprosilo za posredovanje za cimprenjsko rešitev dveh sklopov nujnih vprašanj v zvezi s financiranjem nakupa laboratorijske opreme in v zvezi z določanjem in preureditvijo organika. Na srečanju pa so načeli se nekaj drugih vprašanj.

Prva naloga, ki jo bo tre-

ba rešiti v zelo kratkem roku, se pred koncem leta, je financiranje nakupa laboratorijske opreme (po preselitvi slovenske sekcije ITI v solski center). Pred nekaj meseci so na Ministrstvu za solstvo obljubili, da bodo denar zagotovili ob koncu leta. Povedati velja, da je bilo v teh mesecih na rešeno že marsikaj, da se je sekcija končno preselila in da so nekaj laboratorijev opremili in usposobili z denarjem, ki ga je zagotovilo solsko Skrbništvo. Zdaj je čas, da tudi Ministrstvo izpolni obljubo, saj ne gre za velikanske vsote, ampak samo za približno 200 milijonov lir. Vsoto naj bi zagotovili iz neporabljenih skladov.

Za obstoj in razvoj sistema manjšinske solske mreže je pomembno, da se reši vprašanje osebja, oziroma števila delovnih mest, sicer se bodo tudi v prihodnje ponavljale težave in spori. Pred časom je bila nakazana možna rešitev, ki jo je treba zdaj z ukrepom tudi udejanjiti: stevalo učnega osebja na slo-

venskih solah naj bi določili posebej. To naj bi veljalo tako za Gorisko, kakor za Trzasko pokrajino.

Poslanec Prestamburgo je sogovornikom obljubil, da bo nakazana vprašanja skusaj cimprenjsko urediti, tudi zato, ker želi nadaljevati delo pokojnega senatorja Bratine, ki je solski problematiki nasploh in posebej se manjšinskemu solstvu, namenjal posebno pozornost.

Med delovnim srečanjem je bila nakazana možnost, da bi na solskem področju naredili nekaj konkretnih korakov naprej v smeri vzgoje k miru, sodelovanju in prijateljstvu. Tako v tukajšnjem, goriskem okolju, kakor pri čez, mejnem sodelovanju. Dosedanje pobude so bile pretežno sad prizadevanja posameznikov ali posameznih sol, vprašanje pa naj bi dobilo ustrezen odgovor na institucionalni ravni. V prihodnjih tednih bodo že na razpolago podatki, če takšne možnosti obstajajo. (Foto Bumbaca).

KULTURNI DOM / OB OBLETNICI ODPRTJA

Koncert "New Swing Quarteta" 28. novembra

Priporočajo rezervacijo vstopnic

Znani slovenski ansambel "New Swing Quartet" iz Ljubljane bo konec novembra ponovno gostoval v Gorici. Po nekajletni odsotnosti se bo ena izmed gotovo najbolj znanih in kvalitetnih skupin, znana tudi zunaj Slovenije, ponovno predstavila s celovečernim koncertom skladb jazz, gospela in swinga. Skupino "New Swing Quartet" ni treba posebej predstavljati, saj so v tridesetletni koncertni dejavnosti večkrat nastopili tako na Goriskem kot Trzaskem in zmeraj navdušili številno prisotno publiko. Pričani, smo, da fantje tudi tokrat ne bodo razočarali.

"New Swing Quartet" je nastal pred 30 leti v Sentjurju pri Celju, ko so stirje mladenici na televiziji gledali znani crnski ansambel "Golden Gate Quartet". To je bil odločilni impulz, da smo dobili tudi slovensko verzijo (in to nadvse kvalitetno) gospela. Naj k temu - za potrditev njihove kvalitete - le omenimo, da so ob četrstoletnem jubileju kronali svojo kariero z nadvse uspešno turnejo po Ameriki, po državah, kjer rastejo korenine crnske duhovne glasbe. In prav v tistih krajih so marsikoga prijetno presenetili.

Koncert skupine "New Swing Quartet" bo v osrednji dvorani Kulturnega doma v Gorici, v petek, 28. novembra 1997 s pričetkom ob 20.30.

Za nastop skupine vlada precejšnje zanimanje. Prireditelji zato

priporočajo predhodno rezervacijo vstopnic.

Za rezervacije je na razpolago urad Kulturnega doma v Gorici (ul. Brass 20 - tel. 33288).

Povedati velja še, da se koncert "New Swing Quarteta" uvršča v program prireditev ob obletnici odprtja Kulturnega doma, pa tudi v niz glasbenih prireditev, ki jih načrtuje Kulturni dom v okviru programa sodobne glasbe "Across the border", ali preko meja, kakor bi povedali z domačo besedo.

Priprave na pustni sprevod

Uspeh prvega Goriskega pustnega sprevoda, ki je bil februarja letos v Sovodnjah, na pobudo KD Skala in drugih goriskih društev, pomeni spodbudo za društva, da nadaljujejo v tej smeri. Predstavniki Zveze ter društev Skala iz Gabrij, Sovodnje iz Sovodenj, Briski grič iz Steverjana, Kremenjak iz Jamelj ter Oton Zupancic iz Standreza so sklenili, da bodo sprevod priredili tudi prihodnje leto. Odvijal se bo v nedeljo, 22. februarja 1998. Zvečer pa bo vesela pustna zabava v Sovodnjah. K sodelovanju vabijo vsa društva.

ČRPALKE

Danes so na Goriskem dežurne naslednje bencinske črpalke

GORICA
AGIP - Ul. d'Aosta 74
ESSO - Ul. Brass 7/B
IP - Ul. Lungo Isonzo 110
ERG - Ul. Brig. Re
GRADISČE
IP - Trg Unità
TRZIC
ESSO - Ul. Boito
API - Ul. Cosulich
MONTESHELL - Ul. Boito
AGIP - Ul. Duca d'Aosta
RONKE
MONTESHELL - Ul. Repuglia
DOBERDOB
CHEVRON - Palkisce

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriske občine v tednu od 25. do 31. oktobra 1997.

RODIL SE JE: Alberto Lorenzuti.

UMRLI SO: 75-letna gospodinja Luigia Feresin, 72-letna upokojenka Elisa Casson vd. Lovo, 68-letna upokojenka Bruna Sfiligoi por. Donda, 88-letna gospodinja Giustina Cernigoi vd. Pangerc, 65-letni upokojenec Giuseppe Mersecchi, 86-letna upokojenka Albina Visintin, 86-letna gospodinja Caterina Braidot vd. Portelli, 53-letna gospodinja Fernanda Sguazzin por. Carbone, 77-letni upokojenec Emilio Paulin, 84-letni upokojenec Mario Godeas, 46-letna gospodinja Lidia Guarino por. Pecorari, 33-letni kmet Valter Patat, 96-letna gospodinja Ludmilla Cenci, 76-letna upokojenka Metodija Zorzut por. Conzutti, 88-letna upokojenka Giuseppina Gordini vd. Zerbini, 77-letni upokojenec Bruno Cossar, 66-letni tapetnik Bruno Zucchiatti, 82-letni upokojenec Sante Ghiotto, 95-letna gospodinja Maria Qualli vd. Zigon, 78-letni upokojenec Girolamo Fava.

POROČILI SO SE: delavec Dario Pauletto in brezposelna Rudina Durishti.

OKLICE: delavec Franco Pahor in uslužbenka Daniela Marzillo.

PRISPEVKI

Ob obletnici smrti Emila Mucića, daruje družina Zavrlav 50 tisoč lir za mešani pevski zbor Oton Zupancic v Standrežu.

Ob 4. obletnici smrti Vankota Delpina se ga spominja Angela in daruje 100 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Podgore.

Ob obletnici smrti staršev Terezije in Andreja Branjnika darujeta Ema in Pepi 50 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Standreza.

V počastitev spomina ob 25. obletnici smrti Cirila Klanjskega iz Steverjana darujejo Adrijana, Iva in Vladimir z družinami 100 tisoč lir za KD Briski grič.

Andrej Petejan daruje 50 tisoč lir za pevski zbor A. Paglavca in 50 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Podgore.

V spomin na padla brata Silvestra in Albina Ozbota daruje Pepi 100 tisoč lir za kotlarsko društvo Vipava.

V počastitev spomina Emila Paulina daruje Danilo Marusić 50 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Standrežu. V isti namen darujejo Leda, Dino in Andi 50 tisoč lir.

PRIREDITVE

KD KRAS DOL-POLJANE vabi na martinovanje, ki bo v soboto, 8. novembra 1997 v agriturizmu Pri Kovacu s pričetkom ob 20.30. Rezervacije do 31. oktobra na tel. 78192 (Fabio Vizintin), 78354 (Cristjan Pezzulich) in 78312 (Manuel Devetak).

KD OTON ZUPANCIC prireja 8. novembra martinovanje v domu Andreja Budala. Pojasnila in prijave pri Marti tel. 21407.

KD BRISKI GRIC priredi 8. novembra tradicionalno martinovanje na Bukovju. Prijeten večer z veselimi muzikanti, saljivimi igrami, carovnjami, okusno martinovo večerjo. Prijave pri Emanueli (tel. 81163) in pri Maji (tel. 884187). Cimprej!

DRUŠTVO SLOVENSKEH UPOKOJENCEV bo v soboto, 15. novembra, ob 19. uri priredilo tradicionalno martinovanje v gostilni Pri Turriju v Standrežu. Poskrbeli bodo za glasbo in veselo razpoloženje. Prijave do 5. novembra.

MARTINOVANJE SPDG bo 16. novembra v Ajdovscini. Ob zadostnem številu prijav bo društvo poskrbelo tudi za avtobusni prevoz (iz Rožne doline) in za voden ogled zgodovinskih in kulturnih znamenitosti gornje Vipavske doline. Prijave na sedežu društva v sredo od 11. do 12. ure in v četrtek od 19. do 20. ure. Na razpolago je samo še nekaj mest!

IZLETI

SINDIKAT UPOKOJENCEV v Doberdolu priredi 22. novembra enodnevni avtobusni izlet v Caorle. Prijave pri Mili.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 15.00-16.45-18.40-20.30-22.30»Fuochi d'artificio«. Leonard Pieraccioni.

VITTORIA 3 15.00-17.20-19.45-22.15»Face off«.

CORSO 16.00-18.00-20.00-22.00»The peacemaker«.

TRZIC
COMUNALE 16.00-18.00-20.00-22.00 »Ovosodo« Paolo Virzi.

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI
MORANDINI, Ul. Crispi 23, tel. 533349

DEZURNA LEKARNA V TRZICU
CENTRALE, Trg Republike 16, tel. 410341



Zapustila nas je naša draga mama zena in sestra

Olga Semolič
por. Lavrenčič

Zalostno vest sporočajo
mož Pepi, sin Pavelj, brat
Lojze z družino in ostalo sorodstvo

Pogreb bo jutri, v ponedeljek, 3. novembra ob 10. uri iz mrtvašnice v Trzicu v cerkev sv. Lovrenca v Ronkah.

Ronke, Sesljan, Doberdob, 2. novembra 1997

moška oblačila
mauro laris
ul. Carducci 24
tel. 537561

Zlatarna Šuligoj
Od leta 1891
100



Zlatarna Šuligoj
Gorica, ul. Carducci 49

Posebne ugodnosti ob stoletnici

TOLMIN / NA OGLED JE ŠE DO PETKA, 7. NOVEMBRA

Fotografska razstava Jake Čopa o "starem" Breginju Spodbuda za dopolnitev zbirke o enkratni arhitekturi

Do 7. novembra je v prostorih Tolminske muzejske zbirke v Tolminu na ogled fotografska razstava Jake Čopa. Posvečena je "staremu" Breginju, pa tudi svetu pod vznožjem Krna in Bohinjskih gor, na sončni strani Alp. To je v letosnjem letu že sedma prireditev, ki jo je pripravila Tolminska muzejska zbirka. Razstavo so odprli 18. ok-

tobra ob navzočnosti ministra za kulturo Skolca, sicer doma v Breginjskem kotu, avtorja in obogatili tudi z zanimivim kulturnim sporedom.

Kljub spostljivi starosti je planinski fotograf Jake Čop še zmeraj aktiven in nikoli mu ne zmanjka idej. Tudi razstava v Tolminu je nastala na njegovo pobudo. Iz bogate zbirke fotografij je

za pričujočo razstavo izbral 60 fotografij. V prvem sklopu prevladujejo posnetki Breginja (29), slede pa se zanimivi motivi vasi in zanimivosti izpod Krna (Vrsno, Krn, Dreznica, Drezniske Ravne), Tolminskih in Knežkih Raven, Stržišča in Trente.

Razstavo je sicer predvsem posvetil Breginju. V petdesetih letih je prav tu uspel zabeležiti zanimive motive, ki imajo danes veliko dokumentarno vrednost, saj je kraj, po potresu leta 1976, povsem spremenil podobo. Posnetki, ki jih je napravil Čop pred skoraj petdesetimi leti imajo zato dragoceno vrednost, saj so edini dokaz, dokument o zanimivi in lahko rečemo enkratni arhitekturi starega Breginja.

Razstava pa ima, poleg pomena dokumentarnosti, še drug pomen. Spodbudila naj bi lastnike starih posnetkov, da le te



odstopijo ali posodijo muzeju in se tako sčasoma uredi popolnejša zbirka. To je tudi želja planinskega fotografa Jake Čopa. Sam je povedal, da je tega gradiva precej. Tudi njegovih fotografij, ki pa so se porazgubile po raznih domovih, uradih institucij itd. Razstava v Tolminu je odprta vsak delavnik od 9. do 15. ure, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure.

Na sliki - naslovnica vabila na razstavo.

«La Goriziana»

PREVOZNIŠKO PODJETJE

Mednarodni
Mejni Prehod Standrež
34170 GORICA
tel. 0481/527111
fax.: 0481/527150

Domači in mednarodni prevozi
Prevzem manjših pošilk
Izredni prevozi
Prevozi blaga klas. ADR
Ekspresne storitve



look

SPEDIJIJSKO PODJETJE
Sedež in skladišče:
Ul. M. Hermada, 8 - 34170 GORICA
tel.: 0481/21440, 0481/21795

Operativni uradi:
Mednarodni mejni prehod Standrež
tel.: 0481/528711, fax: 20522

Spedijsko podjetje
Carinske usluge
Skladiščenje
Razkladanje, nakladanje blaga
Etiketiranje, pakiranje
Razpakiranje
Čistilno podjetje

Nedeljske teme

NAŠE MESTO V EVROPI

Dvoje učinkov schengenske pogodbe

Uvedba določil Schengenskega sporazuma na slovensko-italijanski meji je v vseh svojih razsežnostih pokazala krhkost ravnesja, ki je sad večdesetletnih prizadevanj za umiritev stanja na meji, ki se je v tem stoletju kar nekajkrat premaknila in katere premiki so bili skoraj vedno povezani s krvnim davkom, prav vedno pa z velikimi psihološkimi travmami, ki jih zgodovina se ni v celoti izbrisala.

Ucinke tega sporazuma so vsi orisali kot nekaj skoraj katastrofalnega. Zopet so se pojavile prikazni preteklosti, zopet je bil govor o zapiranju meje in vsi skupaj smo ugotavljali, da predstavljajo novi ukrepi na meji velik korak nazaj, k temu pa smo se pridali ugotovitev, da gre za anahronistično potezo, ki nikakor ni v skladu s splošnim zatrevanjem, da se Slovenija naglo vključuje v evropske integracijske procese in da jo Italija pri tem vključevanju odločno podpira. Te ugotovitve so bile na prvi pogled resnične in kritike so bile upravičene. Vendar je verjetno neupravičena trditev, da je vsega kriva Evropa.

Schengenski sporazum je nedvomno vsebinsko eden od zelo kvalitetnih dogovorov Evropske unije. Bistvo tega sporazuma je popolna odprava notranjih meja med državami članicami EU in nikakor ni mogoče trditi, da je to nepotreben ukrep. V cedalje bolj narasčajoči integraciji, ob poenotenju notranjih trgov in v vidiku uvedbe sku-

p n e

evropske valute je seveda povsem razumljiva težnja po odpravljanju notranjih meja. To pa pomeni, da je meja vsake države članice EU z neralnico ali meja na letališču oziroma morska meja dejansko meja Evropske unije in ne več meja ene same države. Posledica tega je, da mora biti ta meja varovana na osnovi mednarodnih določil, kajti vsakdo, ki jo prestopi, se potem lahko svobodno premika v vseh državah članicah EU.

Schengenski sporazum je v veljavi že nekaj let v državah Beneluksa, Nemčiji in Franciji. Ob vstopu v veljavo na zunanjih mejah ni povzročil večjih nevšečnosti, saj je kontrola tujcev že prej obstajala in so bili računalniški terminali že dolgo v rabi. Daljših vrst ali zastojev ni bilo in policisti na meji so preverjali imena priselkov, ne da bi to ustvarjalo nejevoljo ali zamude.

Italija je k temu sporazumu pristopila pozno predvsem zaradi neurejene zakonodaje o zasciti osebnih podatkov. Glavnina priprav je torej zadevala ta aspekt, medtem ko se je država z manjšo pozornostjo lotila nadzora na meji, ki je se zlasti v primeru morske meje dejansko zelo zahteven. Schengenski sporazum je glede tega neizprosno: vsaka država podpisnica mora zajamčiti spoštovanje sporazuma, kar je, če pomislimo, nekaj povsem naravnega.

Očitno to ni povsem naravno za Italijo, ki je že tako tista evropska država, ki v največji meri krši določila EU. Pomislimo le na »mlecno afero« in na vsakoletne globe, ki segajo v stotine milijard lir. Zato ni nič nenavadnega, da je Italija tudi Schengenski sporazum sprejela, ne da bi se medtem dodobra pripravila na vse možne posledice in da bi pravočasno uredila vse potrebno za njegovo izvajanje.

Krivični bi sicer bili, ko bi trdili, da italijanska vlada

ni bila pozorna na vprašanje meje s Slovenijo, saj o vprašanju uveljavljanja Schengenskega sporazuma teče pogovori med državama že nekaj časa in menda tudi že obstaja besedilo dogovora, ki pa se ni bil podpisan. Ta zamuda pa je ljudem ob meji povzročila vrsto nevšečnosti.

Te nevšečnosti bi lahko v nekaj dneh premestili, ko bi slo za »normalno« mejo. Vendar je italijansko-slovenska meja nekaj posebnega prav zato, ker je v času, ko so bile meje običajno zaprte, slovela po svoji odprtosti. Vodilna politika teh krajev je bila v vsem povojnem času - s kratko izjemo obdobja oblasti Liste za Trst - osredotočena na prikazovanje odprtosti te meje, kar ni bilo le rečenica, ampak se je tudi odražalo v dejstvih vsakokrat, ko je clovek prisel na mejni prehod. Kontrole prvih povojnih let so se počasi ublažile in prehod čez mejo za ljudi teh krajev ni bil več nekaj izjemnega. Postal je stalnica, tako da si »skočil« v Sezano po bencin ali po meso in da je Sezancan »skočil« na Općine po nadomestni del za avto ali za traktor. Ta »normalnost« se je se stopnjevala po osamosvojitvi Slovenije in v zadnjih letih je imel clovek vtis, da gre pri prehodu meje res za formalnost, ki ji je usojeno, da bo počasi izginila.

Sok, ki ga je povzročil Schengen, je bil zato dvojen: prvič, ker so ljudje ugotovili, da meja se obstaja in da ni potrebno veliko, da spet deli, namesto da bi

združevala; drugič, ker so ljudje tudi ugotovili, da sla po Evropi vsebuje tudi vrsto zank, ki lahko na obrobju, kjer se pač nahajamo, učinkujejo drugače kot v sredini Evrope.

Ce se najprej trenutek zaustavimo pri drugemu učinku, bomo na primer ugotovili, da so Južni Tirolci pozdravili Schengen z velikim navdušenjem, ker je odpravil mejo z Avstrijo, Slovenci v Italiji pa smo ugotovili, da nas je ta evropski proces potisnil za korak nazaj.

Ali naj torej sklepamo, da prihodnosti ni mogoče enaciti z Evropo? Zagotovo ne, vendar je treba pač sprejemati stvarnost, kakršna je, pa čeprav je kdaj neprijazna. V današnji globalizaciji gospodarstva ni več veliko prostora za partikularizme in vrtickarstvo je obsojeno na propad. Schengenu zato ni mogoče kljubovati z novim zapiranjem vase, ampak s polnim izkoriščanjem potencialov, ki jih nudi tudi na tej meji glede na skorajšnji sporazum med Slovenijo in Italijo: če torej vzamemo na znanje, da se je za nas nekaj spremeni- lo, moramo vendar poskusiti pragmatično ugotoviti, ali ne gre kljub vsemu za korak naprej in iz tega koraka - poli-

tično in gospodarsko - iztržiti, kar se iztržiti da.

Vendar, in sedaj prehajamo k prvemu učinku, smo bili tokrat zelo daleč od pragmatizma, kajti prevladal je emotivni aspekt pojma zapiranja meje. Poudarek je bil predvsem na politiki in njenem dolgotrajnem prizadevanju za premoščanje preteklosti, torej zgodovinskih, političnih in psiholoških pregrad v večji meri od fizičnih. Morda smo tokrat vsi spregledali bistvo vprašanja. Schengen za nas ni ovira, ampak je to postala samo zaradi nerodnosti in slabe organizacije mejnih organov. Za Slovenijo in njene državljane pa bo s podpisom meddržavnega sporazuma Schengen samo fizična in ne politična ovira.

Smo torej dvignili mnogo prahu za nič? Tega ni mogoče trditi, kajti vsi poznamo počasnost italijanske birokracije. Val protestov je pospešil postopek »normalizacije«; ko bo ta izveden, bomo res lahko rekli, da je Schengenski sporazum res približal to mejo Evropi in je ni oddaljil od nje, kar smo, glede na dogodke in pod globokim emotivnim vtisom tudi trdili. Saj smo, konec koncev, vsi zainteresirani za varnost in je v interesu slehernega državljana, da je nadzor na mejah resen, ne da bi to oviralo normalen pretok ljudi in idej na meji.

..





AKTUALNO

Program kandidatnih list za Zadrugo Primorski dnevnik

Prihodnjo nedeljo bo v konferenčnem centru na Pomorski postaji v Trstu prvi redni občni zbor Zadruga Primorski dnevnik. V skladu s statutom zadruga je bil sklic občnega zbora objavljen na Primorskem dnevniku, obvestilo pa je bilo članom poslano tudi po

pošti. Na obvestilu je bil natisnjen tudi obrazec za pooblastilo. V skladu s statutom ima lahko vsak član največ pet pooblastil. V roku, ki ga je določil upravni svet na osnovi statuta in poslovnika, sta bili predloženi dve listi. Danes v celoti objavljamo sezna-

ma kandidatov in program obeh list, od srede do sobote pa bomo obema listama in organizacijam, ki jo podpirajo, omogočili, da na straneh Primorskega dnevnika še podrobneje seznanijo člane zadruga in širšo javnost s svojimi stališči in predlogi.

Lista šte. 1

»Pluralizem in prozornost«

Kandidati za upravni odbor:

1. KURET Boris
2. TERPIN Damijan
3. PETERLIN Giovanni (Ivan)
4. RUSTJA Alessandro
5. STRAIN Aldo
6. DANEU por. CVELBAR Jelka
7. LOKAR Giovanni (Vanja)

Nadomestna člana:

8. MARC Maria
9. SUSSI Emidio

Predstavitev in program

S prvim rednim občnim zborom Zadruga Primorski dnevnik se končuje prvo obdobje reševanja edinega slovenskega dnevnika v zamejstvu, torej enega izmed temeljnih dejavnikov za naš obstoj in naravni razvoj na teh tleh. Ko so finančni in politični krogi, ki so nekoč vodili časopis, privedli Primorski dnevnik na rob finančnega propada in ukinitve, so se uslužbenci in družbene ter politične komponente naše skupnosti povezali v velikem naporu, da ga rešijo in lastninsko ter vsebinsko tako preoblikujejo, da bo izraz in glasnik vse naše narodnostne skupnosti.

Začasno vodstvo Zadruga Primorski dnevnik je pod predsedstvom Borisa Kureta kljub izrednim težavam izpeljalo svojo nalogo. Zdaj sta časopis in založba DZP-PRAE v celoti last Zadruga, vanjo se je vključilo več kot 2300 članic in članov, v dnevniku pa si utira pot večglasni dialog o naših življenjskih vprašanjih.

Pot do zazelenih ciljev je se dolga in zahtevna. Novo vodstvo Zadruga se bo moralo se naprej spopadati z naslednjimi problemi: zapleti in zamude z javnim financiranjem v Italiji; negotovost glede podpore iz matične države; oblikovanje strogega načrta za finančno sanacijo; razširitev kroga sodelavcev časopisa; dosledno uresničevanje pluralistične usmeritve; zagotovitev postene, kakovostne in jezikovno skrbne informacije; pridobivanje članov Zadruga in bralcev ter naročnikov časopisa med tistimi pripadniki naše skupnosti, ki zaradi nezaupanja ali razočaranja stojijo ob strani.

Naša Zadruga naj postane zgled medsebojnega sodelovanja in upravljanja imovine vsemanjinskega pomena.

Lista se bo zavzemala za korektno delitev dela in odgovornosti, kot jo določajo

zakoni in sklepi ob ustanovitvi Zadruga. Lastnik, torej sama Zadruga in založba DZP-PRAE, mora skrbeti za finančno zdravje časopisa in njegovo temeljno usmeritev. Uredništvo naj dela avtonomno, profesionalno in brez stalnega strahu za obstoj. Garanti naj s svojo moralno avtoriteto jamcijo za objektivnost in pluralizem pri pisanju ter za spoštovanje temeljne listine o namenih Zadruga Primorski dnevnik.

Lista PLURALIZEM IN PROZORNOST je zasnovana široko in odprto, saj so se kandidati izbirali v duhu splošno zazelenega osnovanja skupne liste in se bodo zavzemali za korektno dogovarjanje in sodelovanje z ostalimi člani upravnega odbora. Ob predstavnikih kulturnega, društvenega in športnega življenja pa na njej prevladujejo sposobni, neodvisni gospodarstveniki in strokovnjaki, saj ima Primorski dnevnik okoli 9 milijard lir letnega prometa in kopico finančnih težav, ki jih je treba reševati odgovorno in strokovno ter popolnoma prozorno. Več kandidatov liste PLURALIZEM IN PROZORNOST je svojo zavzetost za rešitev Primorskega dnevnika dokazalo s svojim delom in visokimi osebnimi bančnimi jamstvi.

Nosilec liste je dosedanji predsednik Zadruga komercialist BORIS KURET. Ob njem so: dosedanji član upravnega odbora Zadruga odvetnik dr. DAMIJAN TERPIN, športni in javni delavec ter publicist prof. IVAN PETERLIN, podjetnik in predsednik SZ Bor ALEKSANDER RUSTJA, soravatelj Zadruga kraske banke ALDO STRAJN, kulturna delavka in publicistka JELKA DANEU CVELBAR, podjetnik dr. VANJA LOKAR, komercialistka dr. MARIJA MARC in sociolog ter ravnatelj Slovenskega raziskovalnega instituta univ. prof. EMIDIJ SUSIC.

Lista šte. 2

»Primorski jutri«

Kandidati za upravni odbor:

1. ABRAM Luigi (Lojze)
2. SEMOLIC Silvano
3. PREDAN Vladimiro
4. SIMONETA Zvonimir
5. KNEIPP Renato
6. BAN Tomaž
7. COLJA Paolo

Nadomestna člana:

8. KOREN Giuseppe (Jože)
9. HUMAR Giovanni (Ivan)

Programska izhodišča

PREMISA

Ohranitev Primorskega dnevnika in njegov razvoj, kot glasnik slovenske manjšinske skupnosti v Furlaniji-Juljski krajini, je bil cilj, ki ga je naša organiziranost z nemajhnimi žrtvami zasledovala v vsem povojnem času in ji je pri srcu tudi danes.

Z ustanovitvijo Zadruga Primorski dnevnik smo presli v novo fazo, ko je breme za obstoj našega dnevnika prevzela vsa manjšina. Ko pa pišemo novo poglavje v zgodovini Primorskega dnevnika, želimo spoštovati njegov izvor in najplemenitejšo tradicijo v boju in prizadevanjih za temeljne pravice slovenske manjšine.

Ob ustanovitvi zadruga smo prvič v nasi manjšinski skupnosti, z zasebnimi jamstvi, uvedli v naš sistem organiziranega življenja novo obliko zascite, ki temelji na samopomoci. Vse to pa v zavesti, da je PD bistvene važnosti za sam obstoj naše manjšine, »da preko njega uveljavljamo pravico manjšine do lastnih obicil« in »uresničujemo ustavno pravico posameznika in organiziranih skupin, da svobodno izražajo svoja mnenja in z njimi seznajajo celotno manjšino,« kot smo napisali v »Izjavi o namenih zadruga.«

1

Stanje Primorskega dnevnika je se vedno kritično in danes so potrebna se dodatna prizadevanja, zato da bo manjšina ohranila svoj dnevnik. V tem smislu mora biti temeljna, prvenstvena skrb novih upraviteljev finančna sanacija založbe oz. dnevnika, zato da bomo premostili težave in sploh lahko razmisljali o bodočnosti Primorskega dnevnika.

Pomembno je tudi, da je razvidna vsebinska in kadrovska dimenzija obeh upravnih svetov, ki bosta delovala v korist PD: zadruga in družbe PRAE. Upravitelji prve morajo biti izraz samega članstva in raznolike zamejske organiziranosti. Upravitelji PRAE pa morajo biti predvsem izraz visoke strokovnosti na tem področju, iz česar sledi potreba po različnih profilih upraviteljev v obeh sredinah.

2

Pri oblikovanju kandidatne liste za novi upravni odbor Zadruga, poglavitni kriteriji,

ki smo jih upoštevali, so znanje in strokovna usposobljenost predlaganih kandidatov ter zaupanje, ki ga uživajo v različnih sredinah, iz katerih prihajajo. Nenazadnje smo smatrali za umestno, da je predlagana kandidatna lista izraz naše prisotnosti na deželni teritoriji oziroma v treh pokrajinah, kjer naša skupnost živi.

Zajeten sklop vprašanj, s katerimi se bo moral upravni odbor soočiti, terja od vodstva tudi pripravljenost in sposobnost skupinskega, teamskega dela med upravitelji, ki bodo izraz različnih list.

3

Upravni svet zadruga mora skrbeti za to, da časopis ohrani in razvija svojo vsebinsko sirino in pestrost na taki ravni, da odgovarja razvojnim potrebam naše skupnosti. Zajamčiti mora pogoje za idejno pluralnost in poštenost informacije, za kar morata skrbeti vodstvo in uredništvo časopisa s strokovnim pristopom in deontološko presojo. Upošteva politično razčlenjenost slovenske manjšine pa ni primerno, da pride v vodstvu Zadruga do strankarskih in ideoloških konfrontacij. Pluralnost je treba pojmovati kot odprtost, polifoničnost časopisa, kjer dobijo svoje mesto vsi glasovi, skrb uredništva, kateremu je treba zagotoviti profesionalno avtonomijo, pa je, da s strokovnim pristopom nudi vse informacije, ki jih bralec potrebuje, zato da si ustvari svoje mnenje.

4

Nasa javnost in člani zadruga PD morajo biti izčrpno informirani o delovanju Zadruga, o sprejetih sklepih in predvidenih nacrth. Prav tako morajo biti jasni kriteriji za zaposlovanje novinarjev in drugih uslužbencev, ki morajo sloneti predvsem na strokovnosti kandidatov.

5

Nov upravni odbor si bo moral prizadevati tudi za razširitev članstva Zadruga, in sicer kot smo napisali v »Izjavi o namenih zadruga« v duhu »vzajemnosti med uporabniki informacije oz. solidarnosti znotraj skupnosti, ki informacijo ustvarja, posreduje in rabi.«

Mario Vizintin z Vrha, mož, ki se je »dvakrat rodil«

GORIŠKA
FRONTA

70-letni Mario Vizintin z Vrha se rad pošali, da se je rodil dvakrat. Drugič ko mu je bilo 16 let, na Goriški fronti, ko je težko ranjen, padel v roke Nemcem, ki so ga zaprli v gorečo stalo. Bilo je 22. septembra 1943 v Sempetru, v neposredni bližini železniške postaje pod Markom.

Razpad fasistične Italije je Mario dočakal v trziški ladjedelnici, kjer je, kakor toliko drugih fantov s Krasa, doživel marsikatero ponižanje samo zato ker je spregovoril slovensko. Do konca se bo spominjal prvega srečanja s sefom oddelka za razmeščanje delavcev. "Bil sem v skupini, čakali smo zjutraj dobro uro, da nas pokličejo. S prijatelji sem spregovoril nekaj besed po slovensko. Bili smo v glavnem mladi s Krasa. Nekaj trenutkov zatem je naduti sef zahrnel "Chi ha parlato sloveno!" Sprva je bilo vse tiho, nihče se ni oglašil; potem sem se oglašil in dvignil roko jaz. Takoj zatem mi sef je pred vsemi primazal klofuto". Bilo je strašno ponižanje, a kaj, ko je bila zaposlitev v ladjedelnici edina možnost. Podobno "soočanje" z visjo civilizacijo se je ponovilo še nekajkrat, saj so se na podoben način obnašali tudi razni sefici v obratih. Sicer pa Mario ni bil edini. V ladjedelnici je bilo takrat zaposlenih veliko zelo mladih fantov s Krasa. Odrasli so bili v glavnem pri vojaki.

Septembrski razpad Italije je Mario dočakal v ladjedelnici, kjer je tčas delovala močna protifasistična organizacija, ki ji ni mogla do živega niti organizirana mreža fasističnih vohunov. "Dva ali tri dni smo razbijali in odstranjevali fasistične simbole in lovili fasiste in njih ovaduhe. Vztrajali smo, da morajo vsi fasisti iz ladjedelnice, ker sicer ne bomo delali. Nastopil je čas za poravnavo računov. Zatem se je razširila vest o ustanavljanju partizanske vojske". Določeno je bilo zborna mesto v Dolu, na Palkišču. Tu se nas je zbralo veliko delavcev iz ladjedelnice, Slovencev in Italijanov. Veliko jih je bilo iz Selc, Ronk in bližnjih krajev na Trziskem".

Sicer pa je Mario že na Vrhu prisel v stik s slovenskimi partizani. Bilo je spomladi leta 1942, ko je na Vrh prvič prišla prva skupina borcev in pojasnjevala cilje Osvobodilne fronte in boja proti okupatorju. "Pripeljal jih je Jozef Cotic, ki je z njimi prisel v stik v kamnolomu v Dolu, kjer je delal". Po prvem

stiku je bilo se nekaj sestankov, ki so zmeraj potekali strogo konspirativno. Odločitev za odhod v partizane je bila za Mariota zato povsem logičnega in naravnega. Prav tako za ducat drugih Vrhovcev, ki so se nekateri že prej, drugi pa kasneje odločili podobno.

Toda vrnimo se k dogodkom tistih septembrskih dni.

"S Palkišča so nas s kamionom s prikolico vozili na Vogrsko in razporejali. Slovenci smo ustanovili svoje enote, Italijani svoje. Vem, da so Italijane pošiljali na položaj proti Mirnu. Bilo je precej improvizacije, pa tudi zmede, saj so manjkale predvsem izkušnje. Naslednjih nekaj dni smo vadili in strazili, največ dela pa je bilo z razoroževanjem množice italijanskih vojakov. Tam nekje pri Volčji dragi smo jih ustavljali in zahtevali da pustijo orožje. Marsikdo se nam je tudi pridružil, stopil v nase vrste".

18. septembra je bil Mario poslan na položaj na Mark nad Sempetrom, kjer je bila ustanavljajoča se Goriška brigada. Z Marka je bil načrtovan napad na Gorico. 22. septembra zgodaj zjutraj so borci sli v napad in v prvem naskoku pregnali iz centra Sempetra manjšo skupino Nemcev, ki pa je kmalu dobila okrepitev iz Gorice. Na zvoniku sempetrske cerkve so Nemci namestili težko strojnico, ki je med borci sejala smrt.

Prav iz te smeri je priletela krogla, ki je Mariotu razmesarila ramo. Med boji so njega in nekaj drugih ranjencev spravili v hišo med današnjo bencinsko črpaliko in cerkvijo. Z njimi sta bili tudi bolnicarki.

"Ker so Nemci začeli vse bolj pritiskati sem se skušal iz nevarnega kraja izvleci. Zal so bolnicarke in druge ranjence, ki se niso mogli premikati, zajeli Nemci in kakor vem so vse pobili. S krvavečo ramo sem se plazil proti železniški postaji in proti Marku. Videl sem, kako je zadelo Ivana Cotica, sovaščana, ki je bil tako star kakor jaz. Iste dne sva odšla v partizane. Nemci so napadali na različnih krajih. Pri plezanju preko ograje iz bodeče zice me je opazil nemški vojak. Trikrat je počilo: dve krogli sta me zgrešili, tretja mi je razmesarila stopalo".

Dvakrat ranjen se je Mario premikal le se po starih. Zavlekel se je do hiše v neposredni bližini železniške postaje in se skušal skriti. Nekaj trenutkov zatem



je bil nad njim nemški vojak s pistolo v roki, divje vpil in ga prisilil, da se je zavlekel v stalo.

"Spoznal sem, da je prisel konec, ko je Nemec v prostor vrغل nekaj italijanskih ročnih bomb, počepnil in z vzgalnikom zakuril slamo ter zaprl vrata."

Od zunaj je bil slisatidivje vpitje drugih vojakov in eksplozije partizanskih min. Streljali so z vrha Marka, da bi zaustavili napredovanje Nemcev, ki pa so že izvajali svoj masčevalni načrt požiga dobrega dela naselja. Prostor je že bil zapolnjen z dimom, zmanjkovalo je zraka, ko sem v kotu opazil zamreženo okno. Splazil sem se do tja in kar sem imel se moči poskušal strgati mrežo. Dvakrat, trikrat je bilo treba zagrabiti, da je končno popustila. Z zadnjimi močmi sem se splazil skozi

odprtino in skoraj padel na tla ter se zavlekel v ozek jarek pod železnico. Ni trajalo dolgo, ko so eksplodirale bombe v stali, hiša se je sesula in zagorela".

V jarku je Mario počakal da se je naredila trda noč in da so se Nemci umaknili. S zadnjimi močmi se je izvlekel iz jarka in plazil proti Marku. Sredi noči ga je, povsem izmučenega zaradi izgube velike količine krvi, in premočenega, lilo je kot iz skafa, našla partizanska obhodnica, ki je iskala ranjence in padle.

Po prvi pomoči na položaju se je za Mariota pričela dolga in nevarna pot do partizanske bolnišnice in večmesečno zdravljenje. Pri Lokavcu, ko so se s kolono ranjencev umakali proti Predmeji, skupaj z vojskim zdravnikom dr. Cicarelijem innegovimi bolnicarji so bili

prica letalskemu napadu na Ajdovščino. Na Predmeji in v Trnovskem gozdu so jim bili Nemci spet za petami. Mario je kot nepokreten ostal dva dni skrit v neki kotanji. Brez hrane in brez vode, s krvavečo nogo in ramenom.

Končno se je ofenziva polegla in so ga lahko spravili v partizansko bolnišnico v Idrijski Beli, skupaj z mnogimi drugimi težkimi ranjenci. Zdravljenju je sledila prerazporeditev na komando mesta na Vojskem, od tu pa so ga poslali na okrevanje na "Spodnji kras".

Domači niso mogli verjeti, da je živ, saj več mesecev niso imeli nobene vesti o njem. "Vedeli so, da sem bil težko ranjen, potem pa nič več". Iz bolnišnice je sicer poslal sporočilo, ki pa nikoli ni prislo v roke svojem: kurir, ki ga je nosil je namreč padel. Mariota je hudo prizadelo, da so Nemci odpeljali v Nemčijo očeta Andreja, ki pa se je ob koncu vojne vrnil živ.

Partizanscine pa s tem se ni bilo konec. Po preteku bolniškega dopusta (še do pred kratkim je doma hranil napotnico) in ki ga je v glavnem prebil v bunkerju blizu doma) se je Mario javil v Renčah in poslali so ga k stabnim enotam v Trnovski gozd, kjer je potem dočakal konec vojne. Tudi v tem obdobju je bilo precej nevarnih trenutkov, vendar se s tem kar je doživel 22. septembra 1943 ne dajo primerjati.

In kaj je Mariota resilo gotove smrti? Sam pravi, da se je resil, ker je bil mlad, ker je tvegval vse, saj v goreči stali težko ranjen ni imel kaj izgubiti. Odrasli clovek kaj takega ne bi zmogel. Kdo ve!

Hiše, kjer naj bi ga doletela smrt sicer ni več. Pogorela je do tal. Po vojni pa so poslopje prenovili in danes v njem zivijo Klancicevi, sorodniki nekdanjih stanovalcev. To je današnja hiša št. 40 v Cvetlični ulici.

Cotic Ivan, soletnik je padel iste dne.

(*) Glede datuma bitke, med katero je bil ranjen, Mario Vizintin trdi, da je bila 22. septembra, Martelanc pa navaja datum 21. september.

Zapis na podlagi magnetofonskega posnetka pripravil Vlado Klemše.

Na sliki: Mario Vizintin v pogovoru z današnjimi stanovalci hiše v Cvetlični ulici.

Kako je potekal napad na Šempeter

Neuspešen napad na Šempeter, v casu Goriške fronte, je podrobneje opisal Jozko Martelanc v knjigi Šempeter skozi čas, ki je izšla pred nekaj meseci in je posvečena 50-letnici priključitve Primorske matični domovini. Knjiga sicer obravnava tudi dogajanje v Sempetru v prejšnjem in prejšnjih stoletjih, opisuje kulturno in politično življenje, zelo podrobno pa čas med obema vojnama in obdobje druge svetovne vojne. V poglavju Šempeter med Goriško fronto lahko preberemo tudi naslednje:

"Nemci so že nekaj dni po kapitulaciji Italije zasedli Gorico in začeli prodirati na osvobojeno ozemlje. Poveljstvo Goriške brigade, ki je bila tedaj sele v formiranju, je takoj po prihodu Nemcev sklenilo razstreliti železniški most v Sempetru. Postavljanje razstreliva je opazil postajenacelnik Guido del Vecchio, sicer zarizen fasist. O tem je obvestil Nemce na postajo v Kanalu. Ker so partizani preložili razstrelitev mostu na naslednji dan, je Nemcem uspelo preprečiti njegovo miniranje. Ze 12. septembra 1943 je prislo do spopadov z Nemci na crti Vrtojbenki grci - Sv. Ot - Bazara in je Nemcem le uspelo nekako zagospodariti nad cesto in

progo do Prvacine. Poveljstvo Goriške brigade pa jih je nameravalo potisniti nazaj do Gorice. V Sempetru so Nemci postavili baterijo treh topov - v "Brajdi" oz. na njivah, kjer sta sedaj Zdravstveni dom in market. Od tu so obstreljevali partizanske položaje na omenjeni crti in na Sv. Marku. Na sv. Otu so postavili opazovalnico, od koder so usmerjali topovski ogenj. Ena teh granat je zadela stresni vogal osnovne sole in jo precej poskodovala. Šempeter sta zadeli tudi partizanski granati, izstreljeni z Vogrskega. Nista pa zadeli nemške baterije, ki sta ji bili granati namenjeni, pač pa ena desni prednji vogal cerkve (sledove je mogoče videti se danes), druga pa je priletela v hišo Cernicevih na trgu (nad sedanjo slascicarno) in v sobo kjer je prenočeval komandant nemške baterije, ki ga pa tedaj ni bilo v njej. Granata je prebila se dve steni in obležala v sosednji sobi, ne da bi eksplodirala. Pozneje so jo Nemci odnesli pod lipo na trgu, kjer je se dolgo ležala. Granata je v cerkev priletela v nedeljo, 19. septembra med jutranjo maso, druga pa nekoliko pozneje. Zaradi tega medsebojnega topniškega obstreljevanja ni bilo na nobeni strani zrtv. V

torek, 21. septembra 1943 (*) zjutraj se je začel napad partizanov s Sv. Marka. V zgodnjih jutranjih urah so začele regljati strojnice. Nekaj zenic, ki so bile zjutraj pri masi, ni moglo iz cerkve vse do poldne, ker je ves čas trajalo streljanje. Partizani so prodrli skoraj do trga oziroma do obeh mostov čez Vrtojbo (po nekdanji strugi) v njegovi neposredni bližini. Zasedli so položaje ob hisah in v strugi Vrtojbi, ki je tedaj tekla po sredini vasi (za cerkvijo, pod nekdanjim mostom na cesti proti Volčji Dragi ob sedanji zgradbi AGRO Gorice in dalje ob sedanji cesti Goriške fronte do sedanjega toka). Nemsko poveljstvo je bilo v osnovni soli. Nemci so se branili izza his na trgu in za cerkvenim zidom, v zvoniku pa so postavili strojnico, ki je preprečevala dostop partizanom do trga. Na trg so pripeljali tudi top in so z njim streljali na partizane. Med Nemci je bilo precej ranjenih in tudi mrtvih (točno stevilo ni znano), ki so jih sproti odnašali v solo. Tudi med partizani so bile zrtve. Na bojišču ob poti na postajo in ob sedanji Stjenkovi ter v vinogradih pod Sv. Markom je obležalo več partizanov. Med padlimi je bila tudi Sonja Droč, najmlajša sempetr-

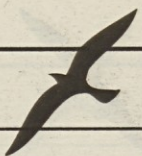
ska partizanka, ki je obležala na obronkih Sv. Marka. Bilo ji je komaj 16 let.

Proti poldnevu je streljanje ponehalo, ker so se partizani začeli umikati nemski premoci, saj so kmalu po začetku napada Nemci dobili okrepitev iz Gorice. Do napada na Šempeter bi ne prislo, ce bi kurir Viljem Balic pravocasnno prispel z Vogrskega do položajev na Sv. Marku. Na položaje je prisel sele zjutraj, ko se je napad začel. Poveljstvo Goriške brigade je namreč ocenilo, da so Nemci neprimerno močnejši in je odstopilo od namere, da bi proti njim sprožilo ofenzivo. Ker sporocila o tem poveljnik Anton Sibella - Stjenka ni dobil, je njegov bataljon začel napadati Šempeter brez sodelovanja sosednjih enot. Ta napad ni bil doslej opisan, niti ni omenjen v nobeni publikaciji.

Nemci so se za ta napad hudo masčevali. Ze med napadom so ujeli pet italijanskih vojakov ob Vrtojbi, kjer so se skrili, namenjeni verjetno v Gorico. Zaman so Italijani Nemcem dopovedovali, da niso partizani, pač pa Italijani, ki so namenjeni domov proti Milanu. Zaprli so jih v solo. Po končanem napadu so jih prignali na travnik, kjer je sedaj bencinska črpalka

na začetku Stjenkove ulice ter jih ustrelili. Tam so ležali ves teden. Tudi padli partizani so ležali več dni nepokopani. Sele po posredovanju Mari-ce Resčic pri goriskem županu so bili oboji pokopani na kraju, kjer so padli. Tistega dne kmalu popoldne so Nemci začeli priganjati na trg moske iz his ob sedanji Vrtojbenki cesti. Odpeljali so jih v Gorico, od koder pa so jih cez nekaj dni izpustili domov. Baje je tedaj pri Nemcih posredoval grof Coronini, ces da so to njegovi kmetje.

Kmalu po končanem napadu so od današnje bencinske črpalke proti Volčji Dragi in pod Sv. Markom zagoreli sempetrski domovi. Pogorelo je 73 stanovanjskih his in gospodarskih poslopij ter vse, kar se je v njih nahajalo. Ko je začelo goreti, so vsi prebivalci menili, da bodo Nemci požgali vso vas in so zato začeli bežati v Gorico. S seboj so jemali najnujnejše in se nato ves teden vračali domov in odvažali ali odnašali se drugo imovino in živino. Nekatere družine so se zateleke celo v Furlanijo, kjer so ostale ves teden in dlje. Druge so ostale v Gorici do konca vojne, zlasti tiste, ki so jim požgali domacijo ali jo zasedli fasisti (npr. Pavlinovi pri železniskem mostu)."



REPORTAŽA

S Primorskimi zdrahami na daljno Švedsko

»Na Svedsko?« - Tako so zdaj začudeno in presenečeno, zdaj že z veseljem pričakovanjem, zvedavo spraševali člani amaterske dramske skupine Igo Gruden iz Nabrežine, ko so izvedeli, da bodo svoje Primorske zdrahe uprizorili tudi za slovenske rojake, ki živijo v tretjem največjem mestu na Svedskem, v Malmö.

Primorske zdrahe je skupina prvič uprizorila 2. in 4. maja letos. Z igro se je predstavila na II. zamejskem festivalu amaterskih dramskih skupin v Mavhinjah in zela precejšen uspeh (v kategoriji tradicionalne ljudske igre je Aljosa Tercon prejel nagrado za najboljšo mosko vlogo, Patrizia Ruzzier za najlepšo sceno, Maja Lapornik pa za najboljšo režijo). To vselej aktualno komedijo o ženski, njeni pristržni zbadljivosti ter iskreni sli po ljubezni, komedijo, ki je istocasno tudi iskanje naših korenin in našega ljudskega izročila, so nabrežinski igralci uprizorili tudi v Starem trgu pri Ložu, Pivki in Nabrežini, septembra pa so igro posneli za tržasko slovensko televizijo.

Zakaj torej na Svedsko? Ze lani je skupina z igro Sumljiva oseba gostovala pri Slovencih na Dunaju, letos je navezala stike s slovenskimi izseljenci na Svedskem. Skupina si je namreč za svoj cilj zastavila ne le igranje za naš domaći krog, temveč tudi sodelovanje s Slovenci v matični domovini in s Slovenci po svetu.

A pojdimo po vrsti. V četrtek, 23. oktobra 1997 je skupina v poznih večernih urah prispela v Kopenhagen, to najbolj evropsko izmed »severnih« mest. Naslednji dan je bil posvečen ogledu danske prestolnice - kraljeve palače, glavni mestni trg z županstvom, nedalet stran spomenik Hansu Christianu Andersenu, mestno središče, pristanišče, Anderssenova rojstna hiša, pravljica mala morska deklica... V popoldanskih urah pa so Nabrežinci s trajektom, ki povezuje Dansko s Svedsko, prispeli v Malmö, veliko, sodobno in skrbno urejeno pristaniško mesto na jugu Švedske. Gostitelji, člani Kulturnega društva Planika iz Malma so jih takoj povabili v svoje klubske prostore in jih seznanili s stvarnostjo, v kateri živijo in delujejo. Morda bo tudi

bralce Primorskega dnevnika zanimalo vedeti, da je Slovencev na Svedskem veliko in da imajo kar devet kulturno-prosvetnih društev. Društvo Planika je bilo ustanovljeno pred 25 leti in šteje danes približno 200 članov. Zaslugo za pridobitev velikih, lepo urejenih društvenih prostorov, kjer poteka tudi tečaj slovenskega jezika za otroke, ima švedska vlada, ki je v preteklosti spodbujala aktivno združevanje posameznih narodnostnih skupnosti, ki so v zgodnjih šestdesetih letih zaradi ekonomskih razlogov emigrirali na Svedsko. Danes je položaj bistveno drugačen in društvo Planika ima nemajhne težave, da iz leta v leto krije vsa finančna bremena, ki jih nalaga društveno delovanje. V zadnjem obdobju je prislo tudi do osipa članstva: starejši pola-



goma odhajajo, nekateri mlajši niso tako zelo navezani na društvo, kot so bili

njihovi starsi... In vendar takoj crnogledost, ki je mestoma izžarevala iz besed gostiteljev, ni vselej osnovana. Društvo Planika prireja dobro obiskane tečaje slovenskega jezika, aktiven je moski oktet, organiziranih večerov je v teku leta precej - malo dobre volje, predvsem pa večja vključitev predstavnikov mlajše generacije, ki sicer pogostoma zahajajo v Slovenijo in se odlikujejo po izbrani in sočni slovenscini, pa bo slo!

V soboto, 25. oktobra 1997 so »Planicani« svoje nabrežinske goste (že po prvih stikih je bilo jasno, da so zdaj že prijatelji) popeljali v bližnje univerzitetno mestec Lund, staro švedsko kulturno središče, ki je bilo nekoč prestolnica države. V soboto zvečer so člani slo-

venskega kulturnega društva Planika z izredno zbranostjo in pozornostjo sledili Primorskim zdraham. Kaksno zadosčenje za igralce in za vse, ki so sodelovali pri predstavi (v skupini je bila tudi maskerka in sepetalka Sara Schmidt in glasbenik Andrej Kralj), če ti po uprizoritvi gledalka zaupa: »Vrnili ste mi besede moje mladosti, za katere sem mislila, da ne obstajajo več!« Res je bilo med občinstvom tudi veliko Primorcev, ki so se našega narečja bržčas se dodatno razveselili. Predstave s takim odzivom publike v hipu razblinijo ves trud, ki ga skupina vloži v tak projekt, in so nedvomno velika spodbuda za naprej.

V nedeljo so si Nabrežinci ogledali Malmö - mestno središče z županstvom, mestna stolnica, narodni muzej, obiskali pa so tudi gradbišče, kjer gradijo novi, bodoči največji most na svetu, most, ki bo povezoval Dansko s Svedsko. Naslednji dan je bil ze dan povratka domov.

Seveda je vsako tako potovanje-gostovanje za sleherno skupino prepolno veselo smešnih epizod, osebnih in skupnih razmotiranj o našem slovenstvu, intimnih doživetij ob sicer skupnem delu: tudi to je bogastvo posameznika in njegove skupine in mora kot tako najbrž ostati, če ze ne skrito, pa vsaj manj vidno.

Ob slovesu so člani društva Planike nabrežinskim igralcem obljubili, da jim bodo junija-julija vrnil obisk. Mladi in manj mladi so navezali stike, rodila in rojevala se bodo prijateljstva, ob tem se kaksna skupna pobuda - iz vsega tega raste živjenje. V svojem majhnem mirkokozmosu včasih vrtilkarsko gojimo najrazličnejše polemike. Vtis imamo, da jih zna konkretno delo mestoma razbliniti.

Stran pripravili člani amaterske dramske skupine KD Igo Gruden iz Nabrežine.

Na slikah: pod naslovom skupina na gradbišču mostu, ki bo povezoval Malmö s Kopenhagmom;

v sredini: ogled mesteca Lund;

levo: v družbi z mladimi člani društva Planika.



Vsi veseli in navdušeni...

Prepustimo besedo igralcem-udeležencem tega izleta, ki je bilo hkrati tudi gostovanje pri Slovencih na Svedskem. Kaksni so vaši vtisi, kaj vas je najbolj presenetilo, kaj vam bo ostalo v spominu, kako ste doživljali stik s »švedskimi Slovenci«?

NIKO PERTOT: Mislim, da je bilo to gostovanje veliko zadosčenje za celo skupino, izjemno doživetje, ki je utrdilo vezi med nami vsemi. Prepričan sem, da je to tudi velika spodbuda za naše nadaljnje delo.

SIDONJA: Mislim, da je za vse nas, ki delujemo v tem našem prostoru, bistvenega pomena, da se ne zapremo v svoj ozki krog poznanstev in prijateljev, temveč da smo odprti k novemu. V tem smislu je bila to zares lepa izkušnja. Prepričana sem, da tako razmišljajo tudi naši novi prijatelji v Malmö.

MARJANA: Ja, res je lepo, da smo navezali iskrene, prijateljske stike s slovenskimi rojaki, meni pa je všeč tudi to, da so se tudi vezi med nami utrdile in poglobile. Taka skupna doživetja veliko pomenijo!

ALJOSA: V pogovorih, ki smo jih imeli z našimi izseljenci, je prišla do izraza velika potreba po pogostejših stikih s Slovenci, tako s tistimi iz matične domovine kot z zamejci. Mislim, da to potrebo se najbolj občutijo mladi.

EDVIN: Mene je presenetila velika gostoljubnost, s katero so se izkazali naši gostitelji. Posebno spontani in lepi so bili stiki z mladimi, za katere upam, da se bodo nadaljevali. Doživetje je bilo enkratno, včasih je bilo vzdusje na meji pravljice, videli smo veliko zanimivega, v skupini pa smo ponovno občutili, kako zelo smo navezani drug na drugega.

VALENTINA: Res je bilo lepo! Naj povem, da smo s tem gostovanjem nekako premostili vse organizacijsko-tehnične probleme, ki so do nedavnega nekoliko hromili naše delovanje. Zelo zanimivo

je bilo tudi primerjati položaj teh izseljencev z našo situacijo, neverjetno, koliko skupnega nas druzi!

NIKO GOLEMAC: Taka gostovanja izven našega prostora so nedvomno konstruktivna in spodbudna, potrebna za nas in za gostitelje, saj sirijo in utrjujejo vzajemno spoznavanje. Imel sem vtis, da je naša stvarnost, naša problematika zelo zanimala tamkajšnje slovensko skupnost.

JOZKO: Omenil bi veliko komunikativnost, ki je označevala naše gostitelje, predvsem mlade. Prese-

netil me je tudi njihov življenjski ritem, ki je tako drugačen od našega - vse poteka mirno, urejeno, nič stresa...

MATEJKA: Presenetilo me je dejstvo, da je med slovenskimi izseljenci na Svedskem zelo veliko Primorcev. Mislim, da so se oni ob naši predstavi se najbolj zabavali!

MARTINA: To je bila bogata in lepa izkušnja! Skrbi me samo, če se bodo prihodnje leto naši slovenski prijatelji iz Švedske pri nas počutili tako lepo kot smo se mi pri njih...



V Gabrščkovih kažipotih tudi slovenska trgovska mreža

ZGODOVINA

"Priporoča raznovrstne ure in verizice. Sprejema vsako popravo ur; izvršuje hitro in po najnižjih cenah. Ima tudi ure in verizice za 'Sokole'. Vsako popravo jamci eno leto. V zalogi ima najbolj trpežne sivalne stroje najnovejših sistemov. Jamstvo strojem daje 10 let. Najnižja cena od 44 do 200 kron". To besedilo beremo v oglasu urarja Jakoba Suligoja, ki je imel trgovino v Gosposki ulici 25 v Gorici ob obratu stoletja. V oglašnem okvirčku je naslikana tudi zepna ura, ki so jo ljudje takrat nosili na verizici v telovniku. Oglas je bil objavljen v Ročnem kažipotu po Goriskem, Trstu in Ljubljani, ki ga je v Gorici izdal Andrej Gabršček v letu 1903.

V istem Kažipotu - Gabršček jih je izdajal že iz let pred obratom stoletja - so, poleg Jakoba Suligoja omenjeni še trije urarji v Gorici: S. Korde na Travniku, Karel Gregor v Rastelu in Florijan Hieke v Gosposki ulici 9. Tudi urar Hieke je v tem Kažipotu objavil reklamo. V svojih Kažipotih je Gabršček omenjal predvsem slovenske trgovce in obrtnike in pa tiste druge, ki so mu dajali reklamo. Pozabljal pa je na druge, se zlasti italijanske. Podobno in obratno se je dogajalo pri italijanskih založnikih - najbolj poznan je Paternolli - ki so takšne vodnike izdajali v italijanscini. Tudi ti so preredi pozabljali na slovenske trgovce in obrtnike.

Gabrščkovi Kažipoti pa so zanimivi predvsem zaradi tega, ker so v njih podrobni opisi vseh slovenskih občin na Goriskem. Tu najdemo podatke o prebivalstvu, tudi deljenem po narodnosti, imena župana in najozgibnejših sodelavcev, učiteljev, župnikov, trgovcev in obrt-

nikov, navedena so društva, od kulturnih do gospodarskih. V teh vsakoletnih knjizicah najdemo domala vse, kar je takrat služilo ljudem, ki so iz raznih razlogov obiskali neko vas ali mesto. Dandanes zelo koristijo vsakomur, ki se želi poglobiti v takratno dogajanje.

Založnik se ni omejeval na Gorisko deželo, ki je takrat bila zelo velika. Nekajkrat je Kažipote razširil na Trst in tudi na Ljubljano. Očitno ni v tem imel uspeha, zato se je omejil na Gorisko. Za Kažipote je delal veliko reklame v Soci, ki je izhajala trikrat tedensko. Bodril je slovenske trgovce in obrtnike, prizadeval si je, da bi jih bilo v Gorici čimveč. Privabljal jih je tudi iz drugih slovenskih dežel. Slovenske stranke je vabil v slovenske trgovine, se zlasti tiste v Gorici.

Trgovci so mu bili hvaležni in mu zaupali. V Soci so oglašali in prav zaradi teh oglasov je njegov list velikokrat povečal število strani. Reklama je bila uspešna, poleg slovenskih so v Soci oglaševali tudi goriski italijanski in nemški trgovci ter tudi trgovci in tovarne od drugod; iz Dunaja, Ljubljane, Prage in Trsta. Omenjam eno posebnost. V Soci so se pojavili oglasi znane italijanske grenke pijače "Fernet Branca". Zanimivo je, da je reklama tvrdila iz Milana, torej iz Italije, bila objavljena v slovenski Soci in ne v tukajšnjih italijanskih časopisih. Reklama teh trgovcev se je pojavila tudi na straneh Kažipota.

Reklamo so seveda imeli in objavljali tudi drugi slovenski listi, ki so takrat izhajali v Gorici. Največ, vendar veliko manj kot liberalna Soca, je imela oglasov Gorica, katoliški list, ki ga je vodil posla-



nec in podpredsednik deželne vlade dr. Anton Gregorčič. Nekaj malega so imeli tudi drugi časopisi, ki so izhajali pri nas. V trzaski Edinosti so bili oglasi objavljeni vsak dan, največ pa jih je bilo v nedeljskih številkih, kjer so marsikdaj napolnili celo stran. Po številu oglasov pa je Soca bila vodilna, saj je v zadnjih petnajstih letih izhajanja imela v skoro vsaki številki - izhajala je trikrat tedensko - po poldrugo stran oglasov.

V Kažipotu so bili podrobni opisi sestava trgovcev in obrtnikov v posamičnih občinah na Goriskem. Ker govorimo o Suligojevih povejmo, da poleg že omenjenega Jakoba, v že omenjenem Kažipotu za leto 1903 najdemo urarja

Martina Suligoja v Kanalu in urarja Ignaca Suligoja v Sv. Luciji (danes Mostu na Soci).

Vzemimo v roke se en Kažipot, tistega za leto 1911. Urarjev v Gorici je v tem kar veliko. Nastejmo jih: A. Ambrožič, tekalisce Josipa Verdija 26; Evg. Bandeu, Rabatice 3; Jos. Bandeu, Rastelj 27; Fr. Braunitzer, Travnik 23; Adolf Fey, Tek. Franca Josipa; Vinc. Fischer, za mesnicami 23; Kar. Gregor, Rastelj 6; Florjan Hieke, Gosposka 9; Peter Krizetič, Trzaska 1; Stan. Kordas, Travnik; Jak. Suligoj, Gosposka 25; M. Suligoj, na Blanci pri drž. kolodvoru. Urar Ignac Suligoj je se vedno omenjen v Sv. Luciji.

Precej drugačna je slika po 1. svetovni vojni. V Ročnem Kažipotu po slovenskem Gorisko - Gradiscanskem in njemu pridruženih okrajih za l. 1923, ki ga je izdala Narodna tiskarna (kasneje Lukežič) v Gorici, je slika že spremenjena. V Gorici so omenjeni ti-le urarji: Franc Braunizer, trg Vittoria 24; Ivan Elard, ul. Mazzini 11; Alojzij Gorjan & Ivan Ciuffarin, ul. Carducci 16; Klement Louvier, ul. Seminario 2; Jos. Marega, trg Vittoria 4; bratje Picelli, korzo Emanuele 39; Al. Rissdörfer, korzo Verdi 15; Josip Sigon, ul. Rastello 8; Jak. Suligoj, ul. Carducci 19; Martin Suligoj, ul. Barriera 43. Kot vidimo so v prvih letih italijanske uprave imena ulic zamenjana. Veliko sprememb je tudi pri trgovcih. Marsikdo, Slovenec ali Nemec ali Čeh je iz Gorice odšel, na njihovo mesto so prisli italijanski trgovci, pa čeprav iz tega seznama izhaja, da so večinoma bili domačini.

Od vseh tu imenovanih urarjev je le Jakob Suligoj v tem povojnem Kažipotu objavil oglas. Čeprav v nekaterih drugih oglasih je označena ulica Carducci, je v njegovem se vedno omenjena Gosposka ulica 17. Zaključimo naš članek na podoben način kot smo ga začeli. V oglasu iz leta 1923 piše: "Bogata zaloga najboljših zlatih, srebrnih in nikelnatih svicarskih ur, budilk, salonskih z nihalom, ur za birmance. Zaloga zlatih in srebrnih verizic, uhanov, priveskov, poročnih prstanov, obročkov in sploh vse zlatnine. Zaloga vseh optičnih predmetov".

Marko Waltritsch

Na sliki: Reklamna barvna razglednica tiskana pri E. Pimatu v Ljubljani.

Šuligojevi se že štiri generacije ukvarjajo z urarstvom v Gorici

V izlozbah urarne in zlatarne Suligoj v Carduccijski ulici 49 v Gorici imajo nalepko na kateri piše "Od leta 1897". Že vse leto je uporabljajo v reklamne namene. Ponosni so, da je družinsko podjetje staro že toliko let. Najbrž pa je tega še več. Zakaj so uporabljali letnico 1897? Bogdan Suligoj, sedanjí lastnik trgovine, nam pove, da je na začetku sedemdesetih let vsedravnna zveza obrtnikov (Confederazione generale italiana dell'artigianato) njegovemu očetu Darku poslala priznanje - imajo ga lepo uokvirjenega v pisarni - na katerem piše, da trgovina deluje že od leta 1897. Na goriski trgovinski zbornici so iskali kak dokument a žal niso nič našli. Zato je ta oznaka leta 1897 edino kar imajo.

Povedati pa je treba, da je pri Suligojevih tradicija popravljanja in prodajanja ur stara že več kot sto let. Dne 6. julija 1968 sem podpisani v Primorskem dnevniku objavil članek o urarjih Suligoj. Napisan je bil takrat, ko je Darko Suligoj, prav na prigrbovanje sina Bogdana in hčerke Sonje in Tatjane, prenovil trgovino v Carduccijski ulici, v kateri je bil že od leta 1951. Takrat mi je danes že pokojni Darko (krščen je bil z imenom Martin, torej z imenom podobnim očetovemu) povedal vrsto zanimivosti.

Takrat sem po Darkovem povedovanju napisal, da bodo v družini že čez kakšnih deset let praznovali stoletnico urarstva. Darkov oče Martin se je v Gradcu izučil urarske obrti in, ko je končal solanje, se je vrnil na Gorisko ter v

Kanalu odprl popravilnico in trgovino ur tam že tam okrog leta 1883. Darko je bil doma iz Lokovca. Tudi drugi v družini so se lotili te obrti: brat Ignac je to obrt opravljal v Sv. Luciji, drug brat Jakob pa se je s tem ukvarjal v Gorici. Očitno so si bratje "porazdelili" delo v teh krajih. Najbolj je v Gorici uspeval Jakob. Poročil se je z bogato Avstrijko, uspelo mu je postati urar avstrijskih državnih c.kr. železnic, v Gorici je njegova trgovina bila med najbolj znanimi. Na to trgovino se skoro gotovo naslanja letošnja stoletnica. Bil je podjeten in uspešen, imej je več vajencev, ki so kasneje sami uspeli. Le nekaj imen: Jerkič in Russian

iz Gorice, Cernigoj, doma iz Vipavske doline, urad v Trzinu.

Darkov oče in Bogdanov stari oče Martin je v Kanalu imel veliko dela. Ko so leta 1906 odprli Bohinjsko železnico je uvidel, da bo lahko v Gorici imel veliko več dela in zaslužka. Z vlakom so v Gorico vsak dan prihajali številni ljudje iz Soške doline, iz Baske grape, iz idrijske kotline ter tudi s Krasa in iz Trsta. Martin Suligoj je kupil hišo na Blanci (danes ulici Catterini), nedaleč od svetogorske železniške postaje, in tam v letu 1908 odprl svojo trgovino. Tam je prodajal in popravil ure. Prodajal pa je tudi sivalne stroje in orkestrione, t.j. glasbene skrinje

podobne današnjim juke boxom. Orkestrione so nabavljali gostilničarji in za pet krajarjev si lahko poslušal dunajske valčke. Na Blanci je trgovina ostala do 1. svetovne vojne in se nekaj po njej. Martinu so v njej pomagali trije sinovi: Darko, Josko in Rihard, ki je padel kot avstrijski vojak v Galiciji. Med vojno je družina morala v begunstvo.

Po povratku je urar najprej nadaljeval z delom na Blanci, potem se je preselil v mesto. Najprej v pritlični prostor v Ulici Silvio Pellico 1, potem pa v majhen prostor v Carduccijsko ulico, skoraj nasproti sedanje trgovine. Se nekaj let in spet je bila na vrsti se-

litev, tokrat na nasprotno stran ulice, v prostorček, ki je stal blizu znane Orzanove trgovine jestvin. Jakob Suligoj je se naprej imel trgovino v isti ulici, tam kjer je trgovina sedaj.

Darko Suligoj se ni zanimal samo za svojo obrt. Kljub fasistični prepovedi je prepeval v slovenskih zborih, družil se je s tigrovc in drugimi protifasisti. Oblasti je bil nevaren. Zaradi tega so ga konfinirali že v letu 1932. "Obiskal" je Pisticci in Matero. Po nekaj letih se je vrnil domov in, ker je oče takrat umrl, prevzel trgovino, v njej je delal tudi brat Josko. Dan po vstopu Italije v vojno v juniju 1940 so ga spet prijeli in ga poslali v konfinacijo na Tremitske otoke in nato v Marcoro v pokrajini Benevento. Tam je dočakal konec vojne. Tam mu je umrla žena Ljudmila Bresan. Njega in otroke je po vojni v Gorico s svojim tovornjakom prepeljal znani avtoprevoznik Pol-do Doljak.

Treba je bilo pričeti znova. Darko je odprl trgovino in delavnico v Fieglovi hiši na Travniku. Tam je ostal nekaj let, do 1951, ko je umrl stric Jakob. Prevzel je stricevo trgovino in se preselil v Carduccijsko ulico. Darko je sledil predvojni tradiciji in se se vedno udeleževal na prosvetnem in tudi političnem področju. Prepeval je, najprej v zboru Pevskega in glasbenega društva, potem pa v podgorskem. V drugi mandatni dobi po vojni (1952 - 1956) je bil izvoljen v goriski občinski svet na listi Demokratske fronte Slovencev. Bil je navdušen planinec.

Leta 1951 se je torej Darko preselil s Travnika v Carduccijsko ulico. Takrat dela ni bilo veliko, meja je bila skoro hermetično zaprta. Potem ko se je odprla so v Gorico, in tudi v Suligojevo urarno, pričeli vračati nekdanji klienti z goriskega podezelja. Darko je predvsem popravil ure, tega se je naučil tudi sin Bogdan (očetu je sledil tudi na kulturnem področju, v dijaških letih večkrat nastopil na odru), v trgovini sta bili tudi sestra Sonja in Tatjana. Zahvaljujoč se domačim klientom, kot tistim z druge strani meje, se je večala dejavnost. Konec šestdesetih let so trgovino docela prenovili in nad izlozbumi smo lahko prebrali priimek "Suligoj". Bil je eden zelo redkih primkov kjer je bila stesica nad crko "S", t.j. poudarek slovenstva.

Brez dvoma so tudi Suligojevi imeli korist od vedno bolj odprte meje in prihajanja strank z druge strani meje. K njim se danes prihajajo se zlasti Primorci, brez dvoma potomci klientov Martina in Jakoba se iz let pred prvo svetovno vojno. Darko je umrl leta 1990. Trgovino so spet prenovili pred nekaj leti. V njej so danes poleg Bogdana njegova žena Irma ter sin Ales in hči Nadja.

Stiri generacije torej. Sto ali morda se kakšnih deset let več niso vsakdanja stvar.

Marko Waltritsch

Na sliki: Urar Jakob Suligoj s pomagati pred trgovino v Gosposki ulici. Slika je naredil Silvio Stecconi v Gorici.





KAJ JE PISAL PRIMORSKI DNEVNIK PRED 50 LETI

Kako nastane naš Primorski dnevnik

Mesečno rubriko »Kaj je pisal Primorski dnevnik pred 50 leti« bomo tokrat priredili nekoliko drugače. Od 1. do 9. novembra 1947 je namreč potekal Teden demokratičnega tiska z namenom, da bi poudarili pomen tiskane besede »v borbi proti imperializmu za mir, demokracijo, politično in gospodarsko neodvisnost našega ozemlja«, in v tem okviru zlasti pomen Primorskega dnevnika. Z njim je prihajal v slovenske družine duh takratnega borbenega časa in z njim je prihajala slovenska beseda. Nad glavo časopisa iz tistega časa zato beremo v mastnih črkah poziv: »Vsak citatelj naj pridobi vsaj enega novega naročnika na Primorski dnevnik«, in tudi časopisni stolpci so polni podobnih pozivov in vabil: »Združite se okoli ljudskega tiska, branite ga pred ljutimi napadi imperializma in njegovih domačih hlapcev, ki bi radi zadušili njegov glas, in nudite mu vso svojo pomoč, da bo lahko nadaljeval započeto borbo.«

V naslednjih letih do današnjih dni so nekdanje ideološke ostrine izginile, časi so se bistveno spremenili, vendar je v našem prostoru ostala nekdanja osnovna potreba po časopisu, ki naj zagovarja naše manjšinske interese. Zato je omenjeni poziv citateljem, naj vsakdo pridobi vsaj enega novega naročnika, tudi danes se kako aktualen.

Marsikaj se je spremenilo tudi v načinu ustvarjanja časopisa, zlasti po prehodu na kompiuterske sisteme, vendar je tudi v tem pogledu marsikaj, kar je zanimivo tudi za današnje čase. Zato smo se odločili, da objavimo reportažo o nastajanju dnevnika, ki je bila objavljena 5. oktobra 1947.

Nekoč je nekdo napisal v poročilu o nekem množicnem sestanku, da je bilo prisotnih 500 ljudi in trije novinarji. Tisti človek ni mislil s tem povedati nič slabega. Toda saj veste, zlobni jeziki - in teh je povsod dosti - so začeli trditi, da je tisti napisal tako nalašč, ker da novinarji niso ljudje, ampak neka čudna zvrst dvonožcev, ki so v zunanji obliki sicer podobni ljudem.

Nedvomno imajo take govorice nek izvor. Ako pa niso našli nobenih razlik v našem organskem sestavu, potem so razlike v življenju.

Tukaj pa so one govorice utemeljene.

V uredništvu pospravljajo poslednje sledove bitk v Indoneziji, v Grčiji, na Kitajskem in v Spaniji, incidentov s cerini in podobnimi cuvarji javnega reda.

Potem... Sicer pa to bi bilo poglavje zase, ki bi lahko nosilo naslov »S tekme k svetlobi«, kajti v naših sobah ni takrat nič videti zaradi izstreljenega smodnika - cigaret, ki smo jih ponoči pokadili. Ob 9. uri stopi na pozornico naš Boris iz Padrič. Ko pregleda vse prostore in ugotovi »status quo ante«, pobere s »skofove« mize razna naročila in tiho in previdno vtakne v mapo nekaj strani dolg dopis iz Padrič. Ko izstopa iz pisarne se zmagoslavno nasmehe, potem se hitro zresni in podzavestno potegne rokave navzgor: »Začel se je dan nove borbe, nove težke borbe - z našim skofom.«

S skofom?

A propos! Mi imamo namreč našega skofa, skofa, ki sedi v pisarni, kateri pravimo skofija. Imeli smo tudi že skofico, toda ker teh nikjer na svetu ni, smo se vrnili nazaj k prvotnemu in

izvolili zopet skofa. Od kod to ime, bomo povedali ob drugi priliki. Na vsak način naš skof v ničemer podoben pravemu skofu in je čisto »fejst« fant. Poleg tega pa je delo, ki ga vrši, eno izmed najbolj važnih. Skof urejuje drugo stran.

Skof se navadno pojavi skupno z drugimi na pozornici okrog 10. ure. Pregleda dospelo pošto, ki jo je medtem nanosila na mizo tajnica naše redakcije Verenka, ki pa noče biti imenovana.

Med doslo pošto je mnogo dopisov. Prav za prav bese-

je tudi »teren« in predstavljajo najbolj zanesljiv vir za dnevno redakcijo. Skof spremlja v jutranjih urah tudi stranke, posvetuje se z dopisniki, beleži različna telefonska obvestila.

Popoldne ob pol 4, pa je seja članov uredništva. Prisotni so navadno vsi razen športnega urednika. Najprej si med seboj pretipljemo obisti, ko kritiziramo stevilko, ki je izšla tisti dan. Največji delez ima pri tem naš glavni urednik, ki je sicer fizično sibkejši od nekaterih članov redakcije, toda... Skof tokrat z vso skofovsko avtoriteto predloži svoj nacrt. Toda čas skofovsko avtoriteto čisto prezre in nacrt - z novimi dogodki - popolnoma ovrže.

Takrat je že davno v redakciji naš Milan - naša mravlja. Vedno pri delu, pozablja že dve leti nase in prispeva z vsemi svojimi močmi, da bi bil list čim boljši. Ko je lansko leto sel na teden dni dopusta, je prišel po dveh dneh nazaj - ker ni mogel vzdržati - brez dela za naš »Dnevnik«. Toda na sejah nikoli ne govori. Tih in skromen posluš, kako se razvija »spraševanje vesti« naših resornih urednikov.

Resorjev imamo pri nas več, »masovne organizacije«, »gospodarstvo«, »kultura«, »fizkultura«, »crna kronika« in »koledar«.

Kakor pridejo tovarisi, ki odgovarjajo za posamezne resorje na sejo, je prav za prav glavno delo zanje že opravljeno. Na »terenu«, na podeželju, v mestu, v tvornicah, različnih institucijah so v številnih razgovorih nabrali kopico informacij in vtisov. Ze po poti si navadno izdelajo v mislih obliko članka. Ko pridejo v redakcijo na sejo, imajo članke v glavnem že pripravljene in jih je navadno treba le zdkirati. Dolzino in podrobno-

ve. Preden se je namreč poročila, je imela vedno poln kos vesti iz mladinskih organizacij, sedaj pa bi hotela, da bi pisali le o ženah, le včasih se spomni tudi na pionirje.

Končno zmaga skof ob podpori celokupne redakcije.

Gospodarstvenik izroča, ko pride na vrsto, številne članke ter obljublja se nove.

S kulturnikom je malce drugače. On ne prinese nič, obljublja pa silno veliko: »to bom napisal v kratkem članku, za ono je potrebna cela razprava, ki mi bo nedvomno sijajno uspela, ker mi zadeva leži. Nekaj sijajnega! Krasno!« Potem se vsak večer malce težko

tovaris, ki koledar urejuje, kot zagrizen samec pisati o porokah in rojstvih, pač pa zaradi tega, ker prihajajo stalne pritožbe, da v koledarju kaj manjka. Tovarisi se trudi, toda... rekel je, da bi bilo bolje, če bi ga zamenjali s fizično močnejšim - za vsak slučaj.

Tako si »skof« nabere kopico gradiva. Vsak odide na svoje delovno mesto in pripravlja ostale članke, za katere je bil določen, da jih napise.

Medtem so začeli v tiskarni že delati »linotipisti«. Stirje tovarisi, trije Italijani in en Slovenec stavijo na stroj vrsto za vrsto tja do polnoči. Ročni stavec pa se-

driskih dopisnikov. Da bi le povsod bili taki!

V redakciji teče življenje normalno, normalno v toliko, v kolikor prihajajo vedno nove in nove vesti, da je kar težko zmagovati. Na mizah naših urednikov se kopici material, katerega morajo predelati. Vsak urednik dela po svoje. Eden lahko piše z roko, drugi pa le na stroj. Nekaj od njih pa lahko napišejo članek - tako vsaj pravijo - samo če hodijo gor in dol po sobi in narakujejo v stroj.

Kakor je pri vsakem delu nekdo, ki priganja, pa naj si bo to že človek ali čas, ali pa na stroj. Nekaj od njih pa tudi mi svojega priganjanca, oziroma dva. Prvi, bolj plah je naš skof, drugi, neizprosni, pa je lynotip, prav za prav v njegovem imenu lynotipist. »Material mi manjka«, pravi, »prav za prav ne meni, temveč stroju.« In stroj ne pozna nobenega opravičila in to preklemsko dosti. In tako gre do sedme ure zvečer, do kratkega odmora, ko se uredniki in strojepiske s praznimi zelodci razkropijo k večerji, ki jo morajo največkrat zaradi lynotipa na hitro naravnost zmetati v sebe in se s polnimi usti hiteti nazaj v redakcijo ter s članki in dopisi hraniti ne-nasitni stroj.

Druga stran Primorskega dnevnika zavzema vedno bolj določeno obliko. Okoli enajste ure zvečer se večina urednikov druge strani porazgubi k zaslužnemu spanju pravcnika. V redakciji ostane samo se skof, ki sestavi nacrt druge strani, kateremu pravimo »zrcalo« in pa zaključni urednik, ki je vsak dan drugi in katerega se je prišlo ime »mučenec«. To zaradi tega, ker smo seznam, po katerem se uredniki menjajo, na mestu zaključnega urednika imenovali »mucilni red«.

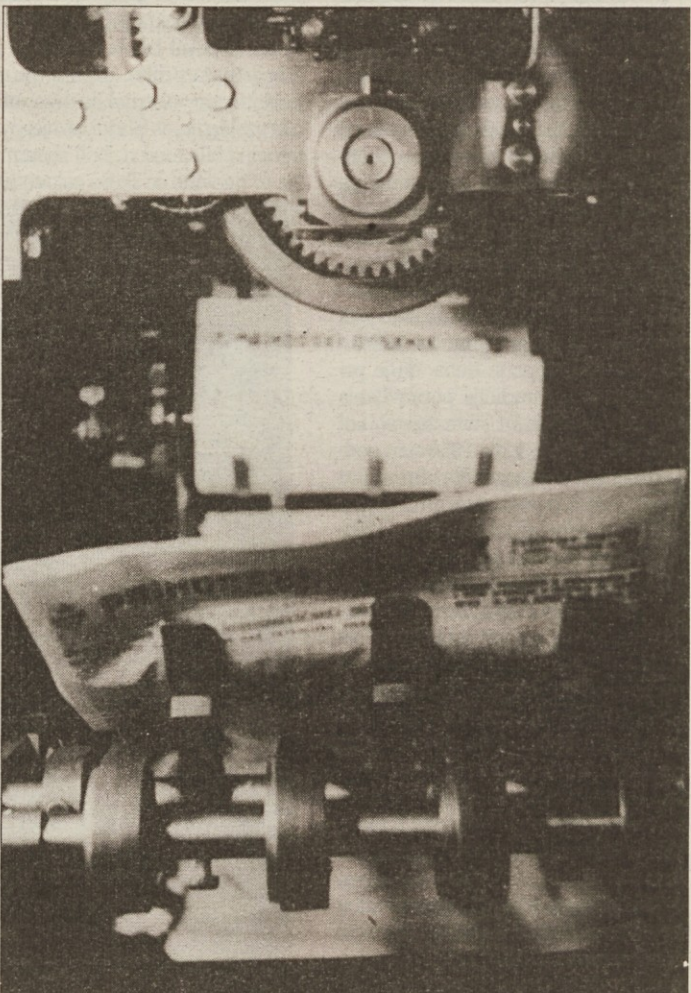


zmaže. Samo zadnjič mu je uspelo, ko so okrog polnoči ugasnile zaradi kratkega stika vse luči. »Pomislite«, je rekel takrat, »In jaz sem se ravno začel pripravljati k spanju.« Kratkega stika od takrat sicer nismo več imeli, toda nekateri se boje, da bo zopet kmalu. Pri bradi našega kulturnega urednika! Koliko dela bo naredil zopet zama, ko se bo začel pripravljati k pisanju. S kulturniki je namreč vedno kriz. Pisejo le kadar »jih prime«. Novinar pa mora pisati vedno.

Tako pride na vrsto naš fizkulturnik. Namesto njega odgovarja listic, ki ga je pustil na skofovi mizi: »Sem na tekmi v kosarki med Sentjakobcankami in Skedenjkami«. Pozabili smo povedati, da je mlad, da sporočanje o celi kopici sportnih društev zahteva silno veliko njegovih mladih moči. On namreč ne sme zamuditi nobene tekme, pri čemer strastno trpi kot navdušen nogometaš, ko zabija gole le na papirju, namesto da bi jih na zelenem polju.

Novinar-policaaj servira, ko pride na vrsto nekaj novih senzacij. Govori z zmerim, tihim glasom, čeprav javlja senzacije o milijonskih tatvinah. Tja do poletja, je bilo drugače. V redakciji je kričal in obljubljal, da kot novinar-policaaj najde tatinsko bando, ki krade po Trstu. Sredi največjega poleta v njegovih tajnih preiskavah pa so mu ukradli pri kopanju uro, listino z denarjem in cevle. Od takrat tudi ne »odkriva« nicesar. Saj razumete - priti v samih nogavicah s kopanja na Gol-donijev trg - ni kar tako!

Najtežje je s koledarjem. Pa ne zaradi tega, ker mora



dice mnogo ne bi smeli reči, ker jih ni nikoli dovolj. Dopisi so namreč kot sami veste, osnova našega Primorskega dnevnika, ki ima kot smernice za svoje delo predvsem, da je glasilo Slovencev na STO-ju združenih v okviru Osvobodilne fronte. Skof potem razdeli delo med urednike in pripravi približen nacrt za številko, ki bo izšla naslednji dan zjutraj. Ze od prejšnjega dne ve, da je toliko in toliko tovarisev na terenu, kamor so sli po novice, na razgovore itd. Sodišče, policija in bolnica

sti pa se določajo na seji redakcije.

S te strani so nase redaksijske seje se bolj polne pestrosti. Vsak urednik živi poleg novinarskega življenja - se privatno življenje.

Ce vam bomo sedaj povedali nakaj o resornih urednikih, ne smete vzeti čisto zares:

Za urejevanje vesti o masovnih organizacijah odgovarja tovarisica, ki se je pred kratkim poročila. Ona ima vedno polno aktovko različnega materiala, toda skof ima vseeno z njo velike teza-

**KAJ
JE PISAL
PRIMORSKI
DNEVNIK
PRED
50 LETI**

Reportaža o našem vsakodnevnem delu

Ko je tudi skof odsel k pocitku, ostanejo v redakciji samo uredniki prve strani in dežurna strojepiska. Z vseh strani prihajajo zadnje novice iz vsega sveta, ki nam jih posiljajo razne časopisne agencije: TASS, TANJUG, ATI, ATA, AFP, CTK, IMPRESS, ONA, ANSA, Reuter, United Press. - Vsa ta poročila so pisana tudi v tujih jezikih, zato je njih delo tem daljše, kjer jih morajo prevajati v slovensčino. Pri telefonu in radiu pa caka nas stenograf, ki sprejema zadnja poročila. Okoli tretje ure po polnoci oni, razen stenografa in strojepisk, Vlaste, Lale in Slave končajo svoje delo in prepustijo, da konča redakcijsko stran Primorskega dnevnika zaključni urednik ali »mucenec«. Le-ta se mora se kakšno

CITATELJI!
Javljajte svojemu listu o vseh dogodkih javnega življenja v mestu in na deželi, z dopisi in potom telefona na naše uredništvo!
Številke naših tel. so: 93806 in 93808

urico ali dve »muciti« pri vlaganju posameznih clankov vtisnjenih v svinec v okvir za strojni stavek. To je delo, ki nam pozre največ živcev. Tukaj nas čas se v potencirani

obliki priganja. Strani moramo namreč zaključiti v določen uri, če jih ne, izgubimo zveze prometnih sredstev, s katerimi se naš Primorski dnevnik posilja med ljudstvo. Včasih, ko je stran že popolnoma gotova, pridejo razni kurirji raznih agencij z novimi vestmi, da potem priteče v zadnjem trenutku s težko sapo stenograf in nam pomoli kakšno majhno notico. »Vazna stvar je, mora notri!« Zaključni urednik s pomočjo stavcev se mu upre in dokazuje, da ni več časa. Vendar končno zmaga skoro vedno stenograf in notico berejo isti dan naši bralci.

Vazno nalogo ima tudi nočni korektor, ki popravlja napake, ki so jih napravili stavci. Ko s svojim večjim pogledom pregleda krtačni odtis cele strani, in popravi se kakšno majhno napako, se tudi zaključni urednik, korektor in strojepiska, vsi zaspali in utrujeni raztečejo na svoje domove - v posteljo. S tem je redakcijsko delo končano, ostane samo se tehnična stran dela.

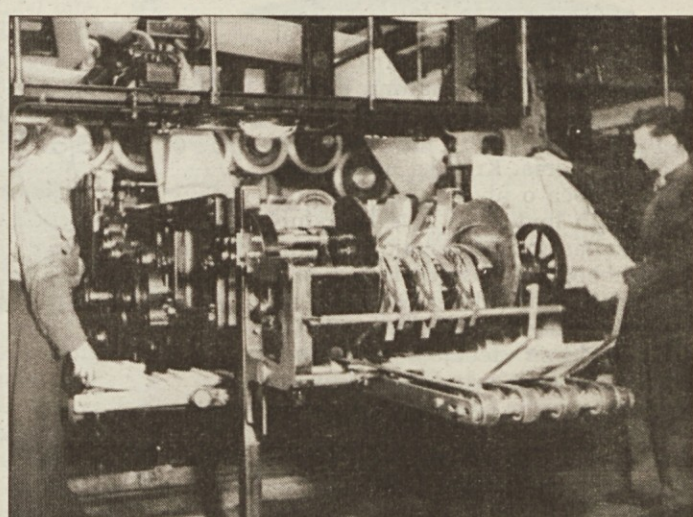
Svinceno stran prepelje stavec na mizici na kolescih v stereotipijo, to je poseben oddelek tiskarne, kjer se strojni stavek (svincena stran) odtisne v lepenko in se na to lepenko vlijejo plošče, s katerimi se v rotacijskem stroju tiskajo deset tisoči izvodov našega lista. Iz rotacijskega stroja gre potem dokončan Primorski dnevnik v kolpor-

tazo, kjer ga nato z vsemi mogocimi prometnimi sredstvi razposiljajo na vse strani.

Vidite, tako je naše delo!

Radio, telefonski razgovori, poročila s terena, tekanje po mestu na lovu za novicami, divje nočne voznje z avtomobilom na kraje, kjer so se dogodili kakšni važni dogodki itd. Potem ko ležeš spat, ti zabrni nad glavo telefon: »Hej, tovaris, to in to se je zgodilo - pojdi, teci, leti in čez pol ure prinesi poročilo.«

Gres. Prav nič ni važno, če si spal v poslednjih dveh dneh le nekaj uric. Prav nič ni važno, če te boli malo grlo, če ti je zbolel otrok ali žena, ali če si se zmenil z dekletom za sestanek. Prav nič ni važno, če si tisti dan take volje, da bi se le smejal: potrebno je napisati o tragediji. Tudi ni



vazno, če si zalosten: teci, leti - napiši - stroji stojijo, zamudili bomo vlak, ljudje ne bodo pravočasno obvesceni o dogodkih v svetu!

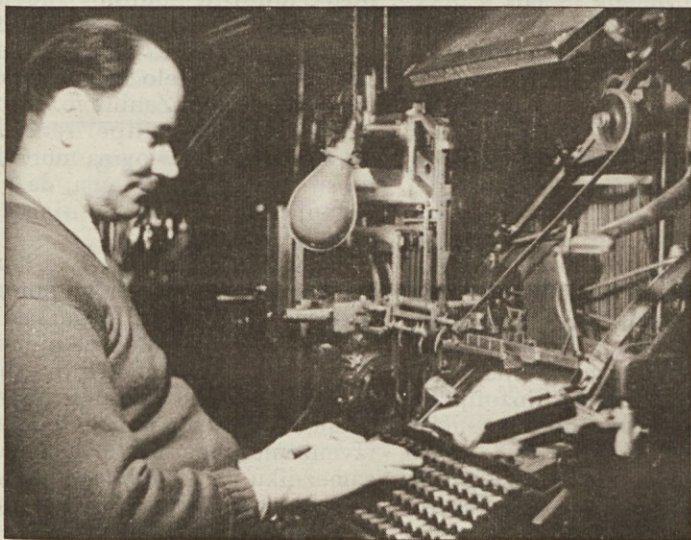
Tako vsak dan, pa naj bo delavnik ali nedelja.

To je naš doprinos k naši skupni borbi.

Vi, dragi citatelji, pa v tednu demokratičnega tiska obljubite sami pri sebi, da boste dopisovali, sodelovali in svetovali.

Primorski dnevnik je list nas vseh!

»PRIMORSKI DNEVNIK« je glasilo vseh demokratičnih Slovencev STO-ja. Dopisujte! Sodelujte! Javljajte svoja opaženja in svoje želje!



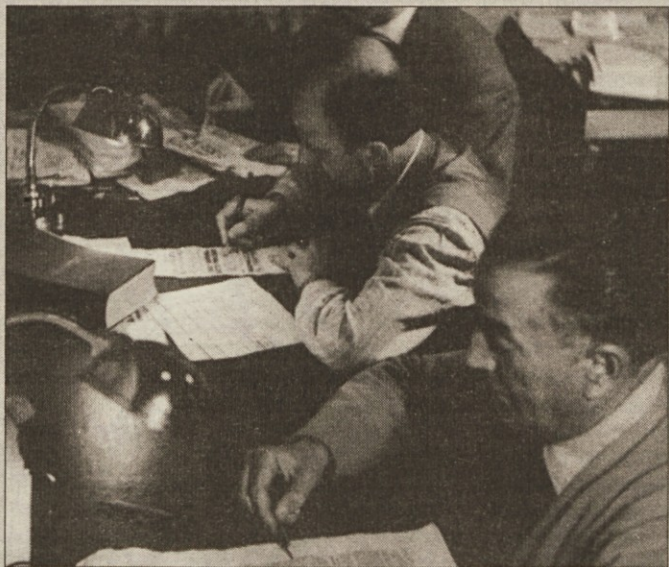
SODELUJTE V »DNEVNIKU« S ČLANKI IN DOPISI

Najucinkovitejše sredstvo delovnega ljudstva v borbi za novo družbo in novo obliko prosvete je tisk. Zato mora delovno ljudstvo stremeti za tem, da postane popoln gospodar svojega tiska. Poleg prispevka gmočnih zrtev mora svoj tisk tudi razširjati in sodelovati pri njem s članki in dopisi.

Delavec in kmet v preteklosti nista pisala, ker nista imela svojega tiska. Morda bo kdo rekel, da delovni clovek ne more pisati, ker ni dovolj izobražen, da delavec in kmet nimata sposobnost za pisanje.

Tako govore reacionarji in njihovi hlapci, ki so doslej varali delovno ljudstvo z visoko donecimi frazami. Ustvarili so si monopol tiska in zaslužnili javno mnenje in zato bodo na vse načine in z vsemi sredstvi nasprotovali uveljavljanju demokratičnega tiska.

V ljudstvu je neizčrpno bogastvo talentov in neodkritih zakladov, ki jih je treba samo poiskati in dvigniti. Delavcu in kmetu je treba dati že v osnovni soli in potem v strokovnih učiliscih najnujnejšo izobrazbo. Sola mora delovnemu cloveku odkriti zvezo med stvarnostjo in njegovim življenjem. Ne smemo prikrivati stvarnega življenja in ga zagrinjati skrivnost-



ne megle, ne zaslepljevati mladega cloveka. S tem, da sola odpira delavskemu in kmetskemu otroku razgled v realno življenje, vzbuja pri njem smisel za kritično ocenjevanje vseh življenjskih pojavov. Tisti, ki ne zna spoznanja in sodbe preliti v besede, jih bo našel potrjene, ko jih bo bral v stavkih svojega tovarisa.

Vsak clovek se mora uriti v izražanju misli, spoznanj in sodb. Razpravljati mora na sestankih in v družbi. Pisati mora poročila, vloge, resolucije in proteste. Vedno znova dobiva pobude iz vsakdanje borbe za kruh in svobodo. Te pobude mu

usmerja njegova organizacija. Take pobude prihajajo vsak dan do izraza v tovarni, v mestu, ob spoznanju, da kapitalist izkorišča svoje delavstvo in da kapitalistični sistem na splošno izkorišča ves delavski razred. Kmet srečuje take pobude ob zetvi, ko poceni prodaja svoje pridelke in mora drago kupovati industrijske proizvode; ko se začne zavedati skupnih interesov z delavcem, ko spozna skupnega

zatiralca, ki mu nalaga visoke davke, ne da bi mu zato nudili kakšno pomoč. Delovni clovek razmisli o vseh teh vprašanjih in jih izraza v besedi. Te stavke pa je treba zapisati in posredovati drugim. Tu se pojavi najvažnejše razpotje: prehod k zapisani misli, ki naj jo spoznajo in priznajo tudi drugi. V sobi razvitega demokratičnega gibanja se odpirajo velike možnosti. Vsaka tovarna, urad, vsak kraj ima svoj stencas. Na njem se prikazuje kritična misel in sodba širše skupnosti. Koliko sijajnih clankov je bilo že objavljenih na stencasih delovnega ljudstva!

Kjer koli stencas uspeva in si pridobi bralcev, je prav gotovo nekaj nadarjenih piscev - dopisnikov. Njihov talent moramo gojiti in to je v prvi vrsti naloga urednika. Dajati jim moramo novih pobud, opozarjati na neobdelano snov, na različna vprašanja, kazati pot naprej. Tako bo dotični dopisnik začel pisati o širših problemih, ki ne zanimajo samo njegovih dosedanjih bralcev, ampak vse, ki bero casopis. Nacel bo nova vprašanja, ki jih doslej ni obravnaval, a so važna za širše občinstvo.

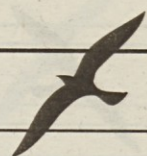


Dopisovanje v stencase in casopise je treba organizirati in usmerjati, da ne postane dolgovežno. Zlasti pri dnevniku je treba dajati novih pobud, razširjati obzorje, opozarjati na spremembe v družbeni stvarnosti, poudarjati uspehe v borbi in pokazati na slabosti. Urednik mora imeti z dopisniki stalno zvezo in jih vzpodbujati v njihovem razvoju.

Urednik si ustvarja jasno sliko položaja iz dopisov. Zanj je vsak dopis važen. Prav gotovo ne bo vseh objavil, a prebral bo vse. Sele potem bo znal preценiti položaj in bo mogel dajati svojem listu pravilne smernice in pisati dobre uvodne clanke.

Najgenialnejši politik delavskega razreda in novinar uednik Lenin, je vzgojil nešteto dopisnikov iz vse Rusije. Iz tujine je vsakemu posebej odgovarjal in gojil njihove talente. Iz njihovih prispevkov si je ustvaril najjasnejšo sliko položaja, do podrobnosti spoznal stvarnost v carski Rusiji in mogel postavljati smernice politične in gospodarske borbe delavskega razreda in njegove stranke.

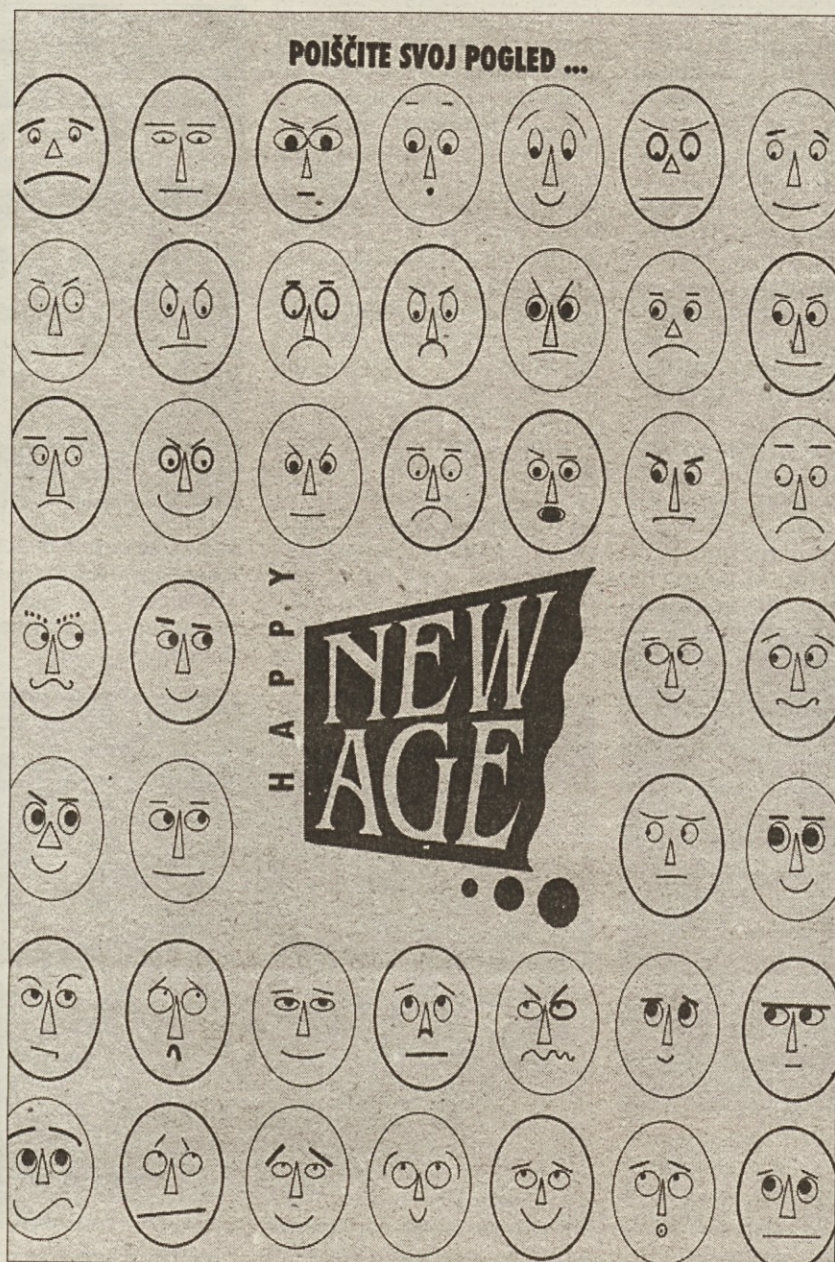
Najpomembnejši ruski list »Pravda«, ki ga je ustanovil Stalin za široke množice delavskega razreda, je carska vlada v dveh in pol letih osemkrat prepovedala, a podpirali so ga tisoči naprednih delavcev in dopisnikov. Zato je list tudi vzdržal.



Prepričati ljudi, da lahko ponoči brezplačno potujejo...

Ni dvoma, da je današnji svet vedno bolj prežet s cinizmom, sleparijami, kriminalom, hrepenjem po denarju in oblasti, mnogo ljudi pa se v taki kasi znajde kot doma. Kronika nam dnevno poroča o ubojih, krajah, prebranih ljudeh, ki z vsakovrstnimi zvijačami odvezajo pokojno neobogljeno starkam, pa se o davčnih utajevalcih, goljufijah na račun države ali zasebnikov, procesih, ki se vlečejo v nedogled, izkoriščanju mladoletnikov in izkoriščanju prostitucije, da o spolnem nasilju ne govorimo. Posteni ljudje se lahko ob takem dogajanju počutijo prepuščeni samim sebi, izgubijo zaupanje v institucije in osuplo gledajo okoli sebe. V takih razmerah so najbolj izpostavljeni mladi, saj kronično pomanjkanje dela (kot tudi slab solski sistem, ki ni vsem dostopen) predstavlja zanje nezanesljivo bodočnost (in sedanost); najbolj krhki se tako podajo v kriminalna dejanja in na sploh negativno pot, ki se večkrat zaključuje z uživanjem mamil. Skratka, pravo brezno. Tudi odrasli iščejo na neki način uteho. Eden se ukvarja s športom, drugi s kulturnimi dejavnostmi, tretji si dušo potesi s televizijskimi programi itd.

Obstaja pa napol skrita, široko obsejna plast ljudi, ki išče »rešitev« v nadnaravnih silah in se zateka k okultističnim in ezoteričnim dejavnostim v upanju, da jim bo razodeta ta ali ona »prava resnica« (obstoja). Ljudi, ki se ukvarjajo z ezoteričnimi posli, je na pretek, v marsikaterem primeru (če ne v vseh) pa se za njimi skrivajo spretni goljufi, ki izkoriščajo dobro vero ljudi. Prepričajo jih n.p.r., da bodo z odporom do racionalizacije in institucionalnih sredin, se najbolj do Cerkve, bolj zaziveli (na tem ali drugem svetu). To v več primerih pomeni odrek vsem materialnim dobrinam v prid gibanja, ki se tako samofinansira, a pristas živi pod



taktirko duhovnega vodje... Nekateri sekte so bolj »prilagodljive«, druge pa mejijo na pravi fanatizem, ki se večkrat tragično konča (v mislih imamo obredne umore ali skupinske samomore, kot n.p.r. samomor 912 pripadnikov sekte

Ljudskega templja leta 1978 v južnoameriški Gvajani in tragičen konec pristavev Davida Koresha, ki so na rencu v teksaskem Wacu po 51-dnevnem obleganju policije podtaknili ogenj, v plamenih pa je umrlo 81 oseb).

Gibanj, sekt, duhovnih smeri, združenj, skupin je ogromno. Ukvarjajo se z ufologijo, vesoljsko arheologijo, parapsihologijo, zemeljskimi skrivnostmi, ezobiologijo, telepatijo, hipnozo, teozofijo, okultizmom, samanimizmom, taoizmom in tako dalje, tako da jih je skorajda nemogoče vse prestudirati oz. analizirati njihovo dejavnost.

V zadnjih desetletjih se je po svetu izredno razširilo gibanje new age (nova doba). Rodilo se je, ko je t.i. Veliko svetovno leto preslo od znamenja rib v vodnarja, kar naj bi radikalno spremenilo svet. Glede začetka »vodnarjeve dobe« si niso vsi enotni: »eni trdijo (C. G. Jung), da je to bilo leto 1950, ko so razglasili dogmo o Marijinem vnebovzetju. Drugi menijo, da se je začela 1967. leta z Beatlsi in hippijevskim gibanjem. Tretji (F. Capra), da je nova doba že tu in se uredničuje v ženskem gibanju, v mirovnem gibanju z nacelom nenasilja in v gibanjih tretjega sveta z zavestjo solidarnosti. Za četrte je to bilo leto 1978, ko je Kristus prisel na zemljo in se namestil v londonski pakistanski četrti« (iz knjige Alenke Goljevsek New age in krščanstvo). Kot njeni pripadniki sami pravijo, je to gibanje zelo razvejano, gre pa nasploh za lepljenko, v kateri se spajajo metafizični miselni vzorci, na katere vplivajo azijske vere oz. vede, ter konglomerat teologij, upanj in pričakovanj, ki jih povezuje eklektično poučevanje o odresenju, o »pravilnem mišljenju« in o

»pravem znanju«. Gre za teologijo o »dobrem počutju«, »univerzalni strpnosti« in »moralnem relativizmu«. New age je danes težko pregledna mreža posameznikov, gibanj, skupin, pobud idr., ki zavrača vse, kar diši po »starem«, obozuje pa »novo«. Med njimi je mnogo vsevedev, pristasi (s) lepo verjamejo njihovim dogmatičnim besedam, tudi prerokov in vedezevalcev ne manjka. Gibanje je namreč ezoterično (za ozek, zaprt krog ljudi), tako da je treba za spoznanje »resnice« nujno postati pristasi gibanja. To je seveda duhovno gibanje, ki siri svojo ideologijo po svetu in je v stalnem iskanju novih privrženec. V ta namen organizirajo vsepovsod tečaje, predavanja, seanse, delavnice, imajo lastne založniške dejavnosti, dosti je osebnih kontaktov.

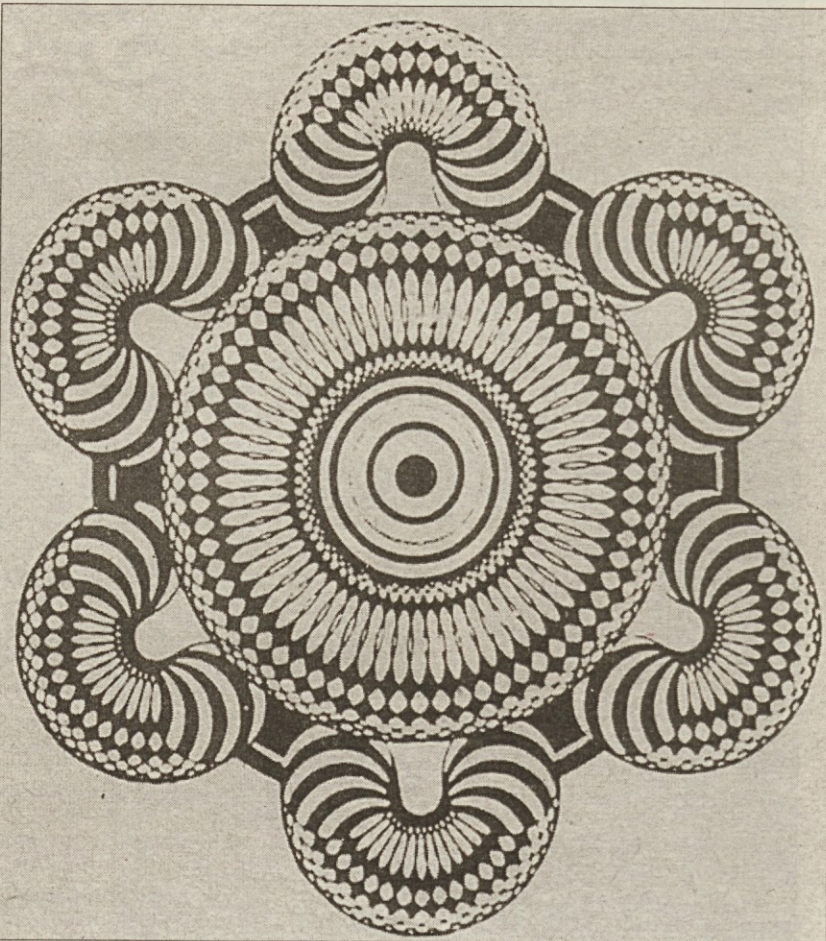
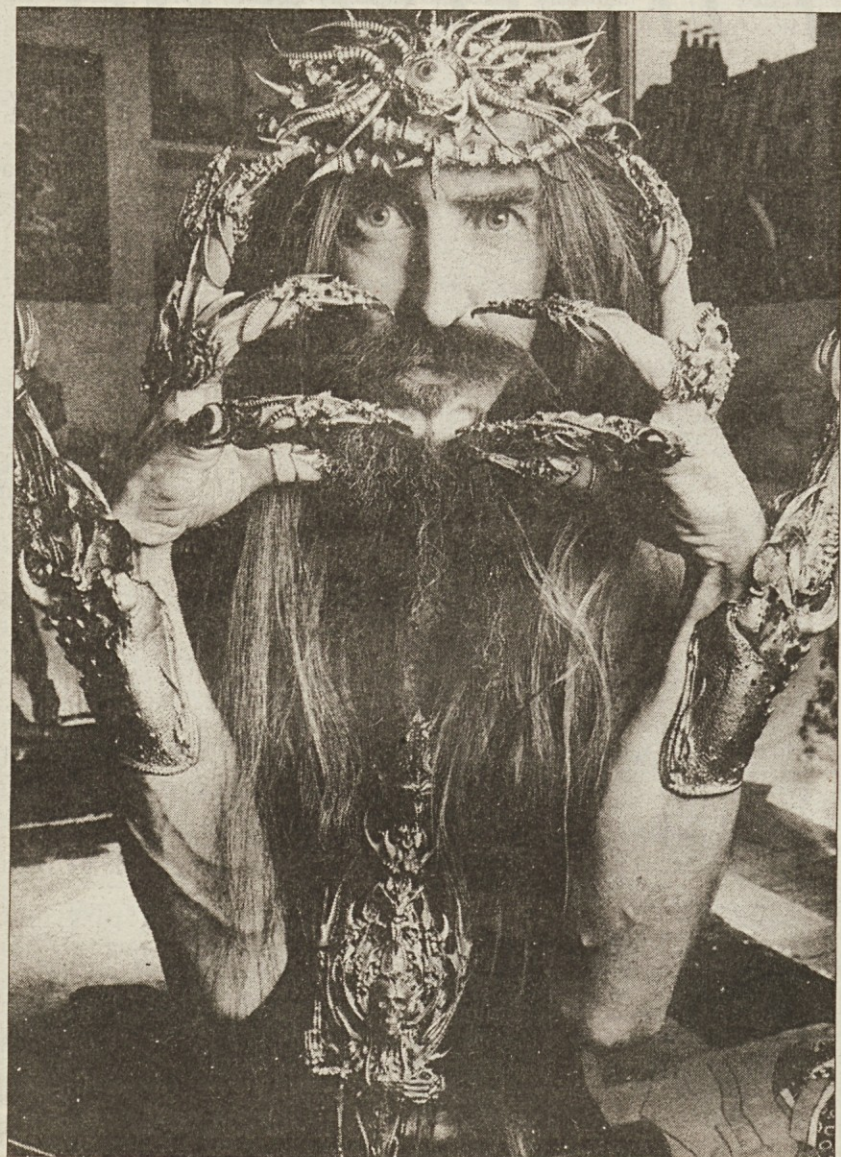
Pripadniki gibanja so po vsej verjetnosti najbolj močni v ZDA, kjer se je new age rodila. S svojo mislijo so prodrli malodane povsod, celo v cerkve in državne ter zasebne sole, prisotni so tudi na internetu. Ljudje so se zavedeli važnosti, ki jo imajo sole pri izobraževanju otrok in ohranjanju krščanskih in tradicionalnih vrednot, sedaj pa se zbežano sprašujejo, kako preprečiti sinovom spoznanje filozofije new age. V zadnjem času se je med drugim povisalo uživanje mamil v ameriških solah, kar gre morda pripisati tudi dejstvu, da filozofija gibanja daje posamezniku prosto izbiro.

New age je seveda zasadila svoje korenike tudi v Sloveniji, kjer je tudi dobila somišljenike. Pred očmi imamo revijo Happy New Age, posebno izdajo Casopisa za kritiko znanosti iz leta 1992, ko se je »nova doba« začela siriti (iz katere so tudi ilustracije na tej strani). V njej dobimo obilico clankov in prispevkov okoli mar-

mivo je tudi posebno opozorilo bralcu: Beres na lastno odgovornost!

O gibanju bi se lahko se razpisali, saj dejansko ne pozna meja. Če pa bi koga zamikalo od blize spoznati kakega newagerja, naj se udeleži takih »konferenc«, kakršno je pred kratkim sklical v Trstu pisatelj Frank G. Ripel (sicer Italijan), ustanovitelj združenja »Orion«. Sprva je podčrtal, da je »new age kotel različnih udejstvanj, rodila pa se je v 70. letih.« Gibanje se vrti okoli starih poglavitnih točk, in sicer: spet pridobiti stik z naravo, opraviti proces regeneracije, poskusiti stopiti v stik z izvenzemeljskimi bitji, kot zadnje pa priti v stik z »nevsakdanjimi bitji«. Riplovo združenje se ukvarja z »izvenzemeljskimi potovanji« in vedezevalstvom. Občinstvu je obrazložil, da človeško telo sestavlja »sončno« (vidno) in »lunino« (nevidno) telo. Ponoči, ko spimo, se lahko razdvojimo, zapustimo svoje »fizično« telo in potujemo, kjerkoli hočemo. Zanimivo. Glede na dejstvo, da je Ripel razdelil prisotnim svoj naslov za morebitne sestanke, smo mnenja, da potovanja (kot vedno) le niso zastoj...

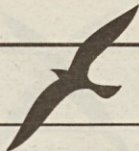
Ob vsem tem bi si lahko marsikaj mislili. Ze res, da ne ponuja današnji svet ljudem vsega, kar bi si želeli, res pa je tudi, da bi morda doživeli pravičnejšo družbo, če bi si vsi malo zavihali rokave. Iskanje rešitev v nadnaravnem oz. izvenzemeljskem svetu lahko posamezniku utesi probleme trenutno, kaj pa dolgoročno? Ali je prav nujno iskati kaj »boljšega« v vesolju? Ko bi malce pogledali okoli sebe, bi zanesljivo opazili, da obstajajo vrednote, za katere je mogoče živeti. Mar so besede kot vzajemna pomoč in solidarnost brez pomena? Navsezadnje bi lahko čas in denar (pretežno), ki



sicesa (seveda z vidika filozofije new age), na notranjih straneh pa je objavljen »mini dosje duhovnih skupin na Slovenskem«. Iz njega je razvidno, da je nastalo v Sloveniji dosti skupin: prisotne so na Skofijah, v Sezani, Mariboru, Celju, Velenju, Trbovljah, Gorici, največ pa jih je v Ljubljani. Zani-

ga ljudje potrosijo v prid tega ali onega vedezevalca, iskoristili v povsem drugačne namene, družba pa bi morala bolj nadzorovati tovrstne dejavnosti, da bi se stevilo prevarantov zredčilo. A kaj, ko znajo prepričati ljudi, da lahko ponoči brezplačno potujejo...

Aljoša Gasperlin



TRŽAŠKI VINOGRADNIKI ŽE DESETLETJA NISO BILI TAKO ZADOVOLJNI

Narava je naredila svoje, sedaj so na vrsti kletarji

Če bo količina sicer manjša, bo zato kakovost nadpovprečna

Tržaski vinogradniki se letos ne pritožujejo. Kakovost grozdnega pridelka ocenjujejo vsi brez izjeme zelo visoko in mnogi tudi ugotavljajo, da tako kvaliteten grozdja pri nas že desetletja ni bilo. Pri tem jih tudi prav nič ne moti, če je bilo grozdja manj kot lani (pa čeprav ne povsod enako ali ponekod celo nič manj) saj se sami dobro zavedajo, da prodornost naših vin na tržistu ni in ne more biti odvisna od kvantitete, pač pa izključno od kvalitete. Narava je letos naredila največ kar je mogla, ugotavljajo, kakovost vina pa bo seveda odvisna od tega, kako bodo vinogradniki ravnali v kleti.

Da bi dobili nekoliko bolj pregledno sliko o letosnjem pridelku grozdja v tržaskih vinograd-

niskih okoliših, smo povprašali za oceno nekatere naše vinogradnike v dolinski občini oz. v Bregu, v bolj neposredni tržaski okolici in na Krasu. Poglejmo kaj so povedali.

Euro Parovel (Mackolje): Osebnost sem z letosnjim pridelkom grozdja izjemno zadovoljen in mislim, da velja to tudi za druge vinogradnike dolinsko - miljskega območja. Količina grozdja je bila vsaj pri nas približno enaka lanskemu, na bolj sončnih legah pa celo nekaj večja. Malo vazija je rodila pri nas za 5 do 10% več kot lani. Se bolj pa sem zadovoljen s kakovostjo grozdja, ki je bilo letos res odlično, zdravo z mnogo sladkorja in pravnjo kislino. Vse to je blagodejna posledica ugodnih vremenskih razmer, saj je bilo razmerje med topli-

mi in deževnimi dnevi, posebej se v ključnih obdobjih vinske trte, idealno. Zdaj pa je seveda odvisno od nas vinogradnikov, kakšno vino bomo pridelali v kleti, kako bomo z njim ravnali v vseh fazah zorenja in hranjenja. Seveda se na deževnih razlogov tudi tržisce za nas povoljno, čeprav se na splošno nad njim ne pritožujemo.

Silvano Ferluga (Pisčanci): Res se ne spominjam, vsaj zadnjih let ne, da bi imeli tako lepo, zdravo in bogato grozdje, kot nam je narava poklonila letos. Vremenski pogoji so bili skozi vse leto, če seveda izvajamo spomladansko pozebo, ki je nekoliko škodila bolj zgodnjim sortam. Ves čas, zlasti ob cvetenju in ob zorenju je bilo vreme suho, dežja pa ravno

prav toliko, da so jagode dosegle visoko sladkorno stopnjo in pravo mero kisline. Če bomo tudi v kleti znali biti tako uspešni, kot je bila letos narava, bomo imeli vino odlično, polno in močno. Pridelek na našem območju je bil približno enak kot lani ali celo kaj večji, čeprav sem polagal skrb na to, da trte niso bile preobložene. Kaksnih posebnih razlik glede na sorte, ni bilo.

Rado Milčič (Salez): Kaj naj rečem, tako lepega, zdravega in polnega grozdja res ne pomnim in nič zato, če ga je bilo vsaj na našem območju, za kakih 30% manj kot lani. Zgodnjo, aprilsko pozebo je se najbolj občutila vitovska. Zelo pozitivno pa je dejstvo, da je manjša količina kar močno presegla kakovost. Zdaj je seveda vse odvisno od

vinogradnikov in od pravnega ravnanja v kleti. Na naravo se res ne bomo mogli izgovarjati. Če bomo v kleti prav ravnali, se nam obeta odlično vino, dobro strukturirano, obstojno in primerno tudi za staranje. Kar zadeva tržisce lahko pričakujem, da bo povpraševanje veliko. Kar zadeva se lanski pridelek pa je seveda različno. Kdor vino stekleniči, kot ga tudi jaz, ima se potrebno zalogo do stekleničenja letosnjega pridelka, tisti pa, ki se opredeljujejo za »osmicarstvo«, so ga seveda že razprodali.

Benjamin Zidaric (Praprota): Predsednik Konzorcija za zaščitni znak DOC kraskih vin: Grozdja je bilo v povprečju pri nas za 20% manj kot lani. Visoko pozitivno pa je, da je bilo grozdje vrhunske kakovosti, zdravo, sladko in sočno. Kar zadeva količino je bila se najbolj prizadeta vitovska, ki je dala za kakih 30 do 40% manj grozdja kot lani, na območju Praprota pa le za okrog 20% manj. Zdaj je vse odvisno od vinogradnika oz. od tega, kako bo ravnal v kleti. Narava je svoje odlično opravila in kdor bo pridelal tudi dobro vino, v vseh ozirih neoporečno, ne bo imel nobenega problema s prodajo.

Obstajajo vsi pogoji za se večjo afirmacijo zascitnega porekla naših vin in za njih prodajo na širše tržišče.

Zapisal jk



NOVICE

Dolinski regulacijski načrt

Kmečka zveza vabi vse svoje člane in kmete, da si ogledajo varianto st. 14 k splošnemu regulacijskemu načrtu dolinske občine na sedežu občine ali od torka dalje na sedežih KZ, kjer jim bo dana tudi vsa potrebna pomoč za sestavo morebitnih ugovorov oz. prizivov, ki jih bo treba vložiti do 21. nov. t.l. KZ bo v z drugimi sorodnimi organizacijami na terenu organizirala tudi nekaj sestankov po vaseh, da bi podrobno seznanila občane z normami, ki so predvidene za kmetijska območja, o vinkulacijah in o problemu občinskega parka.

Sporočilo prašičjerejem

Kmečka zveza iz Gorice obvešča vse kmetovalce goriske pokrajine, ki imajo v reji prasice, ali jih imajo namen kupiti za domačo rabo ali za nadaljnjo rejo, da morajo obvezno imeti poseben register, ki ga izda goriska sanitarna ustanova st. 1. V register morajo biti vpisani naslednji podatki: -veterinarska številka kmetije; - številka posebnega formularja, ki ga izda zivnorejec, pri katerem so bili kupljeni prasici. To velja tudi za govedorejce, ki pri sanitarni ustanovi niso overili registra za živino, ki jo imajo v reji. Dodajamo, da so se v zadnjih dneh kontrole poostrele in za morebitne kršitelje so predvidene težke denarne kazni. Za pomoč in informacije se lahko kmetovalci poslužijo uradov Kmečke zveze v Gorici, ul. Malta 2, tel. 531644 ali ob petkih podružnice v Doberdolu. (M.F.)

Prijave sort grozdja DOC

Komisija za seznam vinogradov goriske trgovinske zbornice je poslala podrobno obvestilo občanom goriske pokrajine, kjer se nahajajo ozemlja z vinogradi za proizvodnjo vin z zaščitnim poreklom in (ali) namiznih vin z geografskim poreklom. Isto obvestilo so prejeli tudi konzorciji za zaščito porekla vin in stanovske organizacije kmetov. Gre za prijave sort grozdja DOC, ki jih je treba izpolniti do 10. decembra. Prijave bodo do omenjenega datuma sprejemale občine, te pa morajo zbrano dokumentacijo dostaviti na trgovinsko zbornico od 31. decembra 1997. Tudi za pomoč pri tem vprašanju so uradi goriske Kmečke zveze na razpolago. (M.F.)

Prijava letošnjega pridelka vina

Kmečka zveza obvešča vinogradnike, da bo v prihodnjih dneh začela z izpolnjevanjem prijav letošnjega pridelka vina.

Letos zapade rok za predložitev prijave na Občino, v kateri se nahaja klet, v sredo, 10. decembra.

Vino morajo prijaviti tisti vinogradniki, ki obdelujejo več kot 1.000 - kvadratnih metrov vinograda in/ali pridelajo več kot 10,0 Hl vina, neglede na to ali je vino namenjeno prodaji.

Kot v prejšnjih letih, bomo izpolnjevali prijave po okoljskih občinah in seveda na sedežu ter po podružnicah v Nabrezini na Opčinah in v Dolini. Razpored srečanj pa je sledeč:

- v četrtek, 6. 11. in 13. 11. od 8. ure do 11. ure na podružnici v Dolini (sedež Kmetijske zadruge);

- v torek, 11. 11. od 8. ure do 12. ure na podružnici v Nabrezini;

- v četrtek, 13. 11. od 8.30 do 10.30 na občini na Repentabu;

- v četrtek 13. 11. od 11. ure do 13. ure na podružnici na Opčinah (Bazoviška cesta št. 3);

- v četrtek, 13. 11. od 14. ure do 16. ure na občini v Zgoniku;

Kdor je dolžan prijaviti vino, naj s seboj prinese lanko prijavo vina in davčno številko (codice fiscale) ali sevilko IVA (Partita IVA). Obenem naj na lanki prijavnici vina kontrolira prijavljene površine vinogradov in preveri če so ti podatki točni.

Kdor pa ima svoje vinograde vpisane kot DOC, in misli za letos uveljaviti ta naziv, ali misli pridelano vino imenovati kot IGT (indicazione geografica tipica), glede na zapletenost postopka, prosimo, da se cimprej zgleda direktno na našem sedežu.

KORISTNI NASVETI

Kmetijska opravila v novembru

Dnevi postajajo vse krajši in v zadnjem tednu je pritisnil že prvi mraz. Kmetijskih opravil je vedno manj, kljub temu pa moramo postoriti še marsikaj.

VINOGRAD - Le v večjih vinogradih se že sedaj lotimo obrezovanja in to zaradi časa. Najbolje je, da to opravilo preložimo na konec zime. Trte, ki so obrezane jeseni, lahko v primeru zelo mrzle zime slabo brstijo. Praviloma v tem mesecu trte gnojimo s fosfornimi in kalijevimi gnojili. Okvirno bomo za trte v polni proizvodnji porabili sledeče količine: 30-40 kg/ha fosforja (150-200 kg/ha superfosfata) in 90/120 kg/ha kalija (180/240 kg/ha kalijevega sulfata). V primeru, da je naša zemlja uboga na magneziju, kalijev sulfat zamenjamo s 300 kg/ha kalijevega in magnezijevega sulfata. Lahko pa namesto dveh gnojil uporabimo le eno samo gnojilo, ki vsebuje bodisi fosfor kot kalij, ali pa s takim, ki vsebuje veliko fosforja, kalija, zelo malo pa dusika.

KLET - Mlademu vinu moramo v tem času posvetiti nekaj več pozornosti. Zelo priporočljiva je kemijska analiza vina, s katero nam v laboratoriju ugotovijo skupno kislino, vsebnost skupnega in prostega zveplovega dvokisa, količino etilnega alkohola in po potrebi hlappno kislino. Posebno je važno zveplanje. Vsebnost prostega zveplovega dvokisa ne sme pasti pod minimalno količino, če hočemo, da vino ne porjavi in se ne pokvari. Ta količina je okvirno 12 do 15 miligramov na liter. Da do-

sežemo to količino, dodamo vinu 8 do 10 gramov kalijevega metabisulfitu na hl vina. To pa je le okvirna doza. Točnejši odmerek določi strokovnjak. V tem času opravimo prvi pretok, če tega se nismo storili. Pred tem kontroliramo obstojnost vina z zračnim testom. Koza-rec vina pustimo na zraku in če po enem dnevu porjavi, ga moramo dodatno zveplati z dozo, ki jo najbolje svetuje strokovnjak na podlagi analize. Zelo je važna tudi organoleptična kontrola, na podlagi katere preverimo zdravstveno stanje vina. Na ta način lahko ugotovimo, ali se vino nagiba k mlečnemu ciku, vlečljivosti, očetnemu ciku, oksidirčnosti in drugim napakami vina. Bolje je, da to opravimo pogostoma. Skrbno moramo paziti, da je v tem času in tudi pozneje posoda vedno polna, da ne bi vino prišlo v dotik z zrakom in da se ne bi zato pokvarilo. Za vsak specifični problem v zvezi z vinom se obrnimo na strokovno službo.

OLJČNI NASAD - November je mesec, ko pobiramo oljke. Kot smo že poročali, bomo letos oljke prej pobirali, kot po navadi. Za toskanske sorte je že čas, da jih pobiramo. Tudi o ostalem v zvezi s pobiranjem smo že pisali.

SADNI VRT - Veliko dela nas čaka tudi v sadnem vrtu. Ob odpadanju listja bomo skropili proti glivičnim boleznim. O tem bomo obsirneje pisali prihodnji teden. November je primeren za sajenje novih sadnih dreves. To pa storimo le, če ni premrzlo. Tudi v sa-

dovnjaku, kot v vinogradu, sedaj gnojimo s fosfornimi in kalijevimi gnojili, ki jih podkopljemo.

ZELENAJNI VRT - Nepričakovani mraz nas je v tem tednu kar presenetil, tako da moramo z določenimi deli pohiteti. Bolj občutljive povrtnine zavarujemo z majhnimi tuneli iz plastične prozorne folije ali pa tudi s pajčevinastim vlaknom. V zaprte grede sejemo zelo rane sorte cvetače, solato rezivko, spinac in motovilec. Na prosto sejemo grah, vendar le v zavetju in v milejših krajih in dnevih. Sadimo pa cesen. Pobiramo cvetaco, korenje, zelje, radic, solato, cikurijo in motovilec, ki smo ga že zgodaj sejali. Rdecemu radicu iz Trevisa zavezemo skupaj liste, da postane notranost bela. Stalno moramo nadzorovati povrtnine v shrambi, ki smo jih že pobrali, kot so krompir, cebula, cesen in druge. Gnile moramo nemudoma odstraniti. Če zelja in repe se nismo kisali, to opravimo sedaj. Zeljnate glave po pobiranju pustimo par dni v zaprtem prostoru (kleti), da se nekoliko ogreje.

OKRASNI VRT - Se je čas, da sadimo cebulnice, ki cvetijo zgodaj pomladi. Proti koncu meseca sadimo vrtnice in cvetne grmovnice. Malo trpežne lončnice spravimo pred mrazom v pozimovališče. Če temperatura ostane visoka, bomo se enkrat pokosili trato, vendar ne v mrzlih dneh.

dr. Magda Šturman

8. Salon trsnih sadik

VITE - POMA '97

4. Profesionalni salon sadnih sadih

Specializirana razstava vinogradniškega gojenja, orodja, proizvodov, dodatkov, znanstvene in laboratorijske opreme za vinogradništvo in gojenje.

Petek, 7. novembra 1997
zjutraj
"Evropa, kmetijstvo ob meji"
(primerjava med predpisi Italije in Slovenije)

Petek, 7. novembra 1997
popoldne
"Kritje vinogradov s travo"

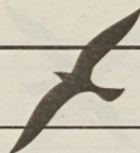
Sobota, 8. novembra 1997
"Stvarnost in perspektive vinogradništva in vinarstva v vzhodni Evropi".

GORICA

6. - 9. november 1997

ERSA ZADRUŽNE BANKE FURLANJE JULIJSKE KRAJINE FIERE GORIZIA

ul. della Barca 15, 34170 GORICA
Direkcija: Tel. 0481/520430, fax 0481/520279
Tajništvo razstavljalcev: tel. in fax 0481/22233
E-mail: vitepoma&tmedia.it



NOGOMET / TRI TEKME V A LIGI VČERAJ, OSTALE DANES

Udineseju v Turinu ukradli zadetek

Izid je bil takrat 1:1, na koncu je Juventus slavil s 4:1 - Inter premagal Parma, Lazio pa Romo

TURIN - Po treh vnaprej odigranih srečanjih sedmega kola italijanskega nogometnega prvenstva se je od ostalih ekip odlepil dvojec Inter - Juventus, pri čemer je Inter se korak pred črnobelimi iz Turina. Ze pred prvenstvom je bilo jasno, da je Moratti s široko odprto denarnico postavil izredno močno ekipo, v kateri je Ronaldo prvi zvezdnik. Brazilske as je do slej že pokazal, da je izreden nogometaš, tudi včeraj pa je s svojim golom odločil derbi proti Parmi, ki prav tako sodi v krog (ne preveč širok) ekip, ki se lahko potegujejo za naslov državnega prvaka. Zmaga Interja je povsem zaslužena, Parma pa je morala podpisati svojo prvo predajo v letošnjem prvenstvu. Srečanje je bilo živčno, o čemer pričata tudi rdeča kartona, ki sta ju dejansko že po

preteku zadnje minute dobila Winter in Chiesa zaradi medsebojnega obračunavanja. Interju je z zmago takoj odgovoril Juventus. Toda nad prepričljivim uspehom Lippijeve enajsterice nad Udinesejem lebdi temna senca nepriznanega zadetka za Udinese pri stanju 1:1. V začetku drugega polčasa je namreč Bierhoff po hitrem protinapadu z lepim lobom že premagal vratarja Juventa Rampullo, zogo pa je nato, ko je že krepko prešla gol crto (zelo jasno je to potrdil TV posnetek), v polje odbil Ferrara. Sodnik Cesari iz Genova očitnega zadetka ni priznal. Namesto 2:1 za Udinese je bilo nato kmalu 2:1 za Juventus, ki je v nadaljevanju dosegel še dva gola, vendar pa končni izid ne kaže prave slike razmerja sil na igrišču.

V rimskem derbiju je Lazio kljub igralcu manj prepričljivo s 3:1 (1:0) premagal Romo. Strelci so bili Mancini, Casiraghi in nedved za Lazio, za Romo pa je gol dosegel Delvecchio.

Juventus - Udinese 4:1 (1:1)

Strelci: v 14. Locatelli, v 35. Conte, v 67. Inzaghi, v 72. Del Piero (11m), v 87. minuti Amoroso.

JUVENTUS: Rampulla, Birindelli, Ferrara, Iuliano, Pessotto (v 61. Pecchia), Conte, Deschamps, Tacchinardi, Zidane, Inzaghi (v 76. Amoroso), Del Piero.

UDINESE: Turci, Bertotto, Calori, Pierini, Capioli (v 81. D' Ignazio), Giannichedda, Statuto, Bachini, Locatelli (v 84. Emam), Bierhoff, Amoroso (v 65. Poggi).

Sodnik: Cesari (Genova); 30.000 gledalcev

Inter - Parma 1:0 (1:0)
Strelec: v 15. minuti Ronaldo

INTER: Pagliuca, Sartor, Bergomi, Galante, West, Moriero (v 87. Simeone), Winter, Ze Elias, Cauet, Djorkaeff, Ronaldo.

PARMA: Buffon, Ze Maria, Thuram, Cannavaro, Benarrivo, Crippa (v 65. Orlandini), D. Baggio, Sensini, Blomqvist (v 46. Strada), Chiesa, Crespo (v 68. Maniero).

Sodnik: Ceccarini (Livorno); 72.000 gledalcev

DANASNI SPORED: Atalanta - Vicenza, Bologna - Napoli, Empoli - Bari, Lecce - brescia, Piacenza - Fiorentina, Sampdoria - Milan.

VRSTNI RED: Inter 19, Juventus 17, Parma 14, Roma 12, Sampdoria in Lazio 11, Brescia, Atalanta in Udinese 10, Vicenza 8, Fiorentina in Empoli 7, Milan 5, Napoli in Bari 4, Bologna in Lecce 3, Piacenza 2.

NOVICE

Alpitour in Modena v finalu evropskega superpokala

MAASEIK - V današnjem finalu za evropski odbojarski superpokal se bosta pomerila italijanski sesterki Alpitour Traco Cuneo in Casa Modena Unibon.

Alpitour je s 3:0 (15:7, 15:6, 15:8) premagal belgijskega prvaka Noliko Maaseik, ki je gostitelj turnirja in za katerega igra tudi slovenski reprezentant Urnaut, Modena pa je prav tako s 3:0 (15:8, 15:12, 16:14) odpravila Mirabilandio iz Ravenne.

Pri Alpitouru je bil najuspešnejši Spanec Rafael Pascual, ki je dosegel 9 točk in 15 menjav, pri Noliku pa Wijsmans (6+17), medtem ko je Urnaut prispeval 2 točki in 4 menjave.

Drugo polfinalno srečanje jepo pričakovanju dobila Modena. V njenih vrstah je bil najbolj razpoložen Cuminetti (13+18), pa tudi Cantagalli (10+7), Bracci (7+7) in Van De Goor (3+12) so bili dokaj razpoloženi. Pri poražencih je bil najboljši Gavrilov (10+14).

Genertel doma z Montano, Dinamica v Sassariju

TRST - Tržaski Genertel bo v 8. kolu danes gostil Montano iz Forlija. Tržacani so seveda nesporni favoriti, z zmago pa bi se naprej ohranili samostojno vodstvo na lestvici. Pred mnogo težjo nalogo bo danes goriska Dinamica, ki bo v Sassariju igrala proti ekipi Bancosardegna.

DANASNI SPORED V A2 LIGI: Bancosardegna Sassari - Dinamica Gorica, Casetti Imola - Cirio Avellino, Faber Fabriano - Sicc Jesi, Genertel Trst - Montana Forlì, Juve Caserta - Baronia Neapelj, Snai Montecatini - Bini Livorno.

DANASNI SPORED V A1 LIGI: Kinder Bologna - Cfm Reggio Emilia, Mash Verona - Viola Reggio Calabria, Stefanel Trst - Teamsystem Bologna, Pompea Rim - Mabo Pistoia, Varese - Pepsi Rimini, Polti Cantù - Fontanafredda Siena, Scavolini Pesaro - Benetton Treviso.

Slovenija ima le teoretične možnosti za uvrstitev na rokometno EP

Francija - Slovenija 26:24 (10:11)

NANTES - V četrtem krogu tretje kvalifikacijske skupine za nastop na evropskem rokometnem prvenstvu 1998 v Italiji je Francija v Nantesu premagala Slovenijo s 26:24 (10:11). Francozi so si z zmago že zagotovili nastop na EP, slovenski izbrani vrsti pa ostajajo samo teoretične možnosti za pot na EP. Ob stotodstotnem izkupicku v zadnjih dvobojih z Izraelci, bi morali Slovencem izdatno pomagati prav Francozi, ki bi morali dobiti obe srečanje s Čehi.

C2: Triestina doma proti Vogheri

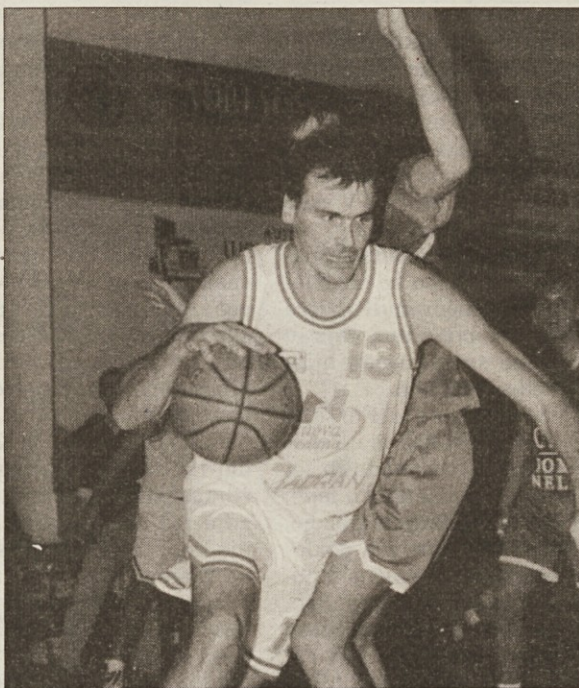
TRST - V 9. kolu nogometne C2 lige bo danes Triestina doma igrala proti Vogheri, ki ima le točko manj od tržskega mostva.

DANASNI SPORED (14.30): Biellese - Mestre, Cittadella - Giorgione, Cremona - Solbiatese, Leffe - Mantova, Novara - Pro Sesto, Ospitaletto - Pro Patria, Sandonà - Albinese, Triestina - Voghera, Varese - Pro Vercelli.

C1 LIGA / 6. KOLO

Za Jadran NTKB usodna slab met in obramba

V Fagagni izgubil s 56:68 - Visoka razlika prestroga kazen



Sandi Rauber je sinoči dosegel 9 točk (Foto Kroma)

Cosatto Fagagna - Jadran NTKB 68:56 (27:24)

Cosatto Fagagna: Coco, Colombis 11, Zampa 3, Cagnello 18, Azzolini, Luczach 13, Franceschin 2, Rosso 2, Adami 13, Cattolini 6. Trener: Luzzi Conti. PON: Luczach (38).

Jadran Nova tržaska kreditna banka: Franco 1 (1:2, 0:1, -), Oberdan 9 (-, 3:3, 1:3), Pozar 7 (3:3, 2:2, 0:3), Pregarc 13 (6:6, 2:6, 1:4), Samec 9 (3:4, 3:8, -), Rauber 9 (-, 3:4, 1:7), Grbec 4 (-, 2:3, 0:2), Hmeljak 4 (-, 2:6, -). Trener: Vatovec. PON: Samec (37).

Sodnika: Saran in Dal Cin iz Trevisa.

FAGAGNA - Jadran NTKB se vrača iz gostovanja v Fagagni praznih rok. In vendar se je tekma za jadranovce dobro začela, saj so povedli s 4:0. Dej-

stvo, da so to vodstvo dosegli po starih minutah igre, kaže, da sta bili ekipi precej živčni in sta mnogo grešili v napadu. Gostitelji so se sredi prvega dela prebudili in povedli z 11:6, dve minuti pred koncem polčasa pa je bil izid spet izenačen (24:24). Pred koncem je Fagagna dosegla se trojko: izid prvega dela je bil tako res zelo nizek (27:24 za domačine).

»Plavi« so v nadaljevanju dobro začeli in z delnim izidom 6:2 povedli za točko (30:29). V 24. minuti so spet vodili za točko (33:32), zatem pa so jim domačini usli in nasi jih niso več ujeli. Fagagna je dosegla največjo prednost enajstih točk v 29. minuti, ko je do konca manjkalo se pet minut, pa so Tržacani znižali zaostanek na sami dve točki. Gostitelji so se spet odlepili na pet točk, dve minuti pred koncem pa je Oberdanu uspelo zmanjšati zaostanek na tri točke. Ko je 208 cm visoki Luczach zapustil igrišče zaradi petih osebnih napak je kazalo, da bo imel Jadran NTKB se možnost za zmago. V ključnih trenutkih pa so gostom roke zadržale, zoga ni hotela skozi obroč, medtem ko so na drugi strani igrišča domačini s prostimi meti in meti iz igre neusmiljeno večali prednost do končnih 12 točk, kar vsekakor ne odgovarja dogodkom na igrišču. Ekipi sta si bili namreč večji del srečanja enakovredni in vodili z majhno razliko. Srečanje vsekakor ni bilo lepo, saj so igralci obeh ekip zagrešili mnogo napak. Jadranov poraz gre pripisati nizkim odstotkom doseženih metov v napadu in pomankljivi obrambi. (Ka)

ROKOMET / A1 LIGA

Tržacani prepričljivo zmagali tudi v Bologni

Bologna - Genertel 22:28 (10:14)

BOLOGNA - V nadaljevanju italijanske rokometne A1 lige je tržaski Genertel v Bologni včeraj premagal domače mostvo Gymnasiuma z 28:22 (14:10). Tržacani so imeli nekaj težav z gostitelji le v prvih minutah, nakar so si priigrali 4-5 golov prednosti in to razliko ohranili do konca polčasa. V drugem polčasu je v tržaskih vrstah vratarja Mestrinerja zamenjal Bottaro, ki je odlično opravil svojo nalogo. Tržacani so stalno imeli pobudo v svojih rokah tudi v tem delu in dosegli največjo prednost 7 minut pred koncem, ko so povedli kar z 8 goli prednosti (25:17). Najboljši strelec v tržaskih vrstah je bil Fusina s 6 goli, po 5 sta jih dosegla Tarafino in Molina.

S to zmago je Genertel se naprej na vrhu lestvice. **OSTALI ZIDI:** Bologna 1969 - Prato 28:30, Forst - Nuova Teramo 29:17, Modena - Mordano 27:20, Meranatura - Haenna 18:15, Arag Rubiera - Ortigia 35:21, Conversano - Mazara 26:21.

VRSTNI RED: Genertel in Prato 13, Forst 12, Modena 10, Conversano 9, Bologna 1969 8, Haenna in Arag 7, Ortigia in Meranatura 4, Mazara, N. Teramo in Gym. Bologna 3, Mordano 2.

Kras Corium se je dobro upiral močni Angeri

Na gostovanju zenske namiznotenske A2 lige pri Angeri je Kras Corium vnoivc potegnil krajši konec, vendar z rezultatom 3:5 nikakor ni razočaral. Točke za Kras sta prispevali Dasa Bresciani (dve) in Martina Milic.

Ostala včerajšnja izida:

ZENSKA C2 LIGA

Cus Videm - Kras A 2:3

Selena - Kras B 4:1

KOŠARKA / ZAČETEK PRVENSTVA NBA

Štart brez Slovencev Takoj poraz prvakov

Biki izgubili z Bostonom - Boris Gorenc se je iz Chicaga preselil k Pau Orthezu, Marko Milič poškodovan

NEW YORK - V petek pozno ponoči po srednjeevropskem času se je s stirinajstimi tekami v ZDA in Kanadi začela nova sezona v najmočnejši košarkarski ligi na svetu, za zdaj se brez slovenske udeležbe. Ze takoj na startu so aktualni prvaki Chicago Bulls po 11 zaporednih zmagah izgubili z Boston Celtics s 85:92. Boris Gorenc za bike ni igral, ker se je vrnil v Evropo, kjer bo letos igral v francoskem Pau Orthezu. Philadelphia 76ers je izgubila z Milwaukee Bucks z 88:103, Marko Milič pa v dresu »76ersov« prav tako ni doživel ognjenega krsta Slovencev v NBA, saj je na seznamu treh poškodovanih igralcev svojega kluba in bo priložnost za nastope iskal v nadaljevanju sezone.

V Vancouverju je tekmo med ekipo Grizzlies in Dallas Mavericks, ki so jo dobili slednji z 90:88, prvič v NBA sodila ženska. Se pred sezono so se odločili, da bo nežnejši spol prdel tudi v to, dotleji povsem moško trdnjavo. »To je vsekakor zgodovinski trenutek,« je po tekmi, na kateri je poleg dveh kolegov pravico delila Violet Palmer, dejal podpredsednik NBA Rod Thon.

Dvoboj v Bostonu med prvaki iz Chicaga in lani neprepričljivimi gostitelji se je koncal presenetljivo tudi zato, ker so biki v prvi čet-

tini povedli z 32:12. Rick Pitino, ki je osem let vodil univerzitetno mostvo Kentucky, je pred sezono s Celticsi podpisal desetletno pogodbo, vredno 68 milijonov dolarjev. Njegov povratek v NBA se je koncal zmagovito, saj so njegovi varovanci v zadnjih treh cetrtnah z izvrstno obrambo nadoknadili 20 točk zaostanka in zmagali z 92:85. Najboljši strelec v domaci vrsti je bil Antonie Walker (31), pri poražencih Michael Jordan (30 točk), Toni Kukoc, ki je bil v odsotnosti Scottia Pippna v prvi peterki, jih je dosegel 12, Dennis Rodman pa ob devetih skokih dve točki manj.

IZIDI PETKOVH TEKEM: Orlando Magics - Atlanta Hawks 99:105, Miami Heat - Toronto Raptors 114:101, New Jersey Nets - Indiana Pacers 97:95, Philadelphia 76ers - Milwaukee Bucks 88:103, Boston Celtics - Chicago Bulls 92:85, Charlotte Hornets - New York Knicks 85:97, Detroit Pistons - Washington Bullets 92:79, Minnesota Timberwolves - Golden State Warriors 129:113, Houston Rockets - Cleveland Cavaliers 94:86, Denver Nuggets - San Antonio Spurs 96:107, Phoenix Suns - Los Angeles Clippers 110:100, Portland Trail Blazers - Seattle SuperSonics 83:91, Los Angeles Lakers - Utah Jazz 104:87, Vancouver Grizzlies - Dallas Mavericks 88:90.

BILIJARD / »POOL«

Vanja Jogan med prvokategorniki v Latini na 2. mestu

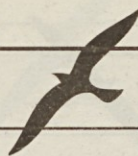
To je njegov doslej najboljši rezultat Prihodnji nastop v Saint Vincentu



Vanja Jogan (na sliki) je dosegel doslej svoj največji uspeh v biljardu. Kot novinec med prvokategorniki je v Latini

pri Rimu na prvi od petih preizkušenj za državno prvenstvo osvojil končno drugo mesto. Uspeh ni od muh, ce vemo, da je na turnirju sodelovalo kar 86 tekmovalcev, nad 1. kategorijo pa je samo se 24 pripadnikov elitne kategorije.

Vanja Jogan je se lani sodeloval na turnirjih v »pool« biljardu 2. kategorije. Dosegel je nekaj dobrih rezultatov, vendar pa tokratni predstavlja za njega resnično velik podvig. Naslednja preizkušnja za DP bo decembra v Saint Vincentu.



ODBOJKA / PRVO GOSTOVANJE V MOŠKI B1 LIGI

Poraz valovcev ni bil neizogiben

Za Goričane je bil usoden nasprotnikov blok

Occhiobello - La Gori-
ziana Kmečka banka 3:1
(11:15, 15:10, 15:3, 15:10)

VAL: Snidero 4+13, Fe-
ri 13+11, Beltrame 2+5,
Cola 2+6, Rigonat 3+3,
Florenin 2+6, Sulina 5+3,
Aizza 0+0, Cernic 0+0,
Grauner, Buzzinelli, Vi-
sciano.

Na prvem gostovanju
so valovci izgubili lepo
priložnost za zmago. Oc-
chiobello, ki je bil lani
drugi, nastopa prenovljen,
v njem pa zlasti blestita
Argentina z italijanskim
potnim listom Bettiol in
Martin Alvarez. Gostitelji
so začeli zelo agresivno
in povedli z 2:1 in 4:2. Oddlej
pa je prišla na dan boljša
uigranost in velika motivir-
anost Goricanov, ki so s

brezhibno igro prevzeli
pobudo in povedli z 9:4,
12:6, po krizi, ki je Oc-
chiobello pripeljala do 11.
točke, pa so suvereno
osvojili uvodni set. Trener
De Marchi je v tem setu
potrdil postavbo s prvega
zmagovitega srečanja proti
Valdagnu. Začetek druge-
ga seta je bil podoben pr-
vem. Valovci so nasprot-
nika ujeli pri 5. točki, set
pa je bil izenačen vse do
rezultata 10:10. Da bi ok-
repih nekoliko manj pro-
doren napad, je trener De
Marchi zamenjal Floreni-
na s Sulino, vendar je bil
učinek kratkotrajen, saj je
set spaval po vodi prav
zaradi premajhne prodor-
nosti napada. Tretji set je
bil pravi monolog domače



Valovec Snidero

sesterke. Valovci so popu-
stili na vsej crti in bili
lahke plen nasprotnikove-
ga bloka. Ob koncu tekme
smo nasteli 24 točk Oc-
chiobella z blokom.

Kakorkoli že, gostje niso
popustili in četrti set je bil
spet zelo izenačen in tudi
zanimiv. Val je spet začel
mleti svojo igro, rezultat
tega pa je bilo vodstvo,
najprej s 7:5 in 10:7. V Va-
lovem taboru so si že obe-
tali tie break, ko je neko-
liko nepricakovano prišlo
do novega »black-outa«
in Occhiobello je dosegel z
blokom pet zaporednih
točk, kar mu je dalo krila,
da je set tudi osvojil.

Treba je reči, da je bilo
sojenje zelo slabo in je v
glavnem škodovalo Go-
ričane, kar pa zanje
nikakor ne sme izzveneti
kot opravičilo za poraz, za
katerega so sami odgovor-
ni, saj vendarle ni bil nei-
zogiben.

ODBOJKA / MOŠKA IN ŽENSKA B2 LIGA

Koimpex in Nuova Kreditna praznih rok

*Chioggia je bila v Repnu boljši nasprotnik
Dekleta so v R. Emiliji igrala le dva seta*

MOŠKA B2 LIGA

Koimpex - Debei e Bo-
nacic Chioggia 0:3 (10:15,
4:15, 12:15)

KOIMPEX: Bertocchi
2+9, Božić, Colautti 0+1,
Kralj 8+13, Populini 1+3,
Princi 1+2, Radetić 1+4,
Riolino 3+2, Stabile 2+9,
Strajn 2+1, Veljak, Volčić
0+0.

Servis (točke/napake):
Koimpex 4/20; Chioggia
2/11.

Prvi domači nastop se
je Koimpexu povsem po-
nesrečil. Takoj moramo
sicer poudariti, da so se
gostje iz Chioggie pred-
stavili kot zelo solidna
ekipa, ki sicer na razpola-
ga z velikim izborom
igralcev, sesterka, ki je na
igriscu pa zelo malo

gresi. In prav v tem je bil
verjetno tudi ključ tekme.
Koimpexovi fantje so
namreč tokrat naredili
preveč napak, da bi se
lahko uspešno zopersta-
vili tako solidni ekipi.
Zelo veliko je bilo zgreše-
nih servisov, zlasti v dru-
gem setu pa je zelo netočno
deloval tudi sprejem,
oziroma obramba sploh.
To je se ozežkocilo delo,
včeraj ze itak nerazpo-
leženega glavnega po-
dajaca. Stvari se se obrni-
le na bolje, ko ga je v
tretjem setu nadomestil
Igor Strajn. S serijo domi-
selnih potez je popestril
igro in Koimpex se je
povsem enakovrendo ko-
sal z nasprotnikom vse
do konca. Prav v končni-
ci so tri naivne napake
pokopale upanje, da bi
naši odbojkarji lahko
spremenili izid. Kot opravi-
čilo moramo vsekakor
povedati, da je Koimpex
moral zaigrati brez poško-
dovanega Edija Božića,
kar se je zlasti pri postavi-
tvi bloka se kako pozna-
lo. Trener Mario Cač je
bil po tekmi zelo lako-
ničen: »Tokrat so bili
naši nasprotniki tehni-
čno boljši od nas. Če na
primer podajajo ni uspe-
lo priti na žogo, je igro
popravlil kdo drug in uci-
nek je bil prav tako do-
ber. Mi smo tehnično dan-
es zaostajali in prav na
tem bo treba v bodoče de-
lati, se zlasti zdaj, ko nas
čaka težak razpored
tekem.« (Inka)

Molassi 5+9, Pertot 0+0,
Piccoli 1+1, Vincenzi 2+7.

Servis (točke/napake):
Koimpex Nuova Kreditna
7/5, Giovolley 4/12.

Koimpex Nuova Kre-
ditna je na svojem le-
tosnjem najdaljšem gosto-
vanju igral le prva dva se-
ta, kar seveda za uspeh ne
more biti dovolj. Domači
Giovolley je vsekakor pre-
magljiva ekipa, ki razpola-
ga sicer z odlično po-
dajacico, vse ostale igralke
pa so povprečne, tako da
bi bila ekipa vsekakor na
dometu nase. Tudi sam
začetek tekme je obetal
tako. Trener Blahuta je na
igrisce poslal visoko po-
stavo, a so se potem med
tekmo igralke izmenjave-
le. Tako sta se kot po-
dajacici zvrstili Paola Gre-
gori in Monica Piccoli,
poskodovana Grudnova
pa je dobro opravila svojo
nalogo v drugi liniji. Tudi
ostale igralke so stopile
malodane vse na igrisce.
Prvi set je bil zelo ize-
načen, na koncu pa je
Giovolley manj zgrešil. V
drugem so sicer prve
prevzele pobudo do-
macinke, a se je Koimpex
Nuova Kreditna takoj ra-
zigrati in set osvojil sko-
rajda brez težav. V preo-
stalih dveh pa naše ekipe
enostavno ni bilo več
prepoznati, zdelo se je
skoraj, da je na igriscu
povsem druga sesterka.
Odpovedale so cisto vse
igralke, ki so tako v bist-
vu same pripomogle, da
je domaca ekipa prišla do
prvih prvenstvenih točk.
V teh dveh setih so
igralke Koimpexa Nuove
Kreditne v bistvu brez
vsake reakcije pasivno
sprejemale pobude do-
macink, kar pa tudi po-
meni, da ne gre za teh-
nične pomanjkljivosti,
ampak bolj za psihološki
pristop. (Inka)

ODBOJKA / NADVSE SPODBUDNI ZMAGI NAŠIH GORIŠKIH EKIP V MOŠKI C LIGI

Olympia neizprosna, Sočani borbeni Velik podvig igralcev Imse v Porciji

Pričakovani poraz borovcev - Dekleta Olympie so v Cassaccu izgubile po vodstvu z 2:0

Olympia Agraria Terpin -
Il Pozzo 3:1 (3:15, 15:8,
15:11, 15:10)

OLYMPIA: S. Terpin
6+16, Manià 6+10, B. Šiligoj
0+2, J. Terpin 1+6, Ferfolja
2+3, Grauner 9+11, Dorni
5+6, A. Terpin 5+1, Pintar
0+0, Hlede, Bensa, Maraz.

Zmaga ima tokrat res dvoj-
no vrednost, saj je Il Pozzo v
pokalnem tekmovanju dvak-
rat premagal Olympio, po-
vrhu pa se je v Gorici pred-
stavljaj se z enim močnim
igralcem več. Začetek je gro-
zil s ponovitvijo pokalnih ra-
zocaraj. Servis v skoku je bil
slab, blok tudi, z napakami
Olympie je Il Pozzo pridobil
6 točk. V drugem setu je pri-
šlo do preobrata. Servis je bil
učinkovitejši, blok pa oddlej
odlične. Z njim so Goricani
dosedli 12 točk, s pasivnim
blokom pa so večkrat prišli
do uporabnih zog za protina-
pad. Zelo posrečena je bila
menjava drugega seta, ko je
Kristjan Grauner zamenjal
Šiligoja in zaigral odlično.
Ključen je bil tudi preobrat
tretjega seta, ko je Olympia z
veliko voljo nadoknadila za-
ostanek 6:1.

Soca Unitecno - Rigutti
3:0 (15:13, 15:12, 15:10)

SOCA UNITECNO: Braini
4+5, A. Brisco 1+0, Devetek
5+4, Mucci, Klede 6+12, D.
Petejan 9+13, Feri 3+17, R.
Lutman, Makuc 3+2, Tomsic.

Socani so dosegli spod-
budno zmago po dveh urah
borbene igre. Tekma s
Tržacani je bila izenačena, v
končnicah pa je prevladala
večja prirešnost in želja soca-
nov, kar je se posebej prišlo
do izraza v obrambi, kjer so
gostitelji resnično dali vse od
sebe. Slo je v bistvu za uspeh
celotnega kolektiva, vsekakor
pa bi izpostavili imeni mla-
dih Manuela Devetaka, ki se
je izkazal z dobrimi bloki, in
pa Mateja Makuca, ki je kot
organizator igre dobro nado-
mestil bolj izkušenega
Tomsica.

Tekmi sočanov je s sto-
pnic sledil tudi bolonjski pr-
vligas Matej Cernic.

Vivil - Bor 3:0 (15:4, 15:3,
15:3)

BOR: Cuk 0+3, Coloni

1+3, D. Furlanč 1+2, I. Furla-
nič 0+1, Bianchi 0+0, Sus-
tersić 0+0, Leghissa 1+2, Rut-
tar 3+2, Ritossa 1+1, Mauri.

Servis (točke/napake)

3/16; blok 3.

Iz Ville Vicentine se bo-
rovci vračajo s pričakovano
gladkim porazom. Nasprot-
nik, s katerim so se sinoči po-
merili, je namreč za letošnjo
Borovo ekipo nedosegljiv.

Ceprav je bil zmagovalec
dejansko znan že od začetka,
pa je bilo pri plavih v pr-
imerjavi s prvo tekmo pred
tednom dni opaziti napredek
v sprejemu servisa, zato pa je
bilo preveč napak v napadu,
kjer je veliko zog končalo v
mreži ali pa izven igrisca.
Vsekakor dveh gladkih pora-
zov v prvih dveh tekmah ne
gre jemati tragično, saj sta bi-

la oba nasprotnika res pre-
močna. Že v naslednjem ko-
lu borovci gostijo San Vito,
proti kateremu bi se morali
že enakovredno boriti.
(Dejan)

ŽENSKA C LIGA

Porcia - Imsa 1:3 (15:13,
13:15, 13:15, 8:15)

VAL: Tomsic 1+2, Mi. To-
masin 9+11, B. Ursic 4+9,
Mo. Tomasin 14+14, P. Ursic
7+1, Ambrosi 9+7, Zuccarino
0+0, Humar 0+1, Visintin,
Danielis.

Servis: 6/19.

Valovke so poskrbele za
veliko presenečenje, saj so
premagale enega od favoritov
za napredovanje, izkušeno
ekipo Porcie. Kljub slabi raz-
svetljavi, ki je povzročala
težave v sprejemu, so se Go-

ričanke vrgle v boju brez
manjvrednostnih občutkov
in so postregle z res odličnim
nastopom v domala vseh ele-
mentih. Tekma je bila v
tretjem setu pri stanju 1:1
prekinjena skoraj eno uro za-
radi pomanjkanja električne-
ga toka, tudi po ponovnem
startu pa je tempo igre dikti-
rala Imsa in dosegla ne-
pričakovano, a zaslužno
zmago.

Cassacco - Olympia
Kmečka banka 3:2 (10:15,
7:15, 15:13, 15:9, 15:13)

OLYMPIA KMEČKA
BANKA: Corsi 3+3, Bulfoni
2+3, Cernic 0+2, Pascolat
2+5, Pitacco 1+0, L. Princi
0+0, Trapuzzano 5+5, Zotti
6+13, S. Princi 8+5, Skerk
6+4, Ciochi, Orel 0+0.

Olympia se z gostovanja

pri novincu Cassaccu vrača
z nekoliko nepricakovanim
porazom, ki je se toliko bolj
grenak, ker je do njega prišlo
potem, ko so imele Go-
ričanke srečanje praktično že
v žepu. Po zelo dobri igri so
namreč varovanke Silve
Meulja vodile z 2:0 v nizih in
9:4 v tretjem, ko je nepricako-
vano prišlo do preobrata. Do-
macinke so uspele rešiti tretji
set, nato pa izsilile se tie
break. Peti niz se je za Olym-
pio začel slabo (4:8), toda
narto so povedle s 13:12.
Vendar pa so tri napake na
koncu odločile srečanje.

Seveda zdaj še ni nič izgu-
bljenega, vendar pa bo treba
že prihodnjo soboto proti
Porcii stisniti zobe in pokaza-
ti večjo pripranost v svoje
sposobnosti.

ŽENSKA B2 LIGA

Giovolley Reggio Emi-
lia - Koimpex Nuova Kre-
ditna 3:1 (17:15, 10:15,
15:5, 15:3)

KOIMPEX NUOVA
KREDITNA: Benevol 6+9,
Cok 1+4, Fabrizi 3+2, Fle-
go, B. Gregori 6+5, P. Gre-
gori 2+3, Gruden 0+0,

KOŠARKA / V C2 LIGI

Dom popustil v drugem delu

Aiello - Dom Rob Roy Agorest 81:71 (38:37)

DOM: Di Cecco 11 (1:2 prosti meti, 5:7 met
za dve, 0:1 met za tri), Corsi 11 (2:2, 3:5, -), Jarc
13 (5:6, 4:11, -), Košuta 12 (8:9, 2:3, 0:1), Cam-
panello 14 (2:4, 6:7, 0:3), Franco 6 (-, 3:3, -),
Guarneri 1 (1:4, 0:2, -), Cej, Podbersig 4 (-, 2:2,
-), Covi (-, 0:1, 0:1), trener: Semolic.

SON: 35. PON: Podbersig in Corsi. Izključe-
na: Franco v 23. in Corsi v 38. min.

Domovoci so v rpvem polcasu, kljub negoto-
vostim v obrambi, držali korak z gostitelji, in to
predvsem po zaslugi Franca in Campanella, ki
sta bila dokaj uspešna v napadu. Imeli so sicer
težave z organizacijo igre v napadu, to pa so
nadoknadili z zvrhano mero poztvovnosti in
oberbenosti.

V začetku drugega polcasa je prišlo od od-
ločilnega trenutka v 3. minuti, ko je Franco
prodril na kos in napravil prekršek. Prisluzil si
je nato tehnično napako, potem pa je bil se
izključen. To je povsem zmedlo Domove
kosarke, kar so gostitelji spretno izkoristili in
nato tudi zmagali.

Domovci morajo izboljšati svoj pristop do
tekme, saj le tako bodo lahko bolj sproščeno
igrali in izkoristili nemajhni igralski potencial,
ki ga imajo na razpolago. (L.S.)

KOŠARKA / VČERAJ V D LIGI

Bor Radenska zanesljivo zmagal Poraza cicibonašev in Kontovelcev

Borovci uspeli le v zadnjih minutah - Kontovel izgubil po podaljškju

Bor Radenska - Acli Fanin 80:62 (41:31)

BOR: Filipčić 4 (1:2 prosti meti, 0:2
met za dve, 1:3 met za tri), Susani 7 (1:2,
3:5, 0:2), Pertić 3 (1:2, 1:1, -), Brazzani 2
(2:4, -, -), Velinsky 10 (2:7, 4:8, -), M. Si-
monic 16 (-, 2:5, 4:5), Barini 11 (3:3, 4:6,
-), Tomsic 10 (2:2, 4:4, 0:3), Possega 10
(4:6, 3:4, -), Rebula 7 (5:6, 1:2, -), trener
Furlan.

PM: 21:34. SON: 22. 3T: Simonic 4,
Filipčić 1.

Prvi polcas je bil dokaj nezanimiv in
borovci so stalno vodili z 10-12 točkami
razlike, čeprav niso uspeli dokončno
streti odpora gostujoče ekipe, ki sodi
med slabša moštva tega prvenstva. Tudi
v drugem polcasu se je v glavnem pono-
vila enaka slika kot v prvem. Acli pa se
je v 32. minuti približal borovcem na sa-
mih 5 točk. Tedaj je stopil v osredje
Mauro Simonic, ki je s tretmi zaporedni-
mi trojkami prigrabil gostiteljem zaneslji-
vo prednost. Borovci pa so dokončno
strli odpor gostov s cvrsto consko obram-
bo in uspešnimi protinapadi.

Cicibona Prefabricati Marsich - Ro-
mans 55:59 (32:29)

CICIBONA: Persi (2:4, 2:7, 0:4), Pavli-
ca 4 (-, 2:4, 0:1), Messini 12 (8:14, 2:6, -),
Pettiroso 9 (1:2, 4:10, -), Bajc 2 (-, 1:3, -)
Ursic 18 (3:6, 6:10, 1:2), Mura, Furlan 2
(-, 1:3, -), Bandi 2 (-, 1:3, -).

Cicibona je odigrala sinoči na do-
macem igriscu eno slabših tekem. Od-
sotnosti Cupina in Krizmancica ne mo-
reta namreč biti dovoljnsje opravičilo za
slabo igro, ki so jo pokazali cicibonasi
proti sicer skromni gostujoči ekipi. Od-
stotki metov neusmiljeno pričajo o slabi
igri v napadu: iz igre so zadeli komaj 41
odstotkov metov za dve in 14 odstotkov
metov za tri točne (1:7), slabi pa so bili
tudi pri izvajanju prostih metov (53 od-
stotkov).

Gostitelji so se razigrali le v prvih de-
setih minutah srečanja, ko so povedli z
desetimi točkami prednosti. Zatem pa je
začela prednost premosrazmerno ko-
pneti z zgrešenimi meti. Polcas je Cicibo-
na Pref. Marsich vseeno končala v vodst-
vu. Drugi polcas se je za domaco ekipo
začel katastrofalno: gostje so jo dohiteli
in prehiteli ter si nabrali varno prednost
devetih točk, ki je brezvoljni cicibonasi
niso uspeli več nadoknaditi.

Kontovel - Grado 79:83 (37:32, 70:70)

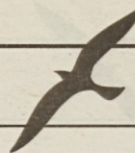
KONTOVEL: Doglia 13, Spadoni 10,
Turk, Emili 6, Gulic 8, Civardi 15, Kriz-
man 14, Cerna 2, Starc 8, Godnic 3, tre-
ner Vremec.

PON: Spadoni, Starc in Godnič,
izključen Cividari. 3T: Doglia 1, Spadoni
1.

Kontovelci so izgubili drugič zapore-
doma, tokrat po zelo izenačeni tekmi, ki
se je končala s podaljškom. V Kontovel-
vem taboru imajo marsikaj ocitati sod-
nikoma, saj sta povsem neumestno
izključila Cividarija ze ob začetku druge-
ga polcasa in sta nato s čudnimi odločit-
vami oskodovala domacine. Vseeno pa
bi Vremčevi varovanci lahko zmagali, saj
so imeli nekaj sekund pred koncem re-
gularnega casa, ko je bil izid izenačen
(70:70), zogo v posesti. Niso pa izkoristili
akcije in v podaljškju so bili gostje zane-
sljivo boljši.

Od posameznikov bi pohvalili mlade-
ga Denisa Doglio, ki igra iz tekme v tek-
mo bolje. (B.S.)

DRŽAVNI KADETI
Bor Friulexport - Itala Gradisca 64:82
(29:42)



domači šport

Danes

Nedelja, 2. novembra 1997

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

14.30 v Bazovici: Zarja - Juventina; 14.30 v Locniku: Lucinico - Primorje

1. AMATERSKA LIGA

14.30 v Spetru ob Soci: Isonzo - Vesna; 14.30 na

Opcinah, Ul. Alpini: Opicina - Sovodnje

2. AMATERSKA LIGA

14.30 v Doberdobu: Mladost - Chiarbola; 14.30 v

San Giovanni al Natisone: Natisone - Breg;

14.30 v Trebčah: Primorec - Isonzo

3. AMATERSKA LIGA

14.30 v Dolini: Breg B - Zarja Gaja B; 14.30 na

Opcinah, Rocco: Cus Trieste - Kras

NOGOMET

NARASCAJNIKI

10.00 v Repnu: Primorje - Chiarbola; 10.30 v So-

vodnjah: Sovodnje - San Lorenzo

NAJMLAJSI

11.00 na Opcinah, Vill. Fanciullo: Montebello

Don Bosco - Zarja Gaja

ZACETNIKI

10.30 v Gorici, Koprška ulica: Pro Gorizia - Ju-

ventina

NAMIZNI TENIS

ZENSKA C1 LIGA

10.00 v Trstu, Ul. Biasoletto: Chiadino - Kras

MOSKA C2 LIGA

10.00 v Zgoniku: Kras - Fincantieri

MOSKA D LIGA

10.00 v Zgoniku: Kras - Real Isonzo

Obvestila

SK BRDINA organizira sejem rabljene smučarske opreme, ki bo od 6. do 9. novembra v domu Brdina na Opcinah. Urnik: 6. 11. od 18. do 20. ure zbiranje; 7. 11. od 18. do 21. ure; 8. 11. od 18 do 21. in 9. 11. od 10. do 12. in od 15. do 20.

SK BRDINA sporoča, da se pričnejo smučarski tečaji na plastični stezi v Nabrežini v petek, 7. 11., ob 18. uri. Zbirališče je pri plastični stezi najkasneje do 17.45.

SD MLADINA - smučarski odsek organizira 6-dnevno društveno zimovanje v smučarskem centru Folgarida-Marilleva od 20. 12. do 26. 12. Poleg zabave bo poskrbljeno za smučarske tečaje in nadaljevanje smučarskih treningov. Zimovanje je primerno za družine z možnostjo cele vrste kombinacij glede hotelskih uslug. Hotel se nahaja v neposredni bližini smučišč Folgaride. Na razpolago je še nekaj prostih mest. Za informacije pokličite v najkrajšem času na tel. 213518, 220718 ali 212533.

SK DEVIN sporoča, da se prične telovadba za odrasle v sredo, 5. 11., od 20. do 22. ure v telovadnici CEO v naselju S. Mauro v Sesljanu.

SK DEVIN in SZ SLOGA priredita že tradicionalno martinovanje v nedeljo, 9. novembra. Prijave do torka 4. 11. Informacije na tel. 208373 (Luciano) 226283 (Viktor) 200782 (Franco).

SK DEVIN prireja sejem smučarske opreme v dvorani prosvetnega doma na Proseku. Odvijal se bo od 8. do 23. novembra.

SK DEVIN v zvezi z novoletnim zimovanjem v smučarskem centru Falcade sporoča, da je še nekaj prostih mest za drugo izmeno od 1. do 6. januarja. Informacije na tajniški tel. 2916004 do 4. novembra.

2. IN 3. AMATERSKA LIGA

Za Doberdobce zmaga danes imperativ

Tudi Breg in Primorec ne smeta odpovedati - V Dolini derbi, Kras z vodilnim

Natisone - Breg

Domacini, ki so lani kot Brežani igrali v skupini E in pristali na 5. mestu lestvice s 40 točkami, letos - tako kot »plavi« - niso najbolje začeli. Premagali so Poggio in Chiarbolo, vendar izgubili proti Zaulam in Medeuzzi in zato zaostajajo za vodilnimi ekipami. Prav zaradi tega Natisone danes računa na zmago in tega se Brežani dobro zavedajo. Doslej »plavi« v gosteh niso bili uspešni: izgubili so proti Isonzu zaradi dvomljive 11-metrovke ter s Portualejem, ki je dosegel odločilni zadetek ob izteku srečanja.

Predstavniki dolinske občine danes ne smejo odpovedati. Njihov položaj na lestvici ni rožnat in lanska izkušnja je pokazala, da je treba točke zbrati čimprej za bolj sproščeno igro v zaključnem delu prvenstva.

Primorec - Isonzo

Trebenci gostijo ekipo iz Turjaka, ki je bila že lani v skupini E med protagonisti (4. mesto 41 točk). Letos, kljub temu, da je startala med favoriti, je doživela že dva poraza (Sagrado, Portuale). Zato gostje bodo prisli v Trebče s

ciljem, da gredo neporaženi z igrišča, ker si nočejo poslabšati položaja na lestvici.

Po dveh zaporednih porazih na domaćih tleh pa je na dlani, da si Primorec danes želi zmage. Naloga pa ne bo lahka, ceprav trener Leone ne bi smel imeti večjih problemov s postavo, saj bi moral imeti, razen izključenega Pollicardija, na razpolago vse nogometase.

Mladost - Chiarbola

Za doberdobsko Mladost je danes na domači tekmi proti Chiarboli imperativ le zmaga. Doberdobsko mostvo, ki je v nedeljo imelo dokajšnjo srečo, saj so tekmo proti Medeuzzi, ko je bila ta v vodstvu z 2:0, prekinili, je zadnje na lestvici. Po treh kolih pa se ni dal niti enega gola.

Ob podpori domačega občinstva, ki je ekipi vedno ob strani, v taboru Mladosti upajo, da bodo danes točke vendarle ostale doma.

3. AMATERSKA LIGA

Breg B - Zarja/Gaja B

Rezervno mostvo Brega caka drugi zaporedni derbi. V nedeljo so »plavi« proti Krasu izgubili s tesnim 1:0, tokrat pa računajo, da bo-

do vendarle prebili led in prisi vsaj do prve točke, saj igrajo doma.

Do prvega uspeha pa je v nedeljo prisla Zarja/Gaja, sicer proti zadnjevrščenemu Venusu, to pa je bilo že dovolj, da se je morala precej dvignila v taboru vzhodnokraške enajsterice.

Ceprav danes gre za derbi med rezervnima ekipama obeh društev, smo prepričani, da nogometasi ne bodo varčevali z močmi. V derbiju pac pozabiš na prijateljstva in poznanstva, ter igraš vedno z vso paro. »Zeleno-rumeni« ne bi smeli imeti problemov s postavo, pri Bregu poleg trenerja Tomasija, ki je bil izključen do 3. t.m., ne bosta na igrišču Pangher in Bozzi, ki sta bila kaznovana s prepovedjo igranja za eno kolo.

Cus - Kras

Kras gostuje pri še nepremaganem mostvu Cus, ki je po lanskem nekoliko skromnem prvenstvu startala s pravo nogo. Sicer tudi Krasu doslej ni slo slabo in zato se obeta zanimiv in privlačen dvoboj. Ekipi si namreč s devetimi točkami delita prvo mesto na lestvici v družbi mostev Campanelle in S. Vito. (B.R.)

PROMOCIJSKA LIGA / DERBI Z ZARJO GAJO

Juventina bo po 23 letih spet igrala v Bazovici

Zarja (zdaj združena z Gajo) v šestih tekmah le enkrat premagala Štandrežce - Primorje ne bo imelo lahke naloge

Zarja/Gaja - Juventina
Na vzhodnokraškem

področju vlada veliko zanimanje za današnji derbi med Zarjo Gajo in Juventino, ki po 23 letih bo spet igrala prvenstveno tekmo na bazoviškem pravokotniku. Štandrežci so se 8.12.1974 v okviru 2. AL pomeril z Zarjo, ki je zmagala kar s 4:1. Za Bazovce sta po dva gola dala Codo-gnone in Grahonja, castni zadetek za Juventino pa je dosegel Sirk. To je bil obenem edini uspeh, ki ga je Zarja dosegla v šestih derbijih z Juventino, ki so se končali v sezoni 1974/75, ko so Štandrežci doma zmagali z 2:0 z goloma Gomiscka in Ferletica.

Danes se torej začena nova serija derbijev, saj je treba upostevati, da je Zarja/Gaja novoustanovljena ekipa. V tem začetnem delu prvenstva enajsterici morda nista izpolnili pričakovanj. Zbrali sta po šest točk in si delita 10. mesto na lestvici. Zarja/Gaja na domaćih tleh se ni zmagala, Juventina pa je do edinega uspeha prisla pred štirinajstimi dnevi v Aiellu. Vsako predvidevanje je zato tvegano, kaj menita dva predstavnika obeh taborov.

FABIO JURINCICH (Zarja): »Proti Juventini nisem se igral in zato je zame nasprotnik prava uganka. Upam, da bomo zmagali in s tem vsaj delno nadoknadili to, kar smo si v nedeljo dobesedno zapravili. Kar se tiče postave, mislim, da trener ne bi smel imeti problemov. Priznati vsekakor moram, da doslej nismo povsem zadovoljili, prepričan pa sem, da bomo reagirali in dosegli zastavljeni cilj, to je uvrstitev

med prvimi petimi na končni lestvici.«

DARIO PRINCIC (Juventina): »Igrali bomo v zelo okrnjeni postavi, kar brez petih igralcev. Marassi in Kaus sta izključena. Tabaj je sel na operacijo, Lavena ima težave s kolegom in nared nista niti Manfreda in Trampus, saj nista trenirala ves teden. Posebno se bojimo njihovega napada, v katerem ni seveda Di Donato najnevarnejši. Ker nam manjkata Marassi in Kaus, ne vidim, kako bomo lahko zaustavili tega igralca. Če bomo osvojili točko, bomo zadovoljni.«

Flumigano - Primorje

Trener Flumignana Clemente si je po začetnih dveh porazih opomogel in z dvema zmagama ohranil



Peter Štoka spet trenira

trenerski stolček. Flumignano doma sicer ni še prisel do točk, vseh šest jih je osvojil v gosteh, zadnje

tri prejšnjo nedeljo v Standrežu. Ker je ekipa že v lanski sezoni nekoliko sepala, se je vodstvo odločilo za radikalno spremembo in zato zamenjalo več kot polovico nogometasev. Novi pa se vsaj v začetku niso takoj ujeli, rezultati zadnjih tekem pa potrjujejo izboljšavo. Proseska enajsterica, ki je prejšnjo nedeljo proti Aiellu nekoliko razočarala, tokrat ne bo imela lahke naloge tudi zaradi tega, ker trener Bidussi ne ve, če bo lahko računal na Miclaucicha in Crevatina. Njuna odsotnost se je v nedeljo precej občutila. Razveseljiva vest pa je, da sta se lotila s treningi brata Mitja in Peter Štoka, ki bosta verjetno trenerju kmalu na razpolago.

(Bruno Rupel)

MLADINCI / DEŽELNO IN POKRAJINSKO PRVENSTVO

Tokrat uspešna le kriška Vesna

Praznih rok sta ostala štandreška Juventina in proseška Primorje



Aljoša Ostrouška (z žogo) se je včeraj izkazal. Slika je z derbija proti Zarji Gaji: na levi Fabio Cocevari, na desni pa Albert Zornada (Foto KROMA)

Juventina - San Sergio 1:3 (0:2)

JUVENTININ STRELEC: Bonavitacola.

JUVENTINA: Peressutti, Federici, Livon, Devetak, Florenin, Della Mora, Bonavitacola, Scacco, Costa, Ferletic, Spigarolo.

Standresko mostvo je nastopilo v zelo okrnjeni postavi in je imelo tudi precej smole, saj si poraza ni zaslužilo. Gostitelji so namreč zadeli kar tri prečke in so bili skozi vso tekmo enakovreden nasprotnik gostom. Niso pa bili dovolj učinkoviti pri streljanju na nasprotnikova vrata.

Od posameznikov bi tokrat pohvalili Livona, Florenina in Ferletica.

POKRAJINSKO PRVENSTVO

Vesna - Fogliano 3:0 (1:0)

STRELCA: Urdih, Laghezza in avtogol.

VESNA: Esposito, Mercuzza, M. Pussini, Blasina, Erbi, Germani, Laghezza (Martellazzo), Bovo (Bergamasco), Urdih (Martincich), Sustersic, D. Pussini.

Po zelo dobri igri je Vesna povsem zasluženo

premagala Fogliano. Ze v prvem polcasu bi gostitelji lahko dosegli več kot en sam gol, tudi zato ker so gostje od 37. minute dalje igrali v desetih. Tudi v drugem polcasu so Krizani stalno napadali, dosegli se dva gola in brez težav pospravili nove tri točke.

Za zmago si vsa ekipa zasluži pohvalo, se posebnost pa se je izkazal Denis Pussini.

Portuale - Primorje 3:0 (0:0)

PRIMORJE: Trevisan, Benvenuti, Bukavec, Bianco, Turk, Cappel, Ambrosi, D'Agata, Slolovich (Skerl), Ostrouska, Hrovatin (Romano).

Proseski ekipi je bilo usodnih zadnjih pet minut igre, saj je bilo tedaj stanje na igrišču še vedno izenačeno (0:0). Primorje je proti močnemu nasprotniku, ki je drugi na lestvici, igralo povsem enakovredno. Imelo je nekaj ugodnih priložnosti za zadetek. Domacini so povedli v 85. minuti in nato dali dva zadetka v 87. in 91. minuti.

Od posameznikov Primorja bi tokrat pohvalili Ostrousko.

1. AL

Z zmago bi Vesna lahko prišla do vrha

Sovodnje gost Opicine

Isonzo - Vesna

Se nepremagana Vesna gostuje pri prvouvrščenemu Isonzu, ki ima dve točki več od Krizanov. Medtem, ko je Vesna prepuстила točko Castione-seju in prejšnjo nedeljo S. Giovanni, ekipo Isonza je na delitev točk prisilil le Pro Romans. Kot vidimo, se danes v Spertu ob Soci napoveduje res oster boj za točke.

Isonzo je pravo presečenec tega prvenstva, če upostevamo, da so lani ss 33 točkami pristali na 13. mestu. Letos pa so jih zbrali skoraj polovico v prvih šestih tekmah.

Krizani so torej pred težko preizkušnjo in zato bodo morali igrati zelo previdno. Ker »plavi« nimajo problemov s postavo, optimizem za pozitiven rezultat je povsem upravičen.

Opicina - Sovodnje

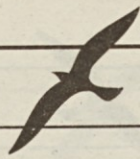
Po nedeljskem domačem spodrsanju in tudi po prvem prejetem голу bo Sovodnje danes gostovalo na Opcinah, kjer se bo spoprijelo z nevarno Opicino. Nevarno zato, ker Openci doslej niso igrali najbolje in v 6 kolih so zbrali le 6 točk.

Vpraskljiv je prav nastop vratarja Sandija Ger-goleta, ki je v nedeljo prvič prejel gol v tem prvenstvu. Sandi ni mogel nič pri tem zadetku, saj se je napadalec Isonza Miclausig sam predstavil pred njim in zato mu ni bilo težko dati gol.

Sovodenjci doslej v tem prvenstvu gotovo niso imeli sreče. Nedvomno bi si zaslužili visjo uvrstitev. Morda bodo le danes imel več sreče in osvojili kar tri točke.

Jutri na Športelu

Jutrišnji večer na koprski televiziji je od 22.30 dalje rezerviran za Športel, oddajo o zamejskem sportu. Osrednja tema pogovora v studiu bo predstavitev letosnjih ciljev in želja odbojkarjev Sloge, ki nastopajo v ligi B2. Drugi gost bo kosarkar Pavel Rustja, ki bo pojasnil, zakaj zapusca združeno ekipo Jadran. Športel je obiskal nagrajevanje naših dijakov - sportnikov na liceju F. Prešeren, posnel zmagovito vožnjo Alberta Zenica na Grobniku, kjer je postal slovenski prvak v razredu N 2000, oko kamere pa je spremljalo tudi nogometni derbi Zarja/Gaja - Juventina. Gosta Športa pod Triglavom sta velika talenta primorskega in slovenskega nogometa - Patrik Ipavec in An-ton Zlogar. Vmes si s sodelovanjem v nagradni igri »Škrtoc« lahko priborite lepo nagrado.



ZAČETEK FILMSKEGA CIKLUSA DEŽELNE RAI

Film »Outsider« drevi na slovenski televiziji

Delo Andreja Košaka je doživelo velik uspeh

Film »Outsider« Andreja Košaka je bil velika uspešnica pretekle sezone v Sloveniji, dosegel je skoraj sto tisoč gledalcev in s tem presegel številne hollywoodske filme na slovenskem tržiscu. Drevi bo Košakov film na sporedu na slovenskem programu RAI, kar je poseben dogodek tudi za to, ker ga doslej se ni predvajala niti nacionalna slovenska televizija, ki je njegov producent.

S to absolutno televizijsko premiero se na slovenskem programu RAI začena novi cikel filmskih predvajanj, ki bo trajal do junija in bo vseboval, poleg novejših

filmov, tudi nekaj tv del. Za naslednje predvajanje je predviden tv film »Vrnitev« Antona Tomašiča.

Film »Outsider« je zgodba o Seadu, mladeniču iz mešane družine. Postavljena je v pozna sedemdeseta leta, ki jih sklene Titova smrt. Seadov oče je iz Bosne in služi v Sloveniji kot zastavnik jugoslovanske ljudske armade, mama, gospodinja, pa je Slovenka. Sead je zaradi očetovega poklica pežljal svojo mladost v različnih mestih Jugoslavije, v filmu pa mu sledimo na ljubljanski gimnaziji. Seadovi problemi se

začnejo, ko se vključi v punkovsko gibanje in se s tem oddalji od vrednot in življenja družine. Konflikt z okoljem blazi srednješolska ljubezen; a čas Titove smrti je nasproten tudi usodam posameznikov.

Po zadnji veliki uspešnici slovenskega filma »Babica gre na Jug« (1991) Vincija Voguea Anzlovarja je »Outsider« pomenil za Slovence ponovni znak vračanja gledalcev k slovenskemu filmu in dober obet za bodočnost.

»Outsider« bo v filmski projekciji predstavljen na 12. Film Video Monitorju v Gorici, in si-

cer v soboto, 15. novembra 1997. (ad)

OUTSIDER

Režija in scenarij: Andrej Košak. Fotografija: Sven Pepeonik. Glasba: Saša Losić. Scenografija: Pepi Sekulič. Kostumografija: Karin Košak. Zvok: Hanna Preuss. Montaža: Zlatjan Čučkov. Igrajo: Davor Janjić, Nina Ivanić, Zijah Sokolović, Miranča Caharija, Uros Potonik, Jure Ivanušić, Demeter Bitenc. Proizvodnja: RTV Slovenija, Ljubljana (izvršni producent Bindweed Soundvision, Ljubljana). Trajanje 100'.

BORŠNIKOVA NAGRADA / ADRIJAN RUSTJA

»Režiserji se kar trgajo zame, ponujajo mi različne vloge«

Ironija je Rustji že prirojena, a veselja ob nagradi ni skrival

»Nič uradnega, nič tako obveznega za takšne priloženosti,« mi je takoj dejal nas igralec Adrijan Rustja, tokratni dobitnik nagrade na Boršnikovem srečanju v Mariboru, ko sva se srečala v Kulturnem domu.

Cestitam ti pa lahko? sem ga v smehu vprašala.

»Lahko, ker smo stari prijatelji in znanici, seveda vedno s področja našega dela in tudi našega gledališča.«

Kako si izvedel za to svojo nagrado?

»Morda mi ne boš verjela. Spal sem že, ko je okrog treh ponoči zazvonil telefon. Kdo hudica me kliče ob tej uri, sem pomislil in klic povezal s faxom. Do jutra sem potem mirno spal spanje pravicnega, kot bi rekli naši nonoti. Potem sem šel pogledat, kaj je zapisano na faxu. Tam se izvedel, da sem prejemnik nagrade za svojo vlogo v naši lansk, pa morda tudi letosnji uspešnici »Afrika ali Na svoji zemlji«. Seveda sem bil vesel. A ne morem reči, da sem kar pomorel od vseh teh lepih občutij. Predvsem so me zajela čustva veselja; da je naše delo v Mariboru uspelo in sele potem sem pomislil na to, da sem tudi sam dobitnik Boršnikove nagrade. Tiste, ki so mi takoj cestitale, so bile Stefka Drolceva, Zupanciceva in Mezanova. Nisem vedel kaj odgovoriti, ker me je vse presenetilo, predvsem pa sem, kot clovek, po svojem značaju vedno v stiski, ko se nekaj dogaja z menoj, predvsem če gre za nekaj lepega.«

Sedaj je seveda vse bolj svečano, vse bolj uradno...

»Pa je bilo res tako. Vabljen sem bil na slavnostni večer v Kazinski dvorani. Veliko gostov sem poznal, mnoge pa tudi ne. Nisem se predstavljal, ali postavljaj v ospredje. Pojedel sem svoj sendvic, spil kozarec vina, z mnogimi smo si segli v roko, a vse je bilo zelo formalno.«

Je to vse, kar lahko poveš o tej svoji nagradi?

»Veš kaj. Lazno bi bilo, če bi rekel, da je nisem bil vesel, da nisem bil zadovoljen sprejema, ki ga je bila naša predstava v Mariboru deležna. Predvsem sem bil, v svoji notranjosti, vesel ugotovitve, da sem igral vlogo, ki jo je režiser Boris Kobal, katerega poznam že toliko let, prav gotovo pisal v spomin na svojega očeta Silvija Kobala, ki bi bil gotovo v tej vlogi enkrat. Zato sem se počutil dvakrat počasen, da sem jo

nastopal, za odrom eno od predsednic komisije, ki je dela ocenjevala, pa je nisem poznal. Sele ko mi je izročala nagrado, sem vedel, da sem jo imel že pred seboj, pa je morda nisem dovolj spostljivo pozdravil.«

In potem, po prejetju nagrade, kako ti je bilo?

»Ko so se Boršnikova srečanja pred tolikimi leti začela, je bil njihov glavni cilj ta, da se igralci raznih gledališč iz raznih krajev Slovenije in tudi zamejstva srečujemo, spoznavamo in bogatimo naše igralsko znanje z gledanjem drugih predstav. Po uradnem delu srečanja smo imeli prijetne družabne večere ob klobasah, domačih narezkih in domačem vinu. Bilo je enkratno.«

Sedaj je seveda vse bolj svečano, vse bolj uradno...

»Pa je bilo res tako. Vabljen sem bil na slavnostni večer v Kazinski dvorani. Veliko gostov sem poznal, mnoge pa tudi ne. Nisem se predstavljal, ali postavljaj v ospredje. Pojedel sem svoj sendvic, spil kozarec vina, z mnogimi smo si segli v roko, a vse je bilo zelo formalno.«

Je to vse, kar lahko poveš o tej svoji nagradi?

»Veš kaj. Lazno bi bilo, če bi rekel, da je nisem bil vesel, da nisem bil zadovoljen sprejema, ki ga je bila naša predstava v Mariboru deležna. Predvsem sem bil, v svoji notranjosti, vesel ugotovitve, da sem igral vlogo, ki jo je režiser Boris Kobal, katerega poznam že toliko let, prav gotovo pisal v spomin na svojega očeta Silvija Kobala, ki bi bil gotovo v tej vlogi enkrat. Zato sem se počutil dvakrat počasen, da sem jo

lahko igral.«

Dobil si diplomu in tudi rdečo vrtnico. Čakas še kaj?

»Rekli so mi, da mi bodo poslali denarno nagrado po pošti. Za Boršnikov prstan naj si prihranijo denar. Prav v zadnjem času sem si kupil dva prstana in to mi je že dovolj.«

Pa že veš, kaj boš delal v prihodnje?

»Draga moja, režiserji se kar trgajo zame, ponujajo mi različne vloge in kontrakte. Le kako bom

vse to zmogel. Celo češki režiser, ki bo menda v našem gledališču režiral komedijo »Vojak Svejč«, me je pogledal in tudi pozdravil. Kaj misliš, je to dobro znamenje, ali kaj?«

Dragi Adrijan! Tako, ali drugace, v smehu in ironiji, ki ti je že prirojena, prejšni se enkrat moje in cestitke vseh, ki imamo radi naše gledališče, in smo veseli uspeha, ki ga je doživelo tudi v matični domovini in si ga doživel tudi Ti.

Neva Lukes

V TOREK V MIELI

»Srečanje v Trstu« poklon režiserju Vuku Babiću



»Susret u Trstu-Srečanje v Trstu« je naslov večera, ki ga tržaški in deželni filmski krožki poklanjajo nedavno umrlemu beograjskemu režiserju Vuku Babiću. Prireditelj bo v torek, 4. novembra ob 20.30 v gledališču Miela, občinski kinoteater v Trstu.

Alpe Adria Cinema, krožka Cappella Underground in Kinoatle, kulturna zadruga zadruga Bonawentura in Deželna kinoteka FJK.

Na večeru bodo predvajali filme in dokumentarce pokojnega Babica, ki je dolgo let zivel v Trstu.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

V petek, 7. novembra, ob 20.30 (red A in D): gostovanje PDG iz Nove Gorice s predstavo - Odön von Horvath »Sodni dan«. Ponovitvi v soboto, 8. novembra, ob 20.30 (red B, E in F) in v nedeljo, 9. novembra, ob 16. uri (red C).

Trzaska knjigarna

V sredo, 5. novembra, ob 18. uri predstavitev nove pesniške zbirke Borisa Pangerca »Crno zlato«. Avtorja bo predstavil Ace Mermolja, nastopil bo tudi ženski kvartet Musica noster amor, pod vodstvom Tamare Stanese.

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Abonenti lahko rezervirajo vstopnice za predstavo »Rocky Horror Show«, ki bo na sporedu od 6. do 9. novembra (odrezek 11-moder) pri blagajni gledališča (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledališče Verdi

Operna in baletna sezona 1997/98

V torek, 4. novembra, ob 20.30 (red A) otvoritev sezone z opero »Don Carlo« v izvedbi orkestra, zbora, in baletnega ansambla Gledališča Verdi. Orkester vodi Woldemar Nelsson. Ponovitve v petek, 7.11., ob 20.30 (red B), v nedeljo, 9.11., ob 16. uri (red D), v nedeljo, 16.11., ob 16. uri (red G), v sredo, 19.11., ob 20.30 (red C), v soboto, 22.11., ob 17. uri (red S), v torek, 25.11., ob 20.30 (red E) in v petek, 28.11., ob 20.30 (red F).

Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih). Pri blagajni je v teku razdeljevanje abonmajev za red A, B, D, G, C, S in E; od srede, 5. novembra dalje bodo razdeljevali se abonma reda F za operno in baletno sezono.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

vpisuje abonmaje za koncertno sezono 1997/98 vsak dan, razen sobote na GM, Ul. Manna 29 (tel. 418605) od 10. do 12. ure. V torek, 18. novembra bo v Kulturnem domu nastopil Komorni orkester Camerata Labacensis iz Ljubljane pod vodstvom Mirolava Homena.

Gledališče Rossetti

V torek, 18. novembra, ob 21. uri bo s celovečernim koncertom nastopil Fabrizio De André.

Società dei concerti

Koncertna sezona 1997/98

Prvi koncert letošnje sezone bo v ponedeljek, 10. novembra, ob 20.30 v gledališču Rossetti. Nastopil bo priznani violinist Uto Ughi ob klavirski spremljavi Alessandra Specchia. Na programu Leclair, Beethoven, Strauss in Ravel.

Gledališče Miela

Danes, 2. novembra, ob 11. uri bosta za sezono Glasbene mladine Italije nastopila Simone Macri (klavir) in Elena Boscarol (mezzosopran).

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

TK Galerija - Trzaska knjigarna: razstavlja slikarka Claudia Raza.

Miramar - Konjušnica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dacanov. Obiščete jo lahko vsak dan od 9. do 17. ure, danes, 2. novembra, ob 11. uri, ob 14.30 in ob 15.30 vodeni obiski razstave.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske graficne umetnosti.

Galerija LipanjePuntin (Ul. Diaz st. 4): na ogled je razstava »Zmerni optimizem - mlada slovenska arhitektura, devet realiziranih projektov v letu 1996«.

Galerija Torbandena: razstavlja Wolfgang Wiedner.

Palaca Costanzi: do 16. novembra je na ogled razstava Marina Sormanija 1953-1994. Urnik ogleda: vsak dan (razen ob ponedeljkih) 10-13/17-20.

Občinska dvorana (Trg Unità st. 4): do 16. novembra je na ogled je razstava »Jadra. Jadrane v 19. stoletju«. Urnik razstave: ob delavnikih in praznikih - 10-13/17-20.

Muzej Sartorio: do 9. novembra je na ogled razstava »Poklon cesarici Sissi - pahljace iz zbirke Alda Denteja«.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Carlo Ciussi. La pittura come urgenza ed emozione 1947 - 1997«; danes, 2. novembra, ob 11. uri vodi obisk razstave dr. Luca Geroni.

Galerija Tribbio 2 (Piazza Vecchia 6): do 7. novembra razstavlja Alice Gombacci in Sigfrido Maovaz. Urnik ogleda: 10-12.30, 17-19.30, ob praznikih 11-13, zaprto ob ponedeljkih.

Ljudski vrt - Paviljon ARAC: do 23. novembra je odprta razstava ob 100-letnici rojstva umetnika Roberta Hlavatyja. Na ogled je vsak dan od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

Gledališče Cristallo - La Contrada

Pri blagajni gledališča Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Za informacije tel. 390613.

Gledališče Miela

V torek, 4. novembra, ob 20.30 »Susret u Trstu - Poklon Vuku Babiću«.

TRŽIČ

Občinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

V torek, 4. in v sredo, 5. novembra, ob 20.30 gostovanje Teatro Diana O.R.I.S.: Carlo Giuffrè e De Filippovo »Non di pago«. Režija Carlo Giuffrè.

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

Danes, 2. novembra, ob 16. uri film »Willy III«, ob 18.00 in ob 20.30 film »Stik« (Contact).

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Jutri, 3. novembra, ob 10. uri (za abonma petek - A in izven - za solo): Odön von Horvath: »Sodni dan«. Režija Georgij Paro. PDG gostuje jutri, 3. novembra, ob 20. uri na Ptuj: J. Cartwright »Dva«. Režija Lary Zap-pia.

Abonma opere in baleta: v torek, 4. novembra: Giacomo Puccini »La Boheme« v izvedbi SNG Opere in baleta iz Ljubljane (razprodano).

Informacije pri blagajni PDG (tel. 00386-65 202717, vsak delovni dan od 10. do 12. in od 15. do 18. ure).

Sodobni Trst

Dialogi z umetnostjo srednjevzhodne Evrope Konservatorij G. Tartini

Jutri, 3. novembra, ob 20.30 nastop Chromas Ensemble pod vodstvom A. Martinolija.

Klub Hip Hop

V petek, 7. novembra, bosta ob 21. uri nastopili skupina Psychopath (Slovenija) in Unlogic Skill (Hrvaska).

Kavarna San Marco

V torek, 11. novembra, ob 21. uri, v okviru srečanj »Improvvisazioni artistiche«, bo na sporedu srečanje s Umbertoom Margonijem, Albertom Princisem in Luciano Turco, za glasbeno spremljavo bo poskrbel Giorgio Pagorig.

OPČINE

Prosvetni dom

V nedeljo, 9. novembra, ob 18. uri koncert pianista Umbertoa Tristi. Na sporedu Beethoven, Liszt, Brahms, Schumann in Casella.

TRŽIČ

Občinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

V torek, 11. novembra, ob 20.30 koncert etnicne glasbe »Drummers of Burundi«, nastop bobnarjev iz Burundija.

Rizarna do 5. novembra odprta vsak dan od 9. do 18. ure.

Sedež turistične ustanove (Ul. San Nicolò 20): v torek, 4. novembra, ob 18. uri otvoritev razstave Beatrice Movia »Kras, moja ljubezen...«.

OPČINE

Prosvetni dom-SKD Tabor Općine: do 20. novembra je na ogled »Zvezdami v jadr« - razstava slovskih ilustratorjev, ki so bili nagrajeni na Bienalu ilustracij Bratislava 1967-1997. Urnik: ob delavnikih 16/19. Ogledi za sole v jutranjih urah po predhodnem dogovoru po tel. 213578 (v ponedeljek in torek med 10. in 12. uro).

MILJE

Občinska Umetnostna Dvorana »G. Negri-sin«: do 11. novembra je na ogled skupinska razstava: razstavlja W. Criscuoli, Z. Marusić, S. Merlino, P. Pirona, A. Rocca in E. Vladilo. Urnik: 10-12/17-19, ob praznikih 10-12.

SESJANJ

Sedež turistične ustanove: razstavlja Luigi Perelli.

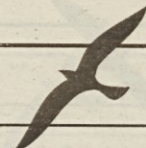
GORICA

Galerija Kulturnega doma (Ul. Brass 20): v petek, 7. novembra, ob 18.30 otvoritev razstave slikarja Valterja Brajnika iz Nove Gorice. Na otvoritvi bo slikarja predstavil kritik Joško Vetrli.

Kulturni center Lojze Bratuz (Drevored 20. septembra 85): do 20. novembra je odprta razstava slik arhitekta in slikarja Davida Faganela. Ogled: vsak dan 10-12, 17-19.

GRADIŠČE

Galerija Luigi Spazzapan: do 30. novembra je na ogled razstava Spazzapan - iz zbirke goriske Casse di Risparmio.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Koticek
20.30 TV dnevnik
20.45 Sportna tribuna
20.55 Filmski večer: Outsider

BORIS 5.

popravila TV - VCR

antene - SAT

Ul. degli Alpini 91

OPCINE

Telefon: (040) 214871

RAI 1

6.00 Aktualno: Euronews
6.45 Dokumenti
7.30 Otroški variete Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Del Buono), vmes risanke
8.00 Variete: Otok Rimba
8.30 Variete: La banda dello Zecchino (vodita Alessandra Bellini in Marco Di Buono), vmes risanke in nan.: Skrivnostni svet Alexa Macka
10.00 Aktualno: Zelena crta
10.45 Masa
11.45 Nabožna oddaja: Sedmi dan
12.00 Angelus in papežev blagoslov
12.20 Aktualno: Linea verde orizzonti - Zelena crta (vodi Sandro Vannucci)
13.30 Dnevnik
14.00 Variete: Domenica in... (vodijo Fabrizio Frizzi, Antonella Clerici, Gian Piero Galeazzi), vmes sportni oddaji (15.20) Cambio di campo, (16.20) Solo per i finali
18.00 Dnevnik
18.10 Sportna oddaja: 90. minuta
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Sportne vesti
20.45 TV film: Mamma per caso (kom., It. '97, r. S. Martino, i. Antonella Masetti, Francesca Lodolo, Raffaela Carrà, Jean Sorel, 4.)
22.40 Dnevnik
22.45 Aktualno: TV 7, 23.45 Effetto cinema
0.25 Nočni dnevnik

RAI 2

7.00 Jutranji dnevnik
7.05 Variete: Jutro v družini (vodita T. Timperi in S. Martone), vmes (7.30, 8.00, 8.30, 9.00) dnevnik
10.05 Protestantizem
11.00 Risanke: Tom in Jerry
11.30 Variete: V družini
13.00 Dnevnik, 13.20 Tg2 Motori
13.30 Aktualno: Telecamere
14.30 Aktualno: Pasolinijev dan, vmes film: Il vangelo secondo Matteo (dram. '64, i. E. Irazoqui, S. Pasolini), nato o Pasolinijevi kinematografiji, itd.
18.40 Vremenska napoved
18.45 Sport: Newyorkski maraton, 19.00 IP v kosarki
20.00 Risanke: Tom in Jerry
20.30 Dnevnik Tg2
20.50 Film: Pasolini - Un delitto italiano (dram., It. '95, i. C. De Filippi)
22.40 Aktualna oddaja o Pasoliniju (vodi C. Augias)
23.15 Dnevnik, vreme
23.35 Protestantizem
0.05 Film: Teorema (dram., It. '68, r. P.P. Pasolini, i. Silvana Mangano)
1.40 Glasbena oddaja

RAI 3

7.00 Variete: Fuori orario
8.40 Dober dan, glasba!
9.30 Film: Quattro in medicina (kom., VB '54), i. D. Bogarde, M. Pavlov
11.00 Dok.: V kraljestvu zivali
12.40 Sport: Newyorkski maraton
13.10 Sport: Quelli che aspettano...
14.00 Deželni dnevnik, vreme, 14.15 dnevnik
14.25 Sport: Quelli che il calcio
16.30 Stadio sprint, vmes atletika in konjske dirke
17.55 Glasba: Liftiba
18.50 Vreme, dnevnik, deželne vesti, sportne vesti
20.00 Aktualno: On the Road
20.20 Variete: Blob
20.40 Oddaja o zdravju: Elisir (vodi Michele Mirabella)
22.25 Sport: Sportna nedelja
23.40 Dnevnik, deželne vesti
23.50 Sport: Sportna nedelja (vodi Paola Ferrari)
0.20 Dnevnik, vremenska napoved
0.30 Variete: Fuori orario
2.10 Dok.: Anni Azzurri ('94)

RETE 4

6.00 Nan.: Wings, 6.30 Sodnik ponoči, 7.00 Z odprtim srcem, 8.00 Pregled tiska
9.00 Koncert v Saraajevu
10.00 Masa
10.45 Aktualno: La domenica del villaggio, vmes (11.30) dnevnik
12.30 Dok.: L' altro azzurro
13.30 Dnevnik Tg4
14.00 Film: Rapina record a New York (krim., '71)
16.00 Nan.: Komisar Cordier
18.00 Nan.: Chicago Hospital (i. Hector Helizondo)
18.55 Dnevnik, vreme
19.25 Dnevnik Tg4
20.35 Variete: Bravo bravissimo (vodi M. Bongiorno)
22.40 Film: Cominciò tutto per caso (kom., It. '92, i. Margherita Buy, M. Ghini)
0.45 Pregled tiska
1.05 Film: Uccellacci e uccellini ('66, r. P.P. Pasolini)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
9.00 Nabožna oddaja: Le frontiere dello spirito
9.45 Aktualno: Antepima
10.00 Dokumenti: Diario di viaggio (oddaja o potovanjih in naravi)
11.00 Nan.: Papà Noè (i. Daniel Hugh Kelly), 12.00 Casa Vianello
13.00 Dnevnik
13.30 Variete: Buona Domenica (vodijo Maurizio Costanzo, Paola Barale, Claudio Lippi, Enrico Papi, 1. del)
18.15 Nan.: Io e la mamma (i. Delia Scala, Gerry Scotti)
18.45 Variete: Buona domenica
20.00 Dnevnik TG 5 in vreme
20.30 TV film: Il deserto di fuoco (dram., It., i. Anthony Delon, Mandala Tyde, Vira Lisi, zadnji del)
22.30 Aktualni oddaji: Target - Anno zero (vodi Gaia De Laurentiis), 23.25 Nonso-lomoda (vodi Alef Inifan), 23.55 Cattivi maestri (vodi Paolo Liguori)
0.10 Film: Brivido nella notte (thriller, ZDA '71, r.-i. Clint Eastwood, Jessica Walter), vmes (1.00) nočni dnevnik
2.00 Nan.: Hitchcock

ITALIA 1

6.15 Otroški variete, vmes nan. in risanke ter varieteja Bim Bum Bam
8.55 Variete: Magazine, risanke, 9.40 La nostra inviata Manuela, risanke
11.00 Variete: Mai dire gol
12.00 Sport: Grand Prix (vodi Andrea De Adamich)
12.25 Odprti studio
13.00 Sport: Vodic nogometnega prvenstva
13.40 Variete: Volevo salutare (vodita Albertino in Linus)
16.00 Variete: Space Jam Show
18.00 Nan.: Vicini di casa (i. Teo Teocoli, Gene Gnocchi), 18.30 Flipper (i. B. Winner, Payton Haas)
19.30 Odprti studio, vremenska napoved, 19.50 Fatti e misfatti
20.00 Nan.: Piccoli brividi
20.25 Variete: Mai dire gol
21.30 Kan.: Millennium (i. Lance Henriksen, M. Zelnikar)
22.30 Sportna oddaja: Pressing (vodi R. Vianello)
0.25 Italija 1 sport
0.40 Pregled tiska
1.30 Film: Attacco: Piattaforma Jennifer (pust., VB '80, i. Roger Moore, J. Mason, A. Perkins)

TELE 4

13.00 Triestina News
17.00 Film: La giustizia di un uomo
18.30 Nan.: FBI
19.45 Nan.: Katts and Dog
20.30 Film: Piccoli rumori
22.00 First and Ten
22.30 Commento al fatto
23.10 Film

MONTECARLO

14.25 19.30, 22.35, 0.55 dnevnik, 12.10, 18.15 Sport
11.55 Papežev blagoslov
13.05 Nan.: Ironside
14.05 Film: Le due città (dram., ZDA '35, i. R. Colman)
16.35 Variete: 1. tekmovalje v italijanskem jeziku
18.55 Sport: Goleada
20.30 Film: L' uomo della maschera di ferro (pust.)
23.40 Film: 1925: Processo alla scimmia (dram., '88)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
8.00 Včeraj, danes, jutri
8.05 Ozare (ponovitev)
8.10 Otroški pr. Spreminjajoči stroj, Ziv zav, Bratovščina sinjega galeba
9.55 Masa
11.00 Poljudnoznanstvena serija: Divja Avstralija
11.30 Obzorja duha
12.00 Pomagajmo si
12.30 Na vrtu
13.00 Poročila
13.05 Ljudje in zemlja
13.35 Agencija
15.05 Film: Nana (Nemcija)
17.00 Obzornik
17.10 Nan.: Zmenki (ZDA, 9.)
17.35 Po domače
18.35 Razgledi s slovenskih vrhov: Košuta - Visoke meje
19.00 Včeraj, danes, jutri
19.05 Risanka, 19.15 Loto
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
19.50 Zrcalo tedna, 20.10 Zoom
21.25 Večerni gost: dr. Danilo Turk
22.10 Včeraj, danes, jutri
22.15 Poročila, vreme
22.25 Film: Elvira Madigan
23.55 Videostrani

TV PRIMORKA

8.00 16.30 Videostrani
17.00 Dobrodelni koncert
17.00 Ob dnevu mrtvih: Kome-moracija
17.30 Franv Komapre za vas
18.00 Film: Košček nebes
20.00 Napovednik, videospot
20.10 Otroška glasbena lestvica: Mini pet
20.40 Dobrodelni koncert: Slovenski Slavček 97
22.40 Martin Krpan

Slovenija 2

8.00 Euronews
11.55 Tedenski izbor: V vrtincu
12.25 Zlata sestetdeseta: Nostalgija z beatniki - Tomaz Domicelj
13.25 Nadaljevanka: Pacific Drive (Avstralija, 54. del)
13.50 Ekvinočij (M. Kozina)
14.55 Tenis: Turnir ATP (finale, iz Pariza)
17.30 Košarka NBA: Chicago Bulls - Philadelphia
19.00 Teniski magazin
19.30 Nad.: Pacific Drive (55. del)
19.55 Včeraj, danes, jutri
20.00 Nan.: Sedem smrtnih grehov (Avstral., zadnja epizoda)
20.55 Slovenski magazin
21.25 Dokumentarna serija: Prelomni trenutki zgodovine
21.50 Sport v nedeljo
22.35 Berlioz
23.05 Tok Noc Tok
0.05 Slovenski magazin

Koper

14.30 Koprška kinoteka. Film: Woman of the Year (ZDA '42, r. G. Stevens, i. K. Hepburn, S. Tracy)
16.25 Film
18.00 Program v slov. jeziku: Brez meje
19.00 TV dnevnik, vreme, sport
19.25 Nan.: Stiri pod dežnikom
19.50 Vesolje je, 20.30 Istra in...
21.00 Istrska nan.: Kljuni, zrahe in «rebekini»
21.15 Dokumentarna oddaja
22.00 TV Dnevnik, vreme
22.15 Sportni dnevnik
22.30 Tenis: ATP turnir
TV Dnevnik-Vsedanes. vreme

RADIO

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Poročila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tehnik; 9.00 Masa iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Mladinski oder: Miloš, otrok, ki ga niso razumeli (J. Lukeš; 10.30 Slov. lahka glasba; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.10 Orkestri; 11.30 Nabožna glasba; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Koroški obzornik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Mala scena: Pa pojdi in potolaži jih (B. Perrot, r. G. Turk); 15.10 Iz Krajevni stvarnosti (1. del), nato Potpuri; 16.30 Šport in glasba; 17.00 Poročila; 18.00 Iz Krajevni stvarnosti; 18.00 Veseloigra: Uskok (r. A. Rustja); 18.40 Soft music; 19.30 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska mati-neja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)
8.30, 10.30, 17.30 Poročila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 7.15 Otvoritev; 7.30 Kmetijska oddaja; 7.45 Glasb. utrinek; 8.00 OKC obveščajo; 8.30 Jutranjik; 9.30-10.00-11.00 Primorski kraji in ljudje; 11.30 Glasba po željah;

12.30 Primorski dnevnik; 13.30 Šport in glasba; 15.30 DIO; 17.30 Osmrtnice; 18.00 Humoriščična odd.: Du jes?; 19.00 Dnevnik; 19.30 Večer večnozelenih s T. Pircem; 22.00 Zrcalo dneva, nato iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 7.50 Horoskop; 8.00 Bal-late e sballate; 9.00 Kulturna poročila; 9.30 V knjigarnah; 10.00 Kino-Gledališče; 10.15 Sigla single; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Šport; 13.40 Bella Bellissima; 14.30 Ferry sport; 17.33 Lestvica LP; 18.30 Pripoved; 19.00 F. Schubert; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in Šport; 20.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 Prizma optimizma; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 DIO; 16.00 Pod lipo domačo; 17.05 Reportaža; 17.35 Minute za; 18.05 Detektivka; 18.35 Zbori M. Filej in Stanko Premrj; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.30 Kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 -ori, doli; 10.35 Gost; 11.35 Obvestila; 12.00 Stergo ergo; 13.00 Športno popoldne, Gost izbira glasbo, zimzelene melodije, nogomet; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 18.00 Morda niste vedeli; 18.45 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.25 SPOT-480; 22.30 Drugi val.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Poročila; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; 9.00 Masa; do 10.00 Intermezzo; 10.00 Solisti in orkestri; 13.05 MePZ Brevis iz Vilnusa; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma potopisi; 19.30 Cerkvena glasba; 20.00 Sedmi dan; 20.15 Iz opernega in komornega sveta; 22.05 Prevodne strani; 22.30 Oratorij; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška!-Guten Morgen, Kärnten - Duhovna misel (dr. Miroslav Ostravsky); 18.00-18.30 Voščila.

Horoskop

zapisal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Kdor čaka, dočaka. Posvetili bodo pozitivni zvezdni vplivi, polni boste energije in veselja. Odlično se boste znasli v vseh preizkušnjah. Denar: odlično.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Dobre volje boste in pripravljeni na zabavne družabnosti, vendar ne pozabite na obveznosti, zamujene roke bi drago placali. V ljubezni ne bo slo vse tako, kot bi si želeli.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Nikar ne napravite ugodne razporeditve zvezd! Poletite na krilih rado-vednosti in odkrijte nekaj novega, odrinite v neznane kraje, pocnite kar vas veseli.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Nekoliko občutljivi in muhasti boste. Kadar vas popade trma, skušajte se vzviati v občutje drugih, tako da boste bolj pripravljeni na dialog z njimi. Denar: kakor bo prišlo, bo tudi odšlo.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Kadar vas kdo prizadene, se zaprete kot školjka. Namesto tega raje poskrbite za pogovor ali kaj drugega. Posel: držite se zacrtane poti, ki bo strma in naporna.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Zadnje case ste zelo občutljivi. Hitro se utrudite. Koristili bi vam sprehodi. S partnerjem se bosta sicer dobro razumela, vendar ne boste ob njem sproščeni.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Zvezde vam bodo pošiljale več vitalnosti in energije. Domače stene vas bodo utesnjevale, uživajte v naravi, saj je vaše znanje z njo močno povezano.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Za vaše živce bo krajše zatišje na delovnem mestu pravi blagoslov. Naredili ste že nekaj odločilnih korakov. Ljubezen: nekdo vas močno pogreša.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Tudi v tem tednu boste na delovnem mestu bili borbo s časom in svojimi zmogljivostmi. Nekaj več časa pa si kljub temu vzemite tudi za partnerja, ki potrebuje pozornosti.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: V tem tednu se boste nekoliko sprostiti in pozabili na vsakdanje skrbi. Težko boste zdržali na enem mestu, potrebni ste gibanja in sprememb.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Polni boste energije, kar boste poskušali čim bolj izkoristiti. Znali boste združiti prijeto s koristnim. Ljubezen: čakajo vas lepi in romantični dnevi v dvojici.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Čeprav boste do ljudi nezaupljivi, boste pogrešali družbo. Ne samevajte, obišcite stare prijatelje. Na denarnem področju bodo odpravljene ovire in boljše bo.

RAI 3
slovenski
program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Gustav**
20.30 **TV DNEVNIK**
20.50 **Sportna tribuna**

RAI 1

6.30 Jutranji dnevnik
6.45 Jutranja oddaja Unomatina (vodita Antonella Clerici, Maurizio Losa), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35 Film: Zeppelin (krim., VB '71, i. Michael York)
11.15 Aktualna oddaja o vrtarstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello), vmes (11.30) dnevnik
12.25 Vreme in kratke vesti
12.35 Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Variete: Fantastico più (vodi Milly Carlucci)
14.25 Nanizanka: Una famiglia come tante - Prvi dan pouka
15.15 Aktualno: Evropski dnevi
15.45 Mladinski variete: Solletico, vmes nan. Zorro in risanke Duck Tales, Quasimodo, nan. Zorro (vodita Elisabetta Ferracini, Mauro Serio)
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Prima di tutto
18.45 Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik in sport
20.40 Aktualna odd.: L' inviato speciale (vodi Piero Chiambretti)
20.50 Film: Sfida fra i ghiacci - On Deadly Ground (pust., ZDA '94, r.-i. Steven Seagal, Michael Caine, Joan Chen)
22.45 Dnevnik
22.50 Aktualno: Porta a porta (vodi Bruno Vespa)
0.15 Nocni dnevnik

RAI 2

7.00 Nad.: Zelene jagode
7.25 Jutranji Go cart: risanke, 9.00 nan.: Lassie
9.25 Zidovska kultura
10.00 Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara
11.00 Rubrika o zdravju Medicina 33, 11.15 dnevnik
12.00 Variete: I fatti vostri (vodi M. Giletti, 1. del)
13.00 Dnevnik
13.30 Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00 Variete: Ci vediamo in TV
16.15 17.15 Porocila
16.30 Aktualna odd.: Cronaca in diretta - Kronika v živo
18.10 Vreme, dnevnik, sport
18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.00 Nan.: Rex, 19.55 Disokkupati (i. P. F. Loche, P. Ferrari, F. Reggiani)
20.30 Večerni dnevnik
20.50 Nan.: Inspektor Derrick (i. Horst Tappert)
23.00 Variete: Macao
23.30 Dnevnik, v parlamentu, vreme, sport
0.25 Dokumenti: Michelangelo Pistoletto, 1.10 La grande epoque

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik
8.30 Nan.: Vita da strega
9.00 Film: Il giardiniere spagnolo (dram., VB '56, i. D. Bogarde, M. Horder)
10.30 Aktualni odd.: Temposequenze, 11.00 Vprašanja ob koncu tisočletja
12.00 Dnevnik, 12.15 Sport
12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 Il grillo, 13.30 Media/Mente
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.50 Znanstveni dnevnik
15.00 Nan.: Ma che ti passa per la testa?
15.30 Sportno popoldne
17.00 Dok.: Geo & Geo
17.00 Vremenska napoved
18.30 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, deželne vesti, deželni sport
19.55 On the Road ali Volilna tribuna, 20.30 Blob
20.40 Dan v preturi
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.50 Dok.: Latinska Amerika, 23.45 Sportfolio
0.30 Dnevnik, pregled tiska

RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare, 6.30 Perla nera
6.50 TV film: Donna d' onore (dram., It. '89)
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regina, 10.30 Sei forte papà, 11.30 dnevnik
11.40 Forum (vodi P. Perego)
13.00 Kolo sreče
13.30 Dnevnik
14.30 Nad.: Sentieri - Steze
15.30 Film: Torna (dram., It. '80, i. M. Merola)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto! - Cena je prava
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 TV film: Incatenato all' inferno (dram., ZDA '87, i. Val Kilmer, S. Braga)
22.40 Aktualno: Dosje
23.15 Film: Fotografando Patrizia (kom., It. '84)
1.30 Pregled tiska
1.50 Film: Magnificat

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Nan.: Komisar Scali - Steklana hiša (i. Michael Chiklis)
9.45 Variete: Maurizio Costanzo Show (pon.)
11.30 Rubrika: Ciao Mara (vodi Mara Venier)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Sgarbi quotidiani
13.40 Nad.: Beautiful
14.10 Aktualne teme: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)
15.45 Aktualna kronika: Verissimo
15.50 TV film: La mia rivale (dram., ZDA '94, i. Kellie Martin, Tori Spelling)
17.45 Aktualne teme iz dnevne kronike: Verissimo
18.35 Variete: Tira & Molla
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00 Film: Forrest Gump (kom., ZDA '94, r. R. Zemeckis, i. Tom Hanks, Robin Wright, Sally Field, G. Sinise)
23.45 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) nocni dnevnik
1.30 Striscia la notizia
1.45 Nan.: Hitchcock

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes nanizanke in risanke
9.20 Nan.: Lepotica in zver, 10.20 Družina Brock, 11.25 Dva policaja v Chicagu (i. David Marciano)
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in risanke
14.00 Risanke: Simpsonovi
14.20 Variete: Colpo di fulmine
15.00 Aktualno: Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi)
15.30 Nan.: Melrose Place
16.00 Variete za najmlajše, risanke
17.30 Nan.: Herculs
18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.00 Nan.: Beverly Hills
20.00 Glasb. odd.: Sarabanda
20.45 Nan.: X-Files - Tempus fugit (i. G. Anderson, D. Duchovny)
23.40 Aktualna odd.: Ciro, il figlio di Target (vodi Gaia De Laurentiis)
0.40 Sport: Goals, veliki britanski nogomet
1.10 Fatti e misfatti
1.20 Sport studio, pregled tiska, 1.55 Italija 1 sport

TELE 4

19.30 16.45, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
13.45 Kosarka
17.30 Sportquattro
19.00 Zoom - Svet dela
20.10 Kosarka lige A2: Banco Sardegna-Dinamica GO
21.30 Sportquattro
23.30 Zoom - Svet dela

MONTECARLO

12.45 19.25, 22.35, 1.15 Dnevnik
10.00 Film: Ombre malesi (dram., '40, i. B. Davis)
14.15 Film: Ishtar (pust., ZDA '87, i. D. Hoffman)
16.30 Variete: Tappeto volante
18.00 Variete: Zap Zap
20.10 Aktualno: Quinto potere?
20.30 Soort: Biscardijski proces
23.00 Film: L' amore e il sangue (pust., ZDA '85, i. R. Hauer, J. Thompson)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
10.00 Včeraj, danes, jutri
10.05 Videoring
10.35 Tedenski izbor. Nan.: Zmenki (ZDA, 9. ep.)
10.55 Film: Elvira Madigan (Svedska)
12.30 Utrip
12.45 Zrcalo tedna
13.00 Porocila
13.05 TV igrice: Hugo (pon.)
13.35 Videostrani
14.40 Tedenski izbor: Ljudje in zemlja, 15.10 Večerni gost: Senator Misha Lajovic
15.55 Dober dan, Koroška
16.25 TV prodaja
16.55 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Otroški program: Radovedni Tacek: Pilot
17.30 Nad.: Pouka je konec (Nizozemska, 10. del)
17.45 Dokumentarna serija: Mejniki (Nemcija, 23.)
18.00 Po Sloveniji
18.40 TV igrice: Lingo
19.00 Včeraj, danes, jutri
19.10 Risanke, 19.15 Zrebanje 3 X 3 plus 6
19.30 TV dnevnik, vreme, sport
20.10 Pro et contra
21.05 Oddaja o turizmu: Homo turisticus
21.25 Osmi dan
21.55 Včeraj, danes, jutri
22.00 Odmevi, vreme, sport
22.35 Nanizanka: Hudsonova ulica (ZDA, 18. epizoda)
23.05 Film: Biznis (Fr.-Tun., r. Nouri Bouzid, i. Abdel Kechiche, Jacques Perrot)
0.45 Osmi dan (ponovitev)
1.15 Videoring
1.45 Videostrani

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
17.00 Otroška glasbena lestvica: Mini pet
17.30 Dobrodelni koncert: Slovenski slavček '97
19.30 Martin Krpan - Najmočnejši Slovenec
19.50 Napoved, videospot
20.00 Dnevnik TV Primorka
20.25 Sportni ponedeljek
21.30 Nogomet: Hit Gorica - Set Vevče
23.10 Dnevnik TV Primorka (ponovitev)

Slovenija 2

9.10 Otroški program: Na potep - Po spominu... (oddaje iz arhiva otroškega in maldinskega progr.)
10.10 Zoom
11.20 Tedenski izbor. Dokumentarna oddaja: Leteci norci (Ceska)
11.50 Sport v nedeljo
12.35 Pelinov med
13.05 Dokumentarna serija: Lazji od zraka (5. del)
13.55 Obzorja duha
14.25 Jaz Berlioz
15.55 Dokumentarna nan.: Hollywood (VB, 4. del)
16.50 Nanizanka: Sedem smrtnih grehov (Avstralija, i. Belinda McClory, Richard Sutherland, zadnja epizoda)
17.40 Nan.: Pacific Drive (Avstralija, 55. epizoda)
18.05 Nanizanka: Lovejoy (VB, i. Ian McShane, Phyllis Logan, Malcolm Tierney, Chris Jury, 8.)
19.00 Recept za zdravo življenje
19.30 Nanizanka: Simpsonovi
20.00 Nadaljevanka: Banan ni (VB, i. Ginnie Hole, Lisa Evans, Sam Snape, 8.)
20.55 Dokumentarna serija: Kri na snegu - Vojna v Rusiji - Kult osebnosti (zadnji del)
21.50 Včeraj, danes, jutri
21.55 Pomp
22.55 Brane Roncel izza odra
0.25 Recept za zdravo življenje (ponovitev)

Koper

15.00 Euronews
16.00 Tečaj italijanskega jezika
16.30 Nan.: Joe Forrester
17.15 Istra in..., 17.45 Nan.: Kljuni, zdrahe in rebekini
18.00 Program v slovenskem jeziku: Studio 2 sport
18.30 Sportni portreti
18.45 Primorska kronika
19.00 Tv Dnevnik, vreme, sport
19.30 Eccehccimanca
20.00 Alpe Jadrans
20.30 Evropski kulturni magazin: Alica
21.00 Nad.: Pod ognjem nebo
21.55 Vsedanes - TV dnevnik, vreme, 22.10 Euronews
22.30 Sportel (oddaja o zamejskem sportu in spotnikih)
23.30 Studio 2 sport

RADIO

Radio Trst A

8.00 Dnevnik; 8.20 Koledar; 8.30 Priljubljene melodije; 9.00 Maša; 9.45 Orkestri; 10.00 Mladinski oder: Čudno drevo (J. Moder, r. R. Sajko); 10.30 10.10 Koncert simfonične glasbe; 11.30 Jadranska banka v Trstu (M. Pahor); 12.40 MePZ Jacobus Gallus; 13.00 Dnevnik, nato Orkestri; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na otroškem valu (pripr. P. Cvelbar); 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Mi in glasba: Koncert na Repentabru 21.9.97; 18.00 Znanstveno raziskovanje: Nezakonska mati v slovenski književnosti; 18.15 Glasba za vse okuse; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.30 Noč in dan; 7.40 Agencijske zanimivosti; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.17 Na rešet; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Na rešet; 10.45 Pesem tedna; 11.00 IV podaljšku; 13.00 Daj, povej; 15.00 Nogometno prvenstvo;

15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.00 Iz parlamenta; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Bla bla radio; 19.00 Jingle Modri val; 20.00 S koncertnih prizorišč; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 iz diskoteke Radia Koper.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Caro amico ti scrivo; 11.15 Dialogi; 11.45 Mi in vi; 12.55 pesem tedna; 13.00 L'una blu; 13.55 Casa mia casa tua; 14.10 Vivere oggi; 14.45 Tutto scuola; 18.00 Magic bus; 18.45 Ruoli femminili; 19.25 Sigla single; 20.00 Radio Maribor.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Varnostna kultura; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17ih; 18.25 Kultura; 18.30 Minute za...; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Odrske luči; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Etnoglasba sveta; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.45 Koledar prireditev; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost izbira glasbo, drobtinice; 15.30 DIO, vmes sport, vreme; 17.00 Evropop; 17.35 Obvestila; 18.00 Vroči stol; 18.50 Črna kronika; 19.30 Popularnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 V soju žarometov; 23.15 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Literama odd.; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Repriza; 13.30 PZ Mihail Glinka; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO; 16.05 Divertimento; 16.45 Enciklopedija Slovenije; 17.00 Nove glasb. generacije; 18.05 Kulturni globus; 18.15 Slov. glasb. ustvarjalnost; 19.30 Oporni koncert; 20.00 Dvignjena zavesa; 20.30 S tujih koncertnih odrov; 22.30 Komorni studio; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kratki stik.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. - Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Anticiklon nad Evropo slabi. Nad severnim in vzhodnim Atlantikom se pogloblja ciklonsko območje. Ob sibirskih zahodnih visinskih vetrovih nad naše kraje priteka nekoliko toplejši in suh zrak, v nižjih plasteh pa se se zadržuje hladen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.51 in
zatone ob 16.46.
Dolžina dneva 9.55.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 8.47 in
zatone ob 18.48.

MORJE

Morje rahlo razgibano,
temperatura morja 14,2
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Nasi kraji so pod vplivom območja visokega zračnega pritiska. Vpliv vremena na splošno počutje ljudi bo ugoden, le v krajih z jutranjo meglo ali nizko oblačnostjo se zjutraj in dopoldne lahko pojavijo manjše težave.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m	9	2000 m.....4
1000 m.....	8	2500 m.....2
1500 m.....	6	2864 m.....1

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.41 najnižje -24 cm, ob 9.42 najvišje 51 cm, ob 16.28 najnižje -57 cm, ob 22.52 najvišje 30 cm.
Jutri: ob 4.13 najnižje -20 cm, ob 10.11 najvišje 47 cm, ob 17.01 najnižje -55 cm, ob 23.33 najvišje 27 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA SE RES JE

Moda halloweenskih zabav osvaja ves moderni svet



Stara Evropa je nekoč poznala noč carovnic in izrezljanih buc, zdaj pa jo je začel nadomeščati iz ZDA uvožen halloween. Moda prvonovembrskih zabav se je razširila tudi na druge konce sveta, kot vidimo na posnetkih AP: zgoraj z

leve povorka z okostnjakom v New Yorku in prikazni na kolesih po ulicah San Franciska; spodaj z leve prizor s halloweenskega koncerta simfoničnega orkestra v Baltimoru in dva posnetka s priloznostne modne revije v Bangkoku.

Vzhodnih Nemci se bojijo prihodnosti

BERLIN - Med vzhodnimi Nemci sta vse bolj razširjena strah in negotovost pred dogodki, ki jih bo prinesla prihodnost. Studija sociološkega raziskovalnega inštituta iz Berlina je ugotovila, da je odstotek tistih, ki menijo, da jim prihodnost ne bo prinesla nič lepega, prvič po letu 1991 višji od tistih, ki vendarle z zaupanjem zrejo v prihajajoča leta. Vodja raziskovalcev je med razlogi za pesimizem vzhodnih Nemcev navedel pokojninsko reformo, zaradi katere je zaskrbljenih veliko starejših ljudi v novih zveznih deželah, pesimistično pa so razpoloženi tudi brezposelni, ki jih je na vzhodu Nemcije vedno več. (STA/dpa)

Sotheby's prodal za 37 milijonov dolarjev draguljev

NEW YORK - Avkcijska hiša Sotheby's je na nedavni dražbi prodala dragulje v skupni vrednosti 37 milijonov dolarjev. Na dražbi je lastnika zamenjalo približno 700 kosov nakita, le prodaja zasebne kolekcije s 46 kosi nakita pa je navrgla 10,7 milijona dolarjev. Vrhunec dvodnevnih dražbe je bila prodaja največjega oranžnega obarvanega diamanta na svetu. Za dragi kamen, ki tehtal 5,54 karata, so iztržili 1,3 milijona dolarja. Za skoraj 68-karadni diamant rumenkaste barve je novi lastnik odšel 1,1 milijona dolarjev, kar pa ni bilo bistveno več od kataloške cene. (STA/dpa)

Na Nizozemskem elektronski hišni zapor

HAAG - Nizozemski zaporniki bodo čez nekaj mesecev lahko zaporno kazen odsedeli kar doma. V tem primeru pa bodo morali nositi poseben odzivnik, ki bo avtomatsko obvestil policijo, če se bodo preveč oddaljili od svojega doma. Pravosodna ministrica je to novost pospremila z besedami, da se je hišni zapor v dvehletnem preizkusnem obdobju več kot obnesel, zato ga bodo v najkrajšem času uvedli tudi kot obliko rednega prestajanja zaporne kazni. Vendar pa bo elektronski hišni zapor v prvi vrsti namenjen mlajšim prestopnikom, ki morajo hoditi se v solo. Na Nizozemskem se nasploh soočajo s pomanjkanjem zaporov. (STA/dpa)

Ljubezen najbolj vroča v starosti?

GLENDAL - 92-letni Charles Barnes je pokazal, da zna biti ljubezen na stara leta še kako vroča. Kot poročajo ameriški mediji, je iz doma za ostarele ugrabil svojo 84-letno nevesto Connie Driscoll in se z njo tudi poročil. Zdaj mu grozi pet dni zapore, denarna kazen v višini 1000 dolarjev, plačal pa naj bi tudi stroške odvetnika v višini 25.000 dolarjev. Novopecena nevesta po pisanju casnikov trpi za izgubo spomina, vseeno pa ima pod palcem skoraj milijon dolarjev, zato ni nič čudnega, če njeni sorodniki izpodbijajo veljavnost poroke. Dokončno naj bi o usodi »mladega« para odločali novembra. (STA/AP)